

東海大學教育研究所

碩士論文

多元文化教育理念應用於
國中音樂科教學之行動研究

An Action Research on Applying Multicultural
Education into Middle School Music
Curriculum

研究生：蕭湘玉

指導教授：陳淑美 博士

中華民國一〇五年六月

東海大學教育研究所碩士論文

多元文化教育理念應用於
國中音樂科教學之行動研究
An Action Research on Applying
Multicultural Education into Middle
School Music Curriculum

研究生：蕭湘玉

本論文業經審查及口試合格

論文考試委員 林素卿 (主席)
趙品光
陳淑美 (指導教授)
所長 趙品光

中華民國 105 年 6 月

多元文化教育理念應用於國中音樂科教學之行動研究

摘要

本研究旨在探討多元文化教育理念應用於國中音樂科教學之成效，研究者採用行動研究法，依據多元文化音樂教育之理念與內涵，以台灣客家、蒙古、印尼、及越南音樂為教學素材，以台中市某國中二年級學生共二十九人為教學對象，進行十週共二十堂之多元文化音樂教學課程。

研究者經由行動研究之教學活動的實施，蒐集與分析研究資料，獲致以下結果：

- 一、多元文化教育理念融入於國中音樂科教學必須將族群傳統樂曲、樂器、藝術、服飾、節慶、美食、故事融入課程設計以引起學生之學習興趣，進行音樂教學活動。
- 二、多元文化教育理念融入音樂教學可以促進學生對音樂認知、情意、技能的學習成效。
- 三、多元文化教育理念融入音樂教學可以促進學生對文化的認知、文化的欣賞、及文化的尊重。

根據研究結果，研究者提出具體建議，作為國中音樂教師、教育行政單位、及未來研究之參考。

關鍵詞:多元文化教育理念、多元文化音樂、國中音樂教學

An Action Research on Applying Multicultural Education into Middle School Music Curriculum

Abstract

This study aimed to investigate the effectiveness of multicultural education applied into middle school music curriculum, by conducting an action research through ten-week lesson plans. The study used Taiwan Hakka, Mongolia, Indonesia, and Vietnam music as teaching materials to teach 29 middle school students of Taichung City.

The results of the implementation of teaching activities and data analysis show:

1. The application of multicultural education into middle school music curriculum should integrate cultural contents such as folk songs, instruments, arts, clothes, holidays, food, and stories into curriculum design to intrigue students' learning interests and promote music teaching activities.
2. Applying multicultural education into middle school music curriculum could enhance students to learning music.
3. Applying multicultural education into middle school music curriculum could cultivate cultural competency of students.

Based on the results of the study, recommendations for the government, middle school music teachers, and future studies are provided.

Keywords: multicultural education, multicultural music, middle school music teaching

謝誌

時光飛逝，回首這二年的研究生生活，日子雖過得既忙碌又艱辛，但心靈、知識上卻也因學習而充實許多。如今即將邁入尾聲，心中充滿不捨，非常感謝東海教研所給予我如此優美的學習環境，使我在學術領域中能因再度學習而更加精進、成長。

這本論文能夠順利完成，首先要感謝我的指導教授—陳淑美老師，從最初題目的思索到肯定，及撰寫論文遇到瓶頸時，老師不斷尋找資料以提供參考，並適時給予各種意見、看法及指導，使我在困惑與無助時，如同抓到浮木般的安心，使我在研究過程中找到了方向及方法。老師的包容及勸勉，總是能夠使我充滿動力的繼續撰寫下去；老師嚴謹的治學態度、豐富的學識，及清晰、細膩的思維，在在都讓學生佩服及學習，感謝您犧牲寶貴的休息時間，辛苦的費時指導及督促，讓學生的論文得以完成，在此，謹致上最誠摯的敬意及謝意。

此外，也要感謝論文口試委員趙星光教授及林素卿教授，在百忙之中細心的審閱，在口試時以專業的角度給予我許多精闢的建議及修正，不僅幫助我釐清許多觀念，還使我得以修正許多錯誤，感謝您們鉅細靡遺的指導，才能使學生的論文內容能更臻周詳、完整。

感謝教研所全體老師們的鼓勵與教導；感謝王文科教授指導「教育研究法」、「課程發展與設計」；陳淑美教授指導「質性研究」、「教師專業發展研究」、「行動計畫研究」、「多元文化教育研究」；趙星光所長、陳鶴元教授帶領之「移地研究」、吳榕峯教授指導「教育行政研究」；李信良教授指導「青少年輔導專題」；朱延平教授指導「數位教學研究」，感恩賜予我學習機會的教授們，因為您們的授業、教導及指引，學生才能獲得扎實的學習與訓練，在此非常感謝您們的教導，我會努力將您們所傳授的知識及做人做事的典範，延續下去。

感謝研究所的同學們(怡伶、茗慧、怡吟、曉葦、美秀、慧明、楊美、秀娟、泳安、仟芳、博超、秋芳、育民、紫庭、怡方、陸錦、士哲)，與你們一起修課

的日子既輕鬆又愉快，兩年來的同舟共濟、革命情感深刻難忘，彼此的鼓勵及幫助、互相的打氣及切磋，隨時的線上諮詢，使我繼續持有鬥志努力達到終點，很高興在我的人生旅途當中能遇見你們，我會永遠珍惜這個緣分。

感謝我的家人一路的陪伴，感謝父母的栽培，感謝公公婆婆的體諒並協助家務的整理，感謝在我的疏忽之下，仍懂得照顧自己的兩個寶貝—梓竣、梓嵐，最要感謝的是我的先生明芳，除了對我的包容與體諒之外，在我論文撰寫過程中，更是我的論文諮詢者，隨時解決我所拋出的問題，任勞任怨的陪我挑燈夜戰，因為有你們的支持與鼓勵，默默的關懷與疼惜，我才能如期完成學業及論文撰寫。還要感謝幫助我完成研究的實驗班學生，你們的認真及付出，讓我得到寶貴的收穫及省思，實現了「教學相長」，感謝學校同事的幫忙和鼓勵，讓我在工作崗位上更加順利。

最後，僅將完成論文的喜悅，與所有關心、協助、支持我的師長及親友分享，生命中有你們，才成就如此的我，幸福如我，定將繼續努力，以求不負眾望。

蕭湘玉 謹誌於 2016.07 夏

目次

目次.....	i
表次.....	iii
圖次.....	iv
附錄次.....	v
第一章 緒論	1
第一節 研究背景與動機.....	1
第二節 研究目的與問題.....	4
第三節 名詞釋義.....	5
第二章 文獻探討	7
第一節 多元文化教育內涵.....	7
第二節 多元文化音樂教育.....	16
第三節 多元文化音樂教學設計.....	21
第四節 多元文化音樂之相關研究.....	27
第三章 研究設計與實施	35
第一節 研究方法之選取.....	35
第二節 研究者角色及研究場域與對象.....	36
第三節 研究實施流程.....	38
第四節 課程設計.....	40
第五節 研究資料蒐集與分析.....	52
第六節 研究信效度、倫理與限制.....	54
第四章 研究結果與討論	57
第一節 多元文化音樂教學實施.....	57
第二節 多元文化教育理念融入國中音樂教學對學生音樂學習成效之情形.....	75
第三節 多元文化教育理念融入國中音樂教學對學生文化學習情形.....	89

第五章 結論與建議	95
第一節 研究結論	95
第二節 研究省思	97
第三節 研究建議	99
參考文獻	105
1. 中文部分.....	105
2. 外文部分.....	109

表次

表 2-1 多元文化音樂之相關研究.....	28
表 3-1 多元文化音樂教學大綱.....	48
表 3-2 研究資料編碼說明.....	54
表 4-1 音樂認知學習情形分析表.....	76
表 4-2 歌唱表現評量分析表.....	77
表 4-3 直笛演奏評量分析表.....	81
表 4-4 多元文化音樂學習自評量表.....	84
表 4-5 文化認知學習情形分析表.....	89
表 4-6 多元文化音樂學習自評量表.....	90

圖次

圖 3-1 研究架構.....	36
圖 3-2 研究流程.....	39
圖 3-3 音樂結合文化學習內容之模式.....	42
圖 3-4 「客家風采」教學活動圖.....	43
圖 3-5 「草原弦歌」教學活動圖.....	44
圖 3-6 「熱情島嶼」教學活動圖.....	45
圖 3-7 「來自星星的眷戀」教學活動圖.....	46

附錄次

附錄一	教學素材分析.....	113
附錄二	多元文化音樂教學活動設計.....	124
	多元文化音樂融入音樂科教學活動設計（一）.....	124
	多元文化音樂融入音樂科教學活動設計（二）.....	129
	多元文化音樂融入音樂科教學活動設計（三）.....	133
	多元文化音樂融入音樂科教學活動設計（四）.....	138
附錄三	教師教學日誌.....	143
附錄四	歌唱表現評量單.....	145
附錄五	直笛吹奏評量單.....	146
附錄六	各單元學習單.....	147
附錄七	多元文化音樂學習自評量表.....	157
附錄八	參與研究同意書.....	160
附錄九	音樂評量單學生作品.....	161

第一章 緒論

隨著科技進步發展，國與國之間的距離縮短，各族群之間因文化、婚姻的融合，導致彼此之間的分界線已逐漸消失，因種族、文化、宗教的複雜化，世界各國針對多元族群之現象，皆開始注重多元文化教育並形成各自多元文化發展的社會。為了提升、普及多元文化知識，與多元文化的認同、尊重，本研究採取質性之行動研究方式，以探究將多元文化融入國中音樂科教學下的情形，依研究結果提出建議，供國中音樂教師與未來研究之參考。

本研究為探討多元文化教育理念融入國中音樂教學之研究，本章共分三節，第一節為研究背景與動機、第二節為研究目的與問題、第三節為名詞釋義，以下分別敘述之。

第一節 研究背景與動機

一、研究背景

多元文化的發展在世界各國已是一個備受重視的議題，針對各個不同族群所組成的國家，相對地也會發展出不同族群的文化及思想，而族群為求融合，就必須了解彼此之間的差異，教育的工作就是解決此一問題，讓學生了解族群間的差異，知道彼此之間的相處需互相尊重、互相包容，才能去除因刻板印象所造成的偏見，學習氣氛也才能融洽。

台灣自早期的原住民、陸續遷徙來台的閩南客家兩大族群、以及隨國民政府來台的外省族群，將台灣形成一個豐富的多元族群社會，再加上因為經濟發展及婚姻市場的需求，1989年政府為推動重大公共工程，首次引進外籍勞工，以及跨國婚姻而產生的外籍配偶及其子女，形成了更新的文化族群。根據我國內政部

統計資料顯示，累計至 2015 年 8 月底，新住民人數共計 50 萬 6,367 人(內政部，2015)。另依據教育部統計顯示，2014 年新移民子女就讀國中、小學生已達 21 萬 1,445 人(教育部，2015)。從我們國內外籍配偶子女數已大幅度成長，外籍配偶所生的子女在就學人數中比率也逐漸上升中，在教育上相對也會遇到許多問題，所以教育政策應加以改變以符合多元需求，培育優秀人才、增強競爭力，因此多元文化教育在各級學校教育中將更突顯其重要性。

陳美如(2004)提到學校所上的課程內容除了老師自己的定義外，大都是教科書裡所編制的知識內容，學生們已習慣主流課程，但隨著不同族群的學生進入教室後，就會有一些不同的素材進入教學中，如母語、族群文化、人際相處及課程內容等。目前教科書雖已盡量改善種族及性別不平等的課程內容，但仍有許多刻板印象存在其中，所以教育有必要協助學習者塑造文化認同，這正是多元文化教育的目的之一。因此，為了建構一個多元文化社會，營造多元文化的友善環境，改善對他人文化的偏見與誤解，須倡導並尊重多元文化。

隨著多元文化教育在台灣逐漸成為一個重要的議題，在九年一貫課程綱要的基本理念中提出，新課程應該培養具備人本情懷、統整能力、民主素養、鄉土與國際意識，以及能進行終身學習之健全國民。而在「人本情懷」方面：提到了解自我、尊重與欣賞他人及不同文化；「鄉土與國際意識」方面：包括鄉土情、愛國心、世界觀等。在文化學習與國際了解的基本能力中也提到，認識並尊重不同族群文化，了解與欣賞本國及世界各地歷史文化，並體認世界為一整體的地球村，培養相互依賴、互信互助的世界觀(教育部，2008)。因此教師設計課程時所需思考如何在教學中接納及了解不同的文化內涵及特質，以尊重及包容的態度去面對、接納，讓族群之間和諧相處並擁有均等的學習機會的課題。

九年一貫藝術與人文學習領域課程綱要之基本理念中說明藝術是源於生活，是一種非語文的溝通形式，可以傳達無可言喻的訊息(教育部，2003)。音樂是人類與生俱來的天賦，不論勞動、工作、聚會、祭典等都離不開音樂，它是一

項獨特的文化，是人類思想感情的呈現，不論在日常生活或宗教儀式裡，音樂都能以其特殊強烈的滲透力與調和力，影響著人類的生活(郭美女，2005)。徐麗紗(1998)認為音樂是人類文化發展中的有機組成部分，透過多元文化的音樂學習，認識世界各民族的音樂與文化，亦是現今世界音樂教育發展的總趨勢。所以音樂是學習多元文化教育最好的媒材，學習不同文化的音樂，欣賞彼此之間的音樂之美，使學生藉由音樂學習了解自己的文化內涵，並增進對其他民族文化的理解與尊重。因此，將多元文化音樂融入在音樂教學上，可達到教育部所訂定「增進自我了解，發展個人潛能」；「培養表達、溝通和分享的知能」；「發展尊重他人、關懷社會」；「促進文化學習與國際了解」之多元教學理念課程目標。

二、研究動機

蔡榮貴和黃月純(2004)研究指出，新移民子女隨著年齡的增加，對母親的不認同感逐漸加深，也不易承認自己的身分，且在文化衝擊之下，新移民子女確實存在著學業適應不良的情形，且多發生在國小一、二年級學前。近年來，隨著政府對多元文化政策大力宣導下，大部分的新住民子女已漸漸釋懷自己的身分，甚至認同自己的文化，但因一般學生仍不熟悉新住民的文化，常會以負面想法去扭曲並標籤化，故彼此間仍存在著誤解與歧視。以研究者服務的學校為例，該學區內的學生原本只有閩南、客家族群及平地原住民，近年來因外籍配偶的增加，所以新移民子女人數日漸增多，因此，在教學課程編排上，需要多加思考以符合學生學習內容，讓不同族群能因學習而更加了解彼此。鑒於此，研究者曾藉由音樂教學課程，播放不同族群之音樂以介紹民族音樂的文化及人文知識、風俗習慣等，再配合學生在社會課程中的舊有知識，從教學中觀察到學生對多元文化融入音樂教學充滿了興趣。因此研究者想藉由多元文化音樂教育融入國中音樂科之教學，以教導學生學習尊重與包容，並培養學生正確的價值觀，使之能夠欣賞不同的文化。

現今台灣多元文化教育在其他學習領域已多有所呈現，但長久以來在音樂教育方面，仍以西方古典音樂文化學習為主，尊崇西方古典音樂為正統音樂。在九年一貫課程中，台灣本土音樂文化多呈現於第一、二階段國小一~四年級，雖已有所介紹，但篇幅仍舊不多，而其他國家的音樂內容及介紹，在國中階段才明顯呈現，由於學生在世界各地傳統音樂的學習中涉獵不廣，因此窄化了學生的音樂視野及其思維，影響學生對其他文化的認同感，所以不同類型的音樂學習必須與多元文化教育做結合，才能理解並尊重其他民族的文化。

研究者為國中音樂教師，將多年的音樂教學經驗及知識融入多元文化教育，以音樂與多元文化教育做連結，運用台灣、蒙古、印尼、越南的音樂為教學素材，藉由不同族群的音樂學習，認識不同國家的文化，提升學生多元文化的素養，並探討多元文化音樂教育融入藝術與人文領域的可行性，提供國中音樂教育課程之參考。

第二節 研究目的與問題

基於上述之研究背景與動機，本研究目的旨在探究以多元文化教育理念融入國中音樂科教學，促進國中生對音樂學習之成效，與發展學生對於自己及對不同文化的理解與尊重，同時並培養學生正確的價值觀，使之能夠欣賞不同的文化。

根據研究目的，本研究探究之問題如下：

- 一、將多元文化教育理念融入於國中音樂科之教學實施為何？
- 二、多元文化教育理念融入於國中音樂科教學對促進國中生之音樂認知、技能、情意學習成效為何？
- 三、多元文化教育理念融入於國中音樂科教學促進國中生對文化之認知、欣賞與尊重情形為何？

第三節 名詞釋義

一、多元文化教育理念

多元文化教育的發展是從種族之間爭取平等開始，再逐漸推展至其他社會弱勢族群爭取自身的平等地位，如性別、年齡、社會階層、特殊性等，除了要消除彼此的歧視和偏見，更重要的是要求學校能提供學生各種學習機會，並藉由課程設計，讓學生瞭解各族群文化內涵及其特色，以培養學生欣賞其他族群文化的積極態度。行政院教育改革審議委員會提出的總諮議報告書中，指出「多元教育的理念，在於肯定人的價值，重視個人潛能的發展，使每個人不但珍惜自己族群的文化，也能欣賞並重視各族群文化與世界不同的文化。在社會正義的原則下，對於不同性別、弱勢族群、或身心障礙者的教育需求，應予以特別的考量，協助其發展。」，明白揭示了我國政府對於多元教育的理念、目標與實踐的原則。根據教育部之定義，本研究所指多元文化教育為肯定人的價值，重視個人潛能的發展，使每個人不但珍惜自己族群的文化，也能欣賞並重視各族群文化與世界不同的文化。

二、多元文化音樂

Volk(2004)提出多元文化音樂泛指世界上豐富且多樣化的音樂，雖源自不同的體系，但皆有相同的地位，亦具有同樣價值(引自呂翠華，2008)。Campbell & Kassner(1995)認為多元文化音樂教學其意義，是藉由音樂教學中，讓學生學習到不同族群的音樂文化，以擴展其音樂經驗(引自王豔萍，2013)。多元文化音樂不分種族、階級、宗教、性別...等，都值得我們學習及探討，學生可以學習其他族群的音樂文化及特色，使自己對音樂產生多樣化，透過表演、思考、創作，以創造出更多不同型態的音樂。

本研究之多元文化音樂是以多元族群音樂為主，加入客家、越南、印尼、中

國大陸的音樂與文化為教學素材，將國內多種族背景的音樂題材逐一探討、介紹，以提升學生音樂多元文化教育之素養。

三、國中音樂教學

根據教育部(2008)對「藝術與人文」學習領域的規定，國中階段是屬於第四學習階段，包含音樂、表演藝術、視覺藝術三類課程。國中音樂課程之目標為探索與表現、審美與理解、實踐與應用。探索與表現是使每位學生能自我探索，覺知環境與個人的關係，運用媒材與形式，從事藝術表現，以豐富生活與心靈。審美與理解是使每位學生能透過審美及文化活動，體認各種藝術價值、風格及其文化脈絡，珍視藝術文物與作品，並熱忱參與多元文化的藝術活動。實踐與應用是促使每位學生能了解藝術與生活的關連，透過藝術活動增強對環境的知覺；認識藝術行業，擴展藝術的視野，尊重與了解藝術創作，並能身體力行，實踐於生活中。

本研究期望能藉由國中音樂教育之課程目標，了解學生的審美能力及重視學生的心靈提升，並希望能將國中音樂教育著重於具體的音樂學習內容，故本研究所指國中音樂教學是以國民中學七至九年級「藝術與人文」學習領域中音樂教學課程為主要探討範圍。

第二章 文獻探討

本章藉由多元文化音樂教學相關文獻進行分析探討，透過文獻的閱讀與歸納，獲得多元文化音樂教學的設計理念，並藉以建立研究之架構。本章共分為三節，第一節為探討多元文化教育內涵，第二節為多元文化音樂教育，第三節為多元文化音樂教學設計，第四節為多元文化音樂之相關研究。

第一節 多元文化教育內涵

在多元社會中所呈現的現象就是「差異」，其因素包括種族、文化、性別、宗教、階級、身心特殊等。在傳統社會中，由於多數或強勢族群的主導，使得多元文化被限制而發展成單一文化，弱勢族群的文化因而被邊緣化，成為次要的、不受重視的文化。

台灣是一個多元族群社會，由於時代的轉變，所組成的族群類別日益增多，因此在教育上須做改變，教師和學校有責任讓學生理解族群間的差異，因此，為了對多元文化教育有深入的了解，本節將從多元文化教育的意義、目標、課程與教學分別進行探討之。

一、多元文化教育意義

文化是一種學習、一種習慣，文化是一種培養，是一種傳承，文化是在我們的知覺內在與外在的變動。文化的另一種思考，是將文化視為人與各種社會團體(如核心家庭、親屬、性別、民族、種族與社會階級)歷史經驗的一種沉積。我們的情緒、慾望與思想都是文化的建構，換言之，所有的想法、感情與人類活動不僅是自然的，也是歷史與個人經驗的結果，所以文化有時是在意識之外而學習到

或擁有的(Banks & Banks, 2008)。

在複雜多樣的現代社會，文化與集體認同逐漸形成，如民族、種族、宗教與性別認同，在認同的群體之間變成是自我知覺，他們開始注意自己的習俗，並認同自己的文化(Banks & Banks, 2008)。

張繼文(2003)提到文化為人類對各種週遭事物所形成的思想、行為、態度與價值觀，也可以被詮釋成一個國家、地區或民族整體生活模式的表現。凡從個人的食、衣、住、行，乃至教育、傳播、藝術、娛樂等，都是文化的表徵。泰勒(E. B. Taylor)認為文化可說是一個複雜的結合體，包含了所有人在社會中所學到的一切知識、信仰、藝術、道德、法律、風俗、才能和習慣。所以舉凡生活中的一切事物，都屬於文化的一部分，都可反映文化之內涵。

簡靜儀(2007)認為文化是接連不斷的動態改變，文化隨著民族的遷移、融合，會不斷的出現各種新的變化與組合。因此在社會活動過程中，人們可因學習而傳遞文化，並在生活模式中呈現文化。但每一個國家或民族會因為區域發展而產生不同的文化，而文化間彼此接觸之後，會因為文化差異而產生衝突，所以只有透過文化的學習，將不同文化融合在一起，才能彼此尊重並學習到如何處理及面對文化差異的問題以增進不同文化族群之間的和諧。

每一個族群都有其各自發展的文化，且因世界族群眾多，因而產生了「多元文化」。西方人在早期認為現代世界文化就是由西方文化所領導的主流文化，其他文化最後仍會由其所同化。直到二次大戰之後，東方國家的崛起，人們開始意識到西方文化以外之各國及各民族文化的價值，大多數人開始放棄文化一元說，於是開始承認多元文化說，進而產生了「多元的文化」(魏煌，2002)。

在多元文化中常會存在著差異、衝突與共存，所以我們必須了解差異的本質與形成方式，警覺差異背後所引起的矛盾與衝突，並理解差異政治的運作模式，以開展出差異如何共存的機制(譚光鼎、劉美慧、游美慧，2008)。

詹棟樑(1993)指出多元文化是各種不同的文化共同生存與互相溝通的現

象，所以，文化並不會去宰制其他文化或強制佔有，文化是用來了解，並被人類所理解的。「多元」是人類社會的特質，尊重不同文化之差異，讓各種看法與價值觀得以展現(賴怡珮，2006)。所以我們要多了解自己的文化，懂得理解、尊重、學習他人之文化，以在共同的環境、記憶、傳統習俗及共同的情感上，建立一個和諧的社會。

多元文化教育起源於 1960 年代美國的民權運動，由於非裔美國人意識的覺醒，爭取長期被忽略的權力，包括在居住、工作及教育等方面所受到的差別待遇，甚至是歧視，連帶的也影響其他弱勢族群的權益意識覺醒，因而使多元文化教育的內涵不斷增加。

Banks(2008)認為多元文化教育是一種概念，強調所有學生不分性別、社會階層及種族，每個人都有平等的教育機會；多元文化教育也是一種教育的改革運動，藉由改變學校及整體教育環境，使所有的社會階層、性別、種族和文化的學生，有公平的學習機會；多元文化教育更是一個持續的過程，為追求教育機會均等、自由和正義等社會理想，教育的過程必須是持續不斷進行，以達成公正、公平、機會均等的目標。

Nieto(2000)根據多元文化教育的內涵，也歸納出多元文化教育是一反種族歧視的教育、是基本的教育、對每個學生是一樣重要的教育、是一種普遍的教育、是因應社會正義的教育、是一個過程、也是批判的教育等等，共七種定義(引自張美瑤，2009)。這七種定義進一步闡述了多元文化教育，本身就是一個持續不斷的過程，是在不斷的檢討、去除原本視為理所當然的部分，給予人人平等、消弭種族歧視，達成社會正義的普遍教育。

Bennet(1990)則認為多元文化教育的定義應包含以下四個層面：(一)多元文化教育是一種運動，為促進教育機會均等與社會公道，此一運動就是要改變學校的教育環境；(二)多元文化教育是一種設計課程的方法，將各個民族與全世界的理念統整於課程中，教導學生認識、了解其他民族、國家彼此之間的文化差異；

(三)多元文化教育是一種歷程，藉此理解和學習文化的多樣性，接納和欣賞不同文化之間所產生的差異性；(四)多元文化教育是一種承諾，透過適切態度和技能的發展，以對抗種族主義和各種形式的歧視。

洪若烈(1999)認為多元文化教育的理念為關懷少數族群與尊重族群文化的差異。透過課程的實施，學生能更加了解不同族群的文化，消除文化偏見與歧視，為促進社會公平與族群和諧來努力。陳美如(2000)提出，多元文化教育可做為民主社會的基石，因其可促進公理正義、和平自由的生活，使得不同民族、階級、性別、語言、宗教、特殊的學生，皆能獲得均等的教育機會，並且互相欣賞及尊重(引自鄭瑞娟，2010)。劉美慧、陳麗華(2000)認為多元文化教育是由多元文化社會所產生的一種教育，它希望藉由學校教育的力量，肯定文化多樣性的價值，尊重文化之間的差異，使人民選擇生活方式有更多的可能性，進而促進公平機會與社會正義的實現。

針對學者對多元文化的敘述，可以知道多元文化教育是以全體學生為對象，因應不同文化背景學生的需要，使各族群的學生皆能獲得公正、公平的學習機會，並引導學生除了熟悉自己的族群文化之外，也要尊重和欣賞其他文化，以消除族群差異間的偏見及歧視，創造出一個公平與正義的社會。

二、多元文化教育的目標

多元文化教育是一項不斷持續的歷程，其目標在於實現教育機會均等和消除族群之間的偏見與歧視。因而主要目標在協助不同種族、性別、人種和社會階級背景的學生，發展基本技能、克服偏見的態度、培養知識能力及適應、欣賞自身的文化資產。

針對多元文化教育的目標，中外學者專家多有所論述。Banks(2008)認為多元文化教育要使來自不同文化背景的學生都有均等的學習機會，以提升所有學生的學業成就，並幫助所有學生對不同族群文化發展出正向且積極的學習態度，為

達成此目標，學校必須持續不斷地進行改革，讓學生瞭解不同族群的差異，進而能尊重差異、以達成社會和諧。Gollnick(1994)提出提昇不同文化的強度與價值、促進人權，並尊重與自己不同的他人、增進人類對生活的選擇、提倡社會正義與全民的機會均等、與促進不同群體權力分配的均等五個目標(引自吳瓊洳、蔡明昌，2011)。Tiedt 和 Tiedt(1990)表示，多元文化教育在增進學生的自尊，了解自我、建立自我的價值感，培養學生尊重異同、接納文化多元性及其對社會上其他人的理解和欣賞，並深化對國人和全世界人類需求付出關懷(引自譚光鼎、劉美慧、游美慧，2008)。

國內學者對多元文化教育目標的觀點，吳清山、林天祐(1996)認為多元文化教育的目標主要有建立對其他族群文化的容忍、消除種族的偏見與歧視、教導不同族群文化的內涵、教導學生從各種不同族群文化觀點看世界、幫助弱勢族群學生發展其學習及對社會貢獻的信心。陳埕淑(1997)認為多元文化教育的目標在幫助學生對於社會中所存在著不同的族群有更深入的了解、協助學生理解他人並學習欣賞不同族群之文化、建立彼此關懷，互相扶持的關係、幫助學生發展人際相處的技能、與順應將來國際社會的變遷。

綜合學者專家的看法及描述，多元文化教育的目標主要在於提供一個平等的教育學習機會，培養學生知識、技能、態度，以提升學生的學業成就；培養積極的族群態度，使學生瞭解並尊重自己和他人的文化，以適應現代多元文化之社會。因此，根據此理念，本研究透過融入多元文化教育的理念於國中音樂教學，讓學生了解文化的多樣性和價值，進而能肯定及欣賞多元文化。

三、多元文化教育的課程與教學

(一)多元文化課程目標

劉美慧、陳麗華(2000)根據各家學者的理論，歸納多元文化課程目標有：

1. 認知目標

- (1) 透過文化學習，瞭解文化的基本概念，並經由對自己傳統文化的認識，去認同及接納自己的文化。
- (2) 透過對其他文化的學習，瞭解族群之間不同的歷史、文化背景、生活方式與觀點，進而瞭解國家與世界文化的多樣性。

2. 情意目標

- (1) 培養積極的自我概念，進而肯定自我，培養自尊自重。
- (2) 消除刻板印象與偏見，以降低族群之間的隔閡。

3. 技能目標

- (1) 培養群際關係能力，促進不同文化背景學生相處的能力。
- (2) 培養多元觀點。
- (3) 增進社會行動能力，並願意與弱勢族群一起分享資源與權力。
- (4) 培養高尚的能力以適應現代民主社會，並建立開闊的世界觀。

由學者闡述可知，多元文化教育的實施及概念，可培養學生多方面的多元文化能力，讓學生了解自己及其他族群文化，以降低族群間的衝突，使彼此之間能相處融洽，並懂得接納與欣賞他人，以適應多元文化之社會。

本研究根據以上所敘述的課程目標，期使學生能了解自己及其他同學之族群文化，並依據族群相關議題的學習，讓族群之間的關係能加以改善，以營造友善的環境，減低負面的態度。

(二) 多元文化課程模式

Banks(2008)提出四種具有階段性的多元文化教育課程統整設計模式，依序為：貢獻模式、附加模式、轉化模式、社會行動模式。

1. 貢獻模式(The contribution approach)

在課程施行上仍以主流文化的標準來設計課程，將弱勢族群中之英雄人物或其文化、慶典等納入課程以進行教學，教師透過講授、活動體驗或展覽活動等，

讓學生接觸其他民族的文化。

此課程優點是簡單而且容易實施，最受教師歡迎和使用。缺點則是內容的選擇以主流文化的價值判斷為標準，學生在族群文化上容易流於膚淺的認識，且對弱勢族群文化探討不夠深入，因而容易造成對弱勢族群的偏見。

2.附加模式(The additive approach)

附加模式不改變原有的課程結構，以一本書、一個單元、或一門課的方式，加入與族群文化有關的內容、概念、主題和觀點於主流課程中。附加模式課程比貢獻模式更有深度，可在原有的課程中實施，但在詮釋時仍以主流文化觀點來詮釋，所以仍無法使學生了解優勢文化與少數民族文化的關係。

3.轉化模式(The transformation approach)

轉化模式改變課程結構、本質與基本假設的整體架構，超越課程附加模式，增強學生對不同族群的觀點來探討概念、問題及事件。轉化模式的優點是可以讓學生從不同面向瞭解不同族群文化對整體社會的貢獻，降低種族偏見。缺點是實施不易，必須大幅度地改變原有的課程架構，重新規畫教師在職進修，並常設置機構負責課程發展，耗時費力。

4.社會行動模式(The social action approach)

社會行動模式包含了轉型模式的所有內容，除了讓學生了解不同族群的文化，還可從其觀點去探討社會重要的議題，並可針對社會問題找出解決方法並作成決定，再採取反省性的行動。此種模式可以培養學生批判思考的能力及採取行動思考、做決定的能力，但其需大幅度改造課程架構，困難度高故更不易施行。

以上四種課程設計模式，各有其優缺點，在教學實施過程中，應由淺入深依序貢獻模式、附加模式、轉化模式、社會行動模式的方式循序漸進的施行。

Sleeter 與 Grant(1988)另從課程目標的觀點，提出了特殊性及文化差異、人際關係、單一族群研究、多元文化教育、社會重建五種多元文化教育課程模式。特殊性及文化差異模式主要是針對文化不利、學業成績落後、弱勢及特殊學生等

提供相關的補救教學，以幫助其適應主流文化的社會。人際關係模式則在提升學生的自我概念，增加人與人之間的互動，以減少彼此間偏見與刻板印象，培養容忍與接受他人的文化，並以合作學習的方式，提供與不同文化背景學生互相學習的經驗。單一族群研究模式則是從研究特定族群的觀點來設計課程，了解他人之文化，促進學生對此特定族群文化的瞭解、尊重與接納。多元文化教育模式是指課程統整不同族群文化的觀點與貢獻，提升學生對相關的觀點之思考與分析不同想法的能力。透過學校多元文化模式整體改革的過程，促進每位學生學習機會都能均等。最後的社會重建模式，則藉由種族、性別、階級等等相關之社會議題的討論，透過不同族群的經驗，培養其批判思考及價值分析的能力，及促進社會結構均等的社會行動能力。

黃政傑(1995)歸納相關文獻，提出十種主要的多元文化課程設計模式，包含：補救、消除偏見、人際關係、非正式課程、正式課程附加、族群研究、融合、統整、社會行動、整體改革等模式。

補救模式以傳統課程為核心，不改變任何課程內容，採用各種補救方法，對弱勢族群施以補救教學以提升其能力與成就。消除偏見模式則不改變傳統課程結構與內容，只對其中不當內容給予調整，以消除課程中之偏見與歧視。人際關係模式是消除偏見模式的延伸，不僅僅是消除課程內容之偏見，並加入人際關係的內容，以促進族群間的尊重、關懷與和諧。非正式課程模式延伸貢獻模式的概念，是最常用的多元文化教育模式，著重少數族群之外的節慶、英雄事蹟或文化因素納入課程中。正式課程附加模式分為兩種主要的方式，一種為獨立開設，一種是把族群相關的內容，以單元或課的方式，分散到正式課程的相關科目或所有科目，這是一種分散式的附加模式，或稱為跨課程模式。族群研究模式則是另開一門族群研究的課，來研究與探討特定族群的歷史文化。融合模式指將族群內容融入到相關各科科目的各個單元中，使各科教學單元即含有各個族群的文化介紹。統整模式以社會事件或歷史事件為核心，探討各族群對該事件的觀點、經驗或感

受。社會行動模式以各族群的觀點探討歷史或社會事件，進而由學生對此事件經討論之後作成決定，付諸行動，以促進社會改革。整體改革模式旨在改變學校整體模式，藉改變課程教學，教導每個學生認識、接納和肯定文化的多樣性，以達成多元文化教育的目標。

依據多元文化課程模式之特性可以發現，多元文化的課程設計已經不再是以優勢族群之主流文化課程教學為主，而是在某一程度內將其他族群文化之相關議題及知識設計於課程之中，使學生除了能學習主流自身文化之外，還能知曉其他文化的多元性，並懂得包容與尊重。所以在設計多元文化課程內容時，應先了解學生的學習能力及文化背景，再決定如何進行教學活動。Banks (2008)所提之貢獻模式與附加模式，正好符合研究者之課程設計，在不改變既有課程架構之下，將族群文化、主題和看法納入主流課程，成為多元文化教育課程討論的重點，以幫助學生吸取各族群的文化經驗、增強自己的文化認知及思想內涵，學生可從不同的角度來思考文化之脈絡，開闊自我的視野，體會不同族群之間的差異性，培養欣賞、接納、尊重文化差異的態度，達成多元文化課程教學之目標。

本研究多元文化教育理念融入國中音樂教學設計採用貢獻模式、附加模式、融合模式，及人際關係模式，來進行多元文化教育課程的實施，並以合作學習的方式，促使不同文化背景的學生能互相學習，以認識其他族群文化。目前研究者所處的教學環境，以外籍配偶比例分配，東南亞國家及中國人數占較多數，故除了以台灣客家、蒙古文化之外，再加入越南、印尼文化，並以此為主要的教學素材來源，將其融入多元文化課程設計，以培養學生多元文化的能力及發展學生獨特的認知能力，提供均等的學習機會。並採取觀察法，將學生合作學習、思考納入教學的實施及評量中，再透過學習單進行認知、情意、技能等學習評量及實作評量，以提升學生的學習成效及對文化之理解。

第二節 多元文化音樂教育

一、文化與音樂

呂燕卿(1999)認為藝術的學習應融入生活與文化，課程精神以藝術的學習為手段，由生活藝術切入，觸發人文體驗，以培養文化素養。Taylor 認為文化是一個複雜的結合體，它包含了人在社會中所學到的知識、信仰、藝術、道德、法律、風俗、才能和習慣。所以，藝術可說是文化的一部分，也是各民族之間文化交流的最佳橋樑。

音樂是人類間不需語言傳遞就能溝通的一種藝術形式，藉著音樂，可以將各種不同文化傳達到世界各地，可以表現出個人思想感情，是一種社會文明藝術的呈現，對文化的提升有著莫大的幫助。音樂也是一種藝術，一種娛樂，因此音樂在生活中扮演著改善民心 and 移風易俗的教育功能之重要角色，也是人類社會中特有的文化現象。在不同的環境、時代及族群中，音樂會因人們的思想、情感及風俗習慣之不同，而產生出不同的音樂特質，因此，姚世澤(2003)認為音樂創作與風格的發展及時代的延續，都將會深受當時的時期及環境的歷史文化脈絡所影響。

蔡蕙如(2010)指出不同民族或國家的人民，可透過音樂去了解彼此的風俗習慣，進行文化研究若忽略音樂這一部分，則無法全面了解；反之，若音樂的學習不考慮音樂背後的文化脈絡，那麼音樂的學習亦將不會完整。音樂可拉近不同文化之間的距離，不管任何種族或文化，它都可以自在地將情感表達出來，所以音樂所扮演的角色在多元文化教育中是相當重要且不可忽視的。

洛秦(2006)認為只有透過對各個民族的多元文化音樂的教學和研究、以及推廣，才能讓人們在更為廣闊的文化背景中全面認識音樂的本質，打破長期以來，僅以聽覺的審美作為音樂價值的唯一理解，從而把人類的音樂理念、文化和作品的關係，提升至學術思考的層面；並將各民族文化的相關活動內容，都涵蓋在對

音樂意義的認識之中，即其包括審美、娛樂、交流、生產勞作、象徵、商業經濟、政治意識形態、宗教習俗、社會整合、戰爭、聯姻、教育和心理...等等的許多方面，才可知曉音樂在文化中所扮演的意義是多重且多元的。

二、多元文化音樂教育的起源及發展

「多元文化音樂教育」一詞源自於美國的「多元文化教育」，美國國內族群眾多，故其相當重視多元文化，早期美國學校音樂課程的設計，多以歐洲音樂為單一的課程內容，造成學生無法了解其他種族的音樂文化，後來美國在推展多元文化過程中，發現藉由音樂的力量，可以啟發學習者的多元文化概念，因此孕育出多元文化音樂教育的理念，以順應多元文化的教育思潮。

1916年，Coleman 在其音樂教學中介紹了他國各族群間所發展出的樂器，並設置音樂創作教學實驗課程，主張學習音樂應從器樂的聲音開始學習，因此她鼓勵學生在音樂課堂上學習製作不同的樂器，再利用這些樂器進行不同的音樂課程學習，並發表自己所創作的作品，這種不以西方國家音樂知識為主的學習，開創了多元文化音樂教學之先例(引自徐麗紗，2007)。

1924年，美國因為開始對非西方國家古典音樂產生興趣，公立學校因此出版一系列的教科書 The Music Hour。1929年與1931年，美國喜好其他文化音樂的音樂教學者，促成了在瑞士洛桑舉辦兩場國際音樂會議(Music Supervisors National Conference)(潘淑娟，2003)。第一次世界大戰後，美國教育界強調教育的目的應在加強不同族群的相互了解，因此將國際關係和不同文化的教育融入於學校課程之中(呂翠華，2008)。「美國全國音樂教育者學會」(Music Educators National Conference 簡稱 MENC)也鼓勵與支持美國音樂教師培養對其他國家音樂的興趣。因此美國的音樂教材在二十世紀初期開始加入西歐和北歐民謠音樂，之後在音樂教材中逐步加入拉丁美洲民謠音樂，反映出美國對國內其他各個族群文化的重視(呂翠華，2008)。

1949年聯合國教科文組織設置與組織「國際音樂學會」(International Music Council, 簡稱IMC),此學會也對外國音樂與民族音樂學產生興趣並進行研究。美國在1963年的「耶魯大學研討會」,與1967年舉辦的「坦格伍德研討會」中提出學校音樂課程不應只以西方古典音樂為教學主要素材,也應納入非西方文化體系的音樂,因此認為音樂教育理念應加以修正(Jordan, 1992; Volk, 2004)。「坦格伍德研討會」,在其會議之後發表了八點聲明,建議將世界各國之中不同族群音樂納入課程中,主張音樂課程內應包含不同時期、風格、形式、文化的音樂;音樂教材中應包括現代流行音樂、美國民俗音樂、前衛音樂及其他不同文化之音樂;音樂課程應提供學生有機會從音樂文化層面去正視社會問題(Campbell, 1992)。

美國由音樂教育者學會(MENC)於1994年出版《藝術教育國家標準》(The National Standards for Arts Education),強調美國學生完成中學階段的教育時,應該具備該有的藝術知識和能力:

- (一)學生能在舞蹈、音樂、戲劇及視覺藝術等四種藝術學科中,達成基本的能力。
包括對每一種藝術學科的基本語彙、素材、工具、技術及知識,都能具備基本的認知和技能。
- (二)學生能熟練至少一種藝術的形式,包括能運用洞察力、推理和熟練的技術來界定,並解決該藝術形式的問題。
- (三)學生能發展或表現對音樂作品基本的分析能力,包括從結構、歷史、文化等不同的觀點來理解和評鑑不同藝術學科的作品。
- (四)學生能瞭解不同文化和不同歷史時期的代表性音樂作品,以及對各種藝術學科歷史發展的基本瞭解,將各種藝術和各種文化視為一整體。
- (五)學生能連結特定的音樂與其他藝術學科,或跨越不同的藝術學科中的知識和技能。包括具備統整和適當的能力,以及對各種藝術計畫中的藝術製作(art-making)、歷史和文化、分析能力的瞭解(賴美鈴, 2006)。

徐麗紗(2007)指出美國將「文化與歷史背景的理解」列為音樂方面國家藝術課程標準之重要內涵，希望能透過多元文化音樂教育讓學生能理解自己所屬社會環境內的本土文化及其他國家、民族的文化，藉以分享各種文化中豐富的音樂，並開拓其文化視野和歷史視野。

曹翎(2005)提出在澳大利亞，多元文化音樂教育已納入課程實施長達十三年之久。在英國音樂教育中，非洲、印尼、加勒比以及其他地區的音樂，也已被納入學校開設的課程之中。南非認為音樂課程必須擺脫以歐洲為核心的傳統模式，必須將不同民族音樂融入課程成為音樂教學素材，以尋求“不同音樂自由交融”的境界。由眾多的音樂教育組織或文獻可看出，多元文化音樂教育的發展已逐漸被重視。而從美國的多元文化音樂教育發展歷程來看，其音樂教學方式、教學理念、課程設計等，都足以成為我國發展多元文化音樂教育的重要參考。為了配合時代的需要，以西方古典音樂為主的音樂教育需重新改觀，音樂是認識及學習多元文化的方法之一，所以音樂教育者須教導學生接觸其他不同國家族群的音樂文化，藉由音樂的學習來理解及尊重他人的文化，以促進族群和諧及國家發展。

三、多元文化音樂教育的目標

Reimer(1993)主張實施音樂教育的主要目的，在於聆聽音樂作品時所帶來的美感經驗，透過豐富且多元的音樂，增加學生對音樂的美感認知與反應，提升學生對美的反應，這就是多元文化音樂教育的內在價值。

Fung(1994)認為多元文化音樂教育的價值在於幫助學生了解音樂作品的地理位置與歷史背景，豐富學生的音樂知識與概念，並藉此培養開放的心胸，對其他文化有所察覺、了解與包容，並對自我文化產生認同與尊重。

Anderson & Campbell(1996)認為多元文化音樂教育的具體目標有四(引自王艷萍，2013)：

- (一)學生可以接觸到來自世界不同族群、國家的音樂，藉此擴展、提升他們的音樂視野，如此的經驗可以讓學生感受到另一種非西方式的音樂饗宴。
- (二)學生可因此明白世界上有許多地區的音樂，也和他們自己所發展的音樂一樣，是相當精緻而成熟的。
- (三)學生可以學習用不同性質、方式去構思音樂。
- (四)學生對音樂的接受度較大，而且會更加靈活。

綜合以上學者的看法，多元音樂具有相當特殊的文化特性，從族群的文化脈絡中，可以發現許多的音樂充斥在社會生活中，可見發展多元文化音樂教育有其必要性。藉由音樂課程的設計與實施，提升學生多元的音樂學習能力，從音樂欣賞學習分辨各國音樂作品之風格，透過豐富且多元的音樂，增加學生對美感的體驗，培養開放的心胸，接受並尊重其他的文化，藉由音樂拉近彼此之間的距離，提升自我的多元文化素養。

四、多元文化音樂教育的重要性

藝術教育是一種多元的綜合性教學，它本身不單是領域知識的授與，同時也涵蓋歷史、文化、科技、美學的統整課程，更兼具有生活休閒、娛樂及固有優良文化傳承的功能，最終目標在達成全民終身學習(姚世澤，2002)。在多元文化逐漸萌芽的社會中，音樂可說是了解文化的最佳途徑，藉由音樂傳遞時的立即性及廣為被人們接受的情形來看，音樂除了可讓人理解及接納各國的文化之外，還能讓人們藉著音樂去認識文化上的所顯現出的特徵及觀念(姚世澤，2003)。

在多元文化教育中，音樂是一種非常有效的方法，因為它透過世界與人民一起共享並藉此傳遞他們的文化藝術。所以音樂能自由的表達人類的情感，不同的文化所產生之音樂能消除族群與文化之間的界線，表現出文化的普遍性(Young,1996)。所以在提升學生對文化的認知及文化態度的改變上，音樂所扮演的角色相當重要且不可或缺的。

Campbell(2002)認為多元文化音樂教育的本質被視為一種文化經驗，音樂學習除了包含音樂概念和技巧的發展，也要了解社會文化脈絡的知識以及對音樂的積極態度，這就是以文化脈絡的觀點來強調多元文化音樂的重要性(引自蔡蕙如，2010)。因此，為了讓學生能有效的尊重及理解其他民族的文化，多元文化音樂教育就須尋找適合的教學方法，設計相關理念的課程，以促進學生多方了解其他族群文化的發展及其差異性，以降低族群之間的偏見與歧視，強化文化間的協調性。

第三節 多元文化音樂教學設計

全球各國間的來往，在現今世界地球村的趨勢下，日趨頻繁。文化的交流及了解有其實施之必要性，透過音樂的認知進而推展到文化的學習，可使我們理解各個國家、族群間的文化精神與內涵，提昇人與人之間互相尊重、關懷，以及彼此的認識與了解，進而縮短人與人之間的距離，所以多元文化音樂教育的實施是有其必要性的。

我們可藉著旋律、和聲、音色、節奏等基本概念的學習，去獲得音樂的知識，而為了體現多元文化音樂的多樣性，在設計多元文化音樂教學課程時，必須考慮到音樂教學素材的選擇、音樂教學策略與方法、音樂教學評量方式等。藉由此課程設計，應用音樂的基本概念及文化的學習，使學生能了解彼此間文化的異同。

一、多元文化音樂教學素材之選擇

在教學進行中，教學素材是能讓學生達成學習目標的教材，課程內容需因應不同文化背景學生的需要，引導學生欣賞自己和他人的文化內涵(吳俊憲、吳錦惠，2009)。因此，在進行多元文化課程設計時，教師應提供不同族群的文化內容讓學生學習，並評估教科書和學習教材，不該納入太多的主流文化及偏見，並

衡量學生的認知方式及語言能力的差異。所以教師在自編教材的選擇，應該審慎思考教材的適用性，以使學生產生有效的學習。

根據 2008 年所修正的藝術與人文課程綱要，規定教材編選需依據國民中小學課程綱要總綱、基本理念、課程目標、分段能力指標、教材內容、教學評量、實施要點等重點，並考量各地區學生的藝術基本能力、興趣及需求、生活經驗、學校人力與資源、周遭文化特色等條件規劃教材，宜注意各階段藝術形式的個別特質，應將藝術與社會文化、生活環境作一連貫性的統整，教材內容及流程要具備可行性和實用性(教育部，2008)。現行藝術與人文領域課程包含音樂、美術、和表演藝術三個科目，雖並沒有針對音樂教學素材編選要點特別說明及分類，但教學研究者認為仍應以此為素材選擇之依據。

雖然現今多元文化理念，已有少數被排入教學課程中。例如台灣的音樂教材，雖已編入其他國家的音樂介紹，但大多僅止於旋律的演唱與演奏，對於所選歌曲的歷史及人文背景之介紹著墨不多，實屬可惜。在學習多元文化音樂時，應從音樂之內涵去體驗各個族群的文化，讓學生經由脈絡化的組織去了解音樂及其文化(Volk，2004)。所有文化都會因時空的交替與轉移，漸漸加入新的元素與轉變，因此，沒有所謂代表性的世界音樂，只需具備該國特色即可(Campbell，1996)。所以世界上所有文化的音樂作品，都須被了解及認識。多元文化音樂教育範圍非常廣泛，教師該如何規劃及選擇多元文化音樂教材?教學研究者根據文獻探討對多元文化音樂教材選擇，做以下幾點歸納：

(一)依據老師、學生、地理位置及族群的需要

Volk(2004)主張可以利用班級學生文化、教師熟悉的文化和教師喜好等作為多元文化音樂課程或教學選材的依據，在課程中加入多元文化相關素材，或教師所熟悉的音樂，或能吸引學生喜愛學習的素材，並結合學生的文化背景及其生活經驗，作為音樂課程之延伸教學，以提高學生學習音樂的意願。

Anderson(1992)提到音樂素材選擇的考量，可依據老師的背景、興趣、學校

所在區域來選擇具有代表學校族群及社區的音樂素材，因族群繁多，多元文化教材若選擇過多，會繁雜而無所適從。若學生組成是單一族群，教師就可考慮選擇能擴展學生視野的素材(Klinger, 2002)。

(二)依據主題規劃

每個國家或族群都有其特殊文化及音樂，當然也有類似的音樂作品呈現，如：節慶、歌謠、親情、動物、豐收、季節等，這些主題都可以成為課程規畫之依據(Goodkin, 1994)。為了提升學生的學習興趣，增加學生對不同族群文化的認識，在課程設計時，就要以學生的生活經驗為主，選定適當的主題，以發展多元文化音樂教學，讓學生能學習到不同的音樂文化，並能欣賞各個文化所呈現之異同。

(三)音樂、文化素材之學習及呈現

身為音樂教育工作者，應該要培養學生的音樂素養，提升學生的音樂知識及音樂概念，協助學生了解音樂要素的多樣化及其表演形式，以豐富學生的音樂生命。音樂教師的教學目的就是將族群音樂真實的介紹給學生，以提升學生對真實音樂與文化的了解(Parr, 2006)。

Campbell(1996)提出，多元文化音樂教育之課程可展現出各個族群音樂之多樣性，它包含歌曲欣賞、合唱作品、器樂選曲等，也可將歌曲中之節奏、音色、力度、旋律等呈現於教學中，使學生學習具有該國特色的音樂，並可藉由聆聽，來分辨出音樂之出處。Gamble(1983)認為在音樂學習上，因為音樂元素組成之不同，在音樂內容上的表現也會隨之不同，因此教師應提供學生不同的音樂文化學習，讓學生經由不同的音樂元素，旋律、節奏、音色、曲式、和聲等，或不同族群音樂的樂器演奏，去獲得更多不同的感受及理解，並提升自己更加寬闊的音樂新視野。

因時空背景的轉換，文化也隨著時代變遷而變化，教師須努力將多元文化音樂傳達並教導給學生，使學生在提升自身的音樂學習之外，還能吸取社會文化脈絡的知識(Campbell, 2002)。一個音樂教育家欲實施多元文化音樂教育，必須在

教學內容中加入文化的素養使學生對族群文化能有深一層的了解，而不是只在課堂上，唱幾首其他國家的歌曲或聽幾首音樂而已(Gonzo, 1993)。教學者在進行多元文化音樂教學時，應先蒐集相關的文化資料，包括與音樂相關的音樂家、文化背景、地理環境、歷史背景、文化團體、歌曲、樂器、服飾、風俗習慣等(Tucker, 1992)。各個民族之音樂文化都有其豐富的教材值得我們去學習及理解，因此，在文化素材的選擇上，其族群中的語言、藝術、宗教信仰、風俗習慣、地理、歷史等，都是我們在學習上不可或缺的好教材。

二、音樂教學策略與方法

Campbell(1992)認為多元文化音樂可以用不同的音樂教學法來教導學生，如 Kodaly 提出教師可以在音樂教學中納入民謠及傳統音樂作為音樂教學核心；Orff 音樂教學法透過樂器合奏、律動、即興創作等方法，能探索世界音樂，有效教導學生在多元文化音樂方面的學習，以豐富學生的經驗。Conlon(1992)也提到 Kodaly 認為歌唱是最自然的樂器，也是參與音樂最有效的方法，透過歌唱，可讓學生經驗多元文化的音樂。Conlon 也認為學生在演奏作品或欣賞錄音時，可學習到音樂風格的獨特性。Goodkin(1994)認為 Dalcroze 音樂教學法注重盡情的舞蹈、歌唱、演奏等方式可讓學生學到多元類型的音樂，因此適用於多元文化音樂教學。

Anderson(1992)提到一般的音樂課程可以提供學生許多多元文化音樂的體驗，如利用演唱、欣賞、律動、器樂等方式來教導學生，老師也可透過音樂概念如旋律、節奏和表演形式來發展課程，如此就可以很輕鬆地將跨文化的經驗通用於一般的音樂課程，若再將生活體驗結合所學之課程，應可使教學更為順利，學生在學習上也會更加理解。Reimer(1993)曾提出，為了讓學生獲得音樂的四個認知，Knowing why、Knowing about、Knowing within、Knowing how，世界音樂應在一般音樂課程中，透過展演、即興和作曲的活動進行(引自康嫻純, 2007)。

Goetze(2000)開始探索以網際網路、遠距教學及教學光碟的方式來教導學生多元文化音樂，在資訊快速的發展下，將有助於學生的學習，教師善用資訊科技，利用網路資源，如：多元文化資訊網站、線上圖書館、有聲資料、教學資料庫等連結以獲取資料，將之融入多元文化音樂教學課程，可使教學內容更加活潑、豐富及多元。

綜合以上學者的意見，教師在進行多元文化音樂教學時，可採用的教學策略相當多元，舉凡歌唱、器樂、音樂欣賞、即興、律動、舞蹈、表演等，都可跟音樂教學做結合，並在教學過程中融入科技網路資訊，以獲取相關教學資料，提供學生更多元的音樂教材，以活化教師的教學內容。

三、音樂教學評量

評量是課程教學完成之後所需施行的一項重要的活動，其目的在了解學生的學習成果及努力程度。同時經由評量也可了解學生在學習上所遭遇到的困難，以作為補救教學的參考；教師也可藉由評量的結果改進自己的教學方法或重新選擇教材。所以評量對於學生在學習上或教師在教學上，都是非常重要、且適合的檢核標準。

林小玉(2001)曾提出音樂教學在非知識取向上，可採多元化的另類評量，包括：真實評量、實作評量、檔案評量、觀察評量等；並提出音感教學可應用真實評量，演奏教學可應用實作評量，欣賞教學可應用檔案評量，情意教學則可應用觀察評量。略述如下：

(一)真實評量(authentic assessment)

真實評量指能評量出被評量者真正能力的方法，強調評量方式需反映學科本質，以了解學生具備某種能力之程度，並要求學生在實際教學活動中展現特定之行為與技能，因此教師觀察需特殊而敏銳，才能有效進行評量(林小玉，2001)。

(二)實作評量(performance assessment)

實作評量指的是具有專業素養的教師，編擬與學習結果應用情境類似的模擬測驗，讓學生表現知識、能力的學習結果。實作評量常被運用於情意、技能教育上，用以評量學生的學習態度與興趣、人格與情意發展或行為與技能表現的情況(李坤崇，2009)。實作評量常見於藝術類科等特別強調技能學習的領域，以音樂教育來說，音樂科長期以來缺乏各式標準化測驗，以音樂實作表現來評量演奏教學之成效似乎是相當習慣且可行的事情，但基於演奏的主觀性，在評量上自有其疏忽的地方，因此宜從音樂實作表現之標準與演奏評量之技術面加以深思(林小玉，2001)。

(一)檔案評量(portfolio assessment)

檔案評量乃是評量學生學習效果的最佳策略之一，其可適切的評量學生在美術、音樂或其他藝術作品等成果，以及學習態度、興趣、學習動機、努力情況等情意(李坤崇，2009)。檔案評量是指有目的地收集學生作品，從而展現出學生在一個或數個領域內的努力、進步與成就及學生自我反省的內容。檔案資料收錄相當多樣化，如：日記、畫作、學習單、檢核表、作品紀錄、心得報告、錄音、錄影等，均可納入檔案中，成為學生能力的指標，且開放多元之人員參與評量，鼓勵學生自我反省及自評(林小玉，2001)。

(二)觀察評量(observational assessment)

觀察評量指的是透過直接或間接的方式，觀察學生於學習後的行為表現、偏好與態度變化，據以成為學生反應之佐證與支持。李坤崇(2009)提出觀察評量若能以教師在教學現場的直接觀察做為佐證資料，當能提高評量結果的效度。根據Boyle和Radocy(1987)認為觀察評量可分為三大類(引自林小玉，2001)：一為系統化之自然觀察法，指對學生在自然狀態下進行之公開行為之長期而系統化觀察，觀察者在一定的時間間隔內，分項紀錄學生的行為、態度等；二為投射反應，指學生被要求以第三人稱的方式思索，敘述在教師設定的情境下，第三者可能出現的行為反應；三為經由老師指派之客觀任務之實作來作推論其態度，其假設態度

將可影響實作之結果。

呂翠華(2008)提到美國藝術教育國家標準中，除了一般音樂教學目標中常見的演唱、演奏、創作、聆賞、讀譜和記譜、分析和描述與評論和表演的內容之外，對於多元文化之音樂教學的要項，也提出評量的準則，如：能辨認不同藝術領域之間的常用術語；能認識學校中一般學科和音樂科之相關性；聆聽音樂時能依音樂的類型或風格，指出其歷史年代，並區別其特質；能以簡單的術語描述不同文化中所運用的音樂要素；能比較多種文化中，音樂的功用、音樂家扮演的角色及音樂表演的型態；對於表演的音樂內容和風格，能有適當的回應。

綜合上述，可見教學評量的意義及其重要性，藉由多元評量的實施及所呈現的結果，可以使教學者隨時改善教學策略，讓教學活動更加豐富生動，學生也能因評量結果而自我反思及改善學習態度。因此，在多元文化音樂教學中，所採取的評量方式，不應只注重知識的背誦，還須多注意觀察學生的學習態度及實作技能上的表現，教師在教材設計上應融入多元之觀點，並於學生學習結束後，給予適當的評量。在本研究中，教學研究者採取歌唱與直笛吹奏的實作評量，以及透過評量單、自評表、教學日誌、課堂上的觀察記錄等等檔案評量，二者相輔相成，以了解學生的音樂表現及學習過程的效果，作為教學研究者改善教學的依據，以提升教學品質。

第四節 多元文化音樂之相關研究

多元文化教育近幾年來因族群之間的融合與各個文化間彼此交流之關係，使國內外的學者開始關心此一議題的發展，進而實施相關議題的研究。研究者就國內外學者所進行的多元文化音樂相關研究整理、歸納，如表 2-1：

表 2-1

多元文化音樂之相關研究

研究者	研究對象	研究主題	研究方法	研究結果
簡靜儀 (2007)	國中二年級	多元文化教育 融入藝術與人 文領域課程設 計之行動研究	行動研究 法	1.多元文化融入藝術與 人文領域課程實施後， 學生了解東南亞文化。 2.增進學生對東南亞文 化的認識、欣賞，學生 在面對其他不同文化背 景的同學，能消除己 見，主動關懷。3.藉由多 元文化學習課程的學 習，養成學生對文化的 好奇心，並探索其他世 界各地的文化。
呂翠華 (2008)	國小五年級	多元文化音樂 教學運用於國 小五年級藝術 與人文領域課 程之研究	個案研究 法	1.歌曲教學宜結合原文 歌詞與具語韻美感之中 文填詞，以提升學生學 習興趣。2. 多元文化音 樂教學之重要目標，以 認識各民族樂器之音色 為主。3.結合各民族音 樂節奏的教學，可掌握 不同文化的音樂特性。4. 不同民族的音樂宜融入 文化的素材。5.結合科技 輔助多元文化音樂教 學，可不受學習時間和 空間的限制。6.為提升多 元文化音樂教學的成 效，須結合視覺、聽覺 和動覺的活動設計。7. 由音樂基礎訓練引導不 同的音樂學習活動，有 助於多元文化音樂教 學。8.多元文化音樂教 學宜配合多元的評量方 式。

(續下頁)

研究者	研究對象	研究主題	研究方法	研究結果
蔡蕙如 (2010)	高雄市國民 小學藝術與 人文領域音 樂教師	藝術與人文領 域音樂教師多 元文化素養探 究	問卷調查	1.多數高雄市藝術與人文領域音樂教師具有多元文化素養，在教學技能上有執行能力，態度亦正面積極。2.為提升多元文化課程之實踐與整合能力，音樂教師應修習多元文化相關課程。3.音樂教師將多元文化觀點融入音樂教學中，能拓展學生的文化意識。
潘玉芬 (2011)	國小三年級	多元文化音樂 教育融入國小 三年級音樂教 學之行動研究	行動研究 法	1.多元文化音樂教學素材來源皆很豐富而且頗具特色，適合作為國小三年級音樂之教材。2.多元文化音樂教學，融入視、聽、動的學習活動，可以讓學習更生動活潑，提升學習成效。3.以多元文化音樂教育觀點融入國小三年級音樂教學，學生的學習態度成正向反應。4.以多元文化音樂教育觀點融入國小三年級音樂教學，學生之「音樂概念」、「非音樂概念」學習成果良好。

(續下頁)

研究者	研究對象	研究主題	研究方法	研究結果
李韻詩 (2013)	國小五年級	國小五年級多元文化音樂教學之個案研究	個案研究法	1.多元文化音樂教學融入與班級學童相關族群文化的介紹，有助於多元文化音樂之學習。2.結合紙筆測驗與概念樹，可有效評量五年級學童多元文化認知之學習。3.運用班級中之族群文化於多元文化音樂教學能有效地增加新移民子女的學習興趣。4.教學活動運用小組合作為多元文化音樂教學策略能夠引起學童間的互動與興趣。5.多元文化音樂教學融入相關族群之傳統樂器與音樂能夠提高學童的學習興趣。6.運用原文歌詞演唱能夠提升學童的學習興趣，並不會影響學童之歌唱能力。7.節奏為選取多元文化音樂曲目與教育之重要面向。8.運用動態之教學媒介於多元文化音樂教學中能夠增加學童的學習興趣。9.運用多元資料的蒐集能夠幫助音樂教師瞭解學童對於多元文化音樂的學習與情意表現。
王豔萍 (2013)	國小四年級	多元文化音樂教學應用於國小四年級藝術與人文領域之行動研究-以台灣、越南、印尼音樂為例	行動研究法	1.多元文化音樂教材應兼顧各項音樂學習要素，並搭配文化理解的學習。2.多元文化音樂教學策略宜靈活變換不同教學活動，充分善用各種資源以輔助教學。3.多元文化音樂教學評量之方式與內容宜更多樣化，並加強評量後的回饋機制。4.應用多元文化音樂教學於國小四年級藝術與人文領域，學生之「音樂學習」與「文化學習」成效良好。

從表 2-1 得知簡靜儀(2007)採行動研究法，探討多元文化教育融入藝術與人文領域課程設計之研究。讓學生有機會認識東南亞外籍配偶的原家鄉文化，除此之外，當與新台灣之子同學在一起學習時，亦能積極主動的關懷。其研究結果，藉由多元文化融入藝術與人文領域課程的實施，提升學生對東南亞文化的了解；增進學生對東南亞文化的認識、欣賞，消除學生對其他文化背景的同學的歧視，進而主動關懷；藉由多元文化課程的學習，養成學生對不同文化的好奇心，並願意探索更多世界各地的文化。

呂翠華(2008)採探索性個案研究法，探討多元文化音樂教學運用於國小五年級藝術與人文領域課程之研究。研究者經由多元文化音樂教學的實施，以驗證教材與教學策略的適切性；並分析音樂學習自評量表內容，以瞭解學生對多元文化音樂教學之學習情形。其研究結果，為提升學生學習興趣，歌曲教學宜結合原文歌詞與具語韻美感之中文填詞；結合不同民族音樂節奏及音樂的教學，有助於掌握不同文化的音樂特性；結合科技輔助多元文化音樂教學、視覺、聽覺和動覺的活動設計，除了可不受學習時間和空間的限制，也可提升多元文化音樂教學的成效；由音樂基礎訓練，引導不同的音樂學習活動及配合多元的評量方式，有助於多元文化音樂教學。

蔡蕙如(2010)以問卷調查為主，半結構訪談為輔，調查任教於高雄市國民小學藝術與人文領域音樂教師之多元文化素養。其研究結果認為藝術與人文領域音樂教師具有多元文化素養，在教學技能上、態度都是正面積極；音樂教師修習多元文化相關課程能提升多元文化課程之實踐與整合能力；在音樂教學中融入多元文化觀點能拓展學生的文化意識。

潘玉芬(2011)採用行動研究法，探討多元文化音樂教育融入國小三年級音樂教學之成效。依據多元文化音樂教育之理念與內涵，依學生的音樂能力來設計多元文化音樂教學課程，以瞭解學生對多元文化音樂教學的學習情形。其研究結果，多元文化音樂教學素材來源皆很豐富而且頗具特色，融入視、聽、動的學習

活動，可以讓學習更生動活潑，提升學習成效；以多元文化音樂教育觀點融入音樂教學，學生的學習態度成正向反應，其「音樂概念」、「非音樂概念」學習成果也很良好。。

李韻詩(2013)採個案研究法，探討不同族群學生在多元文化音樂教學下，文化認知學習及音樂學習之情形。研究者以自編之研究工具：包含多元文化音樂教學設計、多元文化音樂教學學習單、多元文化音樂學習觀察單、多元文化音樂歌唱評量、節奏伴奏創作評量單、教學日誌、總結性評量單、多元文化音樂學習學生自評表、學生訪談大綱等進行十二週共二十四堂課的多元文化音樂教學。其研究結果，多元文化音樂教學融入與班級學童相關族群文化的介紹，有助於多元文化音樂之學習；結合紙筆測驗與概念樹，可有效評量學童多元文化認知之學習；能將班級中之族群文化融入於多元文化音樂教學、能有效地增加新移民子女的學習興趣；音樂教學策略運用小組合作模式，則能夠提升學童間的互動效果；融入相關族群之傳統樂器、運用原文歌詞演唱、動態之教學媒介等多元文化音樂教學，皆能夠大大提高所有學童的學習興趣；運用多元資料的蒐集則是能夠幫助音樂教師瞭解學童對於多元文化音樂的學習與情意表現。

王豔萍(2013)採用行動研究法，探討多元文化音樂教學應用於國小藝術與人文學習領域之可行性，由研究者自編多元文化音樂教學課程，經由多元文化音樂教學策略的擬定與教學計畫的實施，分析學生在音樂方面與文化方面的學習情形。其研究結果：多元文化音樂教材應兼顧各項音樂學習要素，並搭配文化理解的學習；教學策略宜靈活變換不同教學活動，充分善用各種資源以輔助教學；教學評量之方式與內容宜更多樣化，並加強評量後的回饋機制；應用多元文化音樂教學於藝術與人文領域，學生之「音樂學習」與「文化學習」成效良好。

經過相關文獻之研究整理，研究者發現多元文化音樂的課程教學之設計，須以學生為中心，讓學生透過學習，認識族群之間音樂的多元性，進而對其文化產理解及尊重。因此，我們須從教育中去教導學生，使其了解在一個社會中，是

由許多不同族群、不同文化所組成，我們須協助學生具備國際觀，及具有世界地球村的理念，以能尊重及保存世界各國所衍生出之獨特文化，才能達到族群融合之目標。

台灣已成為多元文化之國家，但在教科書中，音樂教學素材上，仍是以西方的古典音樂為主，本土音樂之介紹相當貧乏，針對班級中新住民子女在國中班級中之多元文化音樂教學，相關研究也微乎其微，因此本研究將針對班級中之新住民文化進行多元文化音樂教學，並搜尋相關文化資訊藉以教導學生學習及尊重族群之間的文化。

在所選取的相關研究中，李韻詩(2013)及呂翠華(2008)認為歌曲教學宜結合原文歌詞與具語韻美感之中文填詞，以提升學生學習興趣。所以其建議教師可經由網路資源蒐集多元文化音樂素材使教學能更加生動豐富，並謹慎選擇有意義、有價值的樂曲，以讓學生學習對不同文化尊重的態度。王豔萍(2013)提出多元文化音樂教材應兼顧各項音樂學習要素，並搭配文化理解的學習。潘淑娟(2004)認為透過多元文化的素材，學生在學習音樂概念時，也學習到文化理解與尊重。因此，研究者在多元文化音樂教學中，會先進行歌曲的原文歌詞教學，並融入其對應國家文化背景之介紹，以提高學生對多元文化音樂之理解及對其他族群音樂的偏好程度。潘玉芬(2011)提到多元文化音樂教學，融入視、聽、動的學習活動，可以讓學習更生動活潑，提升學習成效。因此，教師若能提供豐富多樣性與多元的音樂，增加學生的音樂經驗，提升多元文化素養，幫助培養學生能夠欣賞不同族群的音樂文化，進而產生正向的多元文化學習態度，如此，即可大步邁向多元文化音樂教育的目標。

第三章 研究設計與實施

本研究根據研究目的與問題，經過相關文獻的蒐集、整理與分析，以探討多元文化音樂應用於國中音樂科教學之成效。本章分為研究方法之選取、研究者角色及研究場域、研究實施流程、課程設計、研究資料蒐集與分析、研究信效度和倫理與限制，共六節，以下分別說明之。

第一節 研究方法之選取

一、研究法之選取

質的研究是一種自然的研究方法，研究者以開放性的觀點，整體性的眼光和胸襟，進入研究場所，廣泛的收集資料，研究過程相當有彈性，並具反省性與多元化特性，可使研究者針對欲探討的事件或現象，進行系統性的觀察與記錄，將觀察所得之資料加以分析整理，並將結果予以歸納敘述的一種研究途徑(朱美珍，1990)。行動研究(action research)是指由個人或團體，基於解決問題或獲得資訊以熟悉當時的實務情境為目的所進行的研究，行動研究者必須於行動研究的過程中，進行反思實踐(高博銓，2009)。因此研究者需透過不斷的反省、思考、再重新計畫的過程，將問題不斷的聚焦，進而解決問題。

本研究採質性之行動研究法，探討多元文化教育理念融入國中音樂科教學，希望讓國中生在音樂學習的同時，提升對多元文化之理解，達到雙重成效。首先由研究者進行蒐集、規劃、詮釋多元文化音樂教材，並以質性研究的觀點來擬定音樂教學設計，進行教學；再藉由學生省思回饋、與教學文件分析等方法，隨時了解並解決教師因實施過程中所產生的問題及困難，以利對選取個案之班級進行多元文化音樂教學之研究。

二、研究架構

本研究旨在探討國中學生在多元文化音樂教學下，學生對文化認知與音樂之學習情形。研究者以國中階段學生為教學對象，其中包括台灣本土學生、蒙古、印尼、越南等地新移民子女，進行多元文化音樂教學。課程設計以音樂為出發點，再延伸至文化理解及音樂學習兩大面向進行設計，其研究架構如圖 3-1：

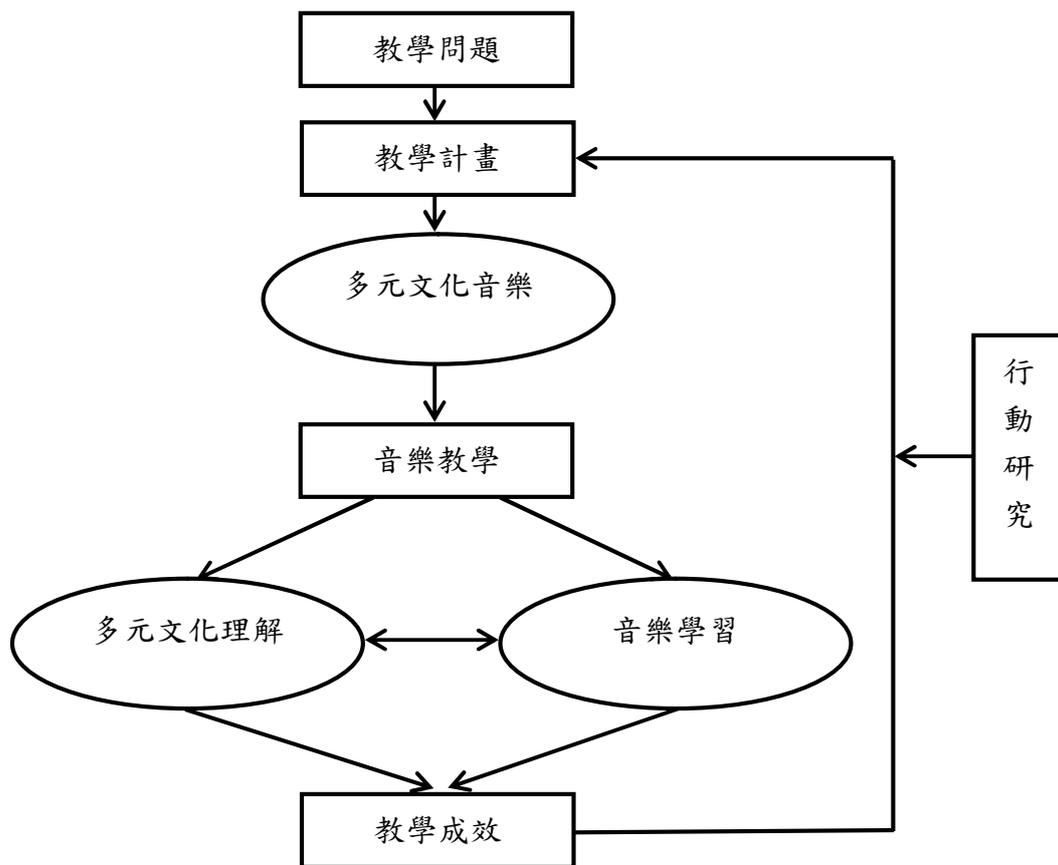


圖 3-1 研究架構

第二節 研究者角色及研究場域

一、研究者角色

研究者即為教學者，在國中服務十四年，服務期間曾擔任導師十三年，專任

教師一年，擁有十四年的音樂教學經驗，目前擔任九年級導師，除了指導原班級音樂課程之外，也擔任其他班級的音樂教師。為了不斷提升自我專業發展，於服務教職期間，積極參與各種音樂研習，目前在東海大學進修教育碩士學位。在教學過程中，察覺所接觸之新住民學生有愈來愈多的現象，但對其自己族群文化之認知稍有欠缺，一般學生對其他族群存在的接受度與文化學習也因不足而多有偏見。且教育部所推行的九年一貫藝文領域課程中，對於多元文化音樂教學上可用的教材、教法較少，因此為尋得多元文化音樂教學在國中階段音樂科實踐的可行性，及提升教師與學生的多元文化素養，故規劃多元文化音樂教學之活動，藉以讓學生了解自己文化的內涵及重要性，期能尊重、接納彼此之間不同的文化。

研究者於就讀教育研究所時，曾修習過「多元文化教育」、「教育研究法」、「質性研究」、「青少年輔導」、「移地研究」等相關課程，這些課程對研究者的研究助益頗多，因在教育現場擔任教師，也是此課程規劃之教學者，故在此研究中，研究者的角色可分為課程規劃設計者、實際教學者與本研究之研究者。

二、研究場域

本研究場域為台中市某國中，因鄰近中部科學園區，擁有眾多的外籍、本籍勞工，故組成分子相當多元，這些外籍勞工有來自越南、印尼、泰國、中國...等地，本籍勞工有當地的閩南人、外地遷移的客家、原住民等族群。社區中又有外省人聚集的村落，其下一代知識水準並不高，故異國婚姻的現象增多，這些異國婚姻所孕育出的下一代也逐漸進入校園中就讀，因此該本區的新住民呈現增長之情形。

該學校為中型學校，學校設有音樂藝術才能班及體育班，對外參與的各項國語文、科展、體育與音樂競賽屢傳佳績，升學發展上也相當優秀，音樂性社團包括國樂團、管樂團，參加學生則為七年級到九年級不等。該校音樂科教室之設備包括鋼琴、個人電腦、單槍投影機、DVD、活動式投影布幕、黑板、節奏樂器。

本研究所探討的是以多元文化音樂教育應用於國中音樂科之教學，故立意取樣選擇該校二年級某班為教學對象。該班人數共 29 人，其中男生 14 人，女生 15 人。在族群背景方面，有 20 位為閩南人，客家身分 2 位，原住民身分 2 位，具有新住民子女身分的有 5 位，包含中國籍 1 位，泰國籍 1 位、越南籍 2 位、印尼籍 1 位。班上學生課後多以參加數學、英語、自然之輔導為主，學區內雖每年會針對節日辦理音樂饗宴，但班上學生課後休閒主要以看電視、上網、運動為主，大多沒有參加音樂學習之經驗。

第三節 研究實施流程

本研究以國中階段之學生為教學對象，採行動研究的方式，探討多元文化音樂教學應用於國中學生對學習多元文化音樂的成效。研究者依據實際的教學活動，不斷的反思與修正，並於教學過程中，收集學生對教學活動的學習狀況及研究者對教學過程自我反省的相關資料，最後將資料分析所獲得之研究結果，提出結論與建議。本研究流程共分為三個階段，第一階段為準備階段、第二階段為研究實施階段、第三階段為資料分析階段。研究流程如圖 3-2。

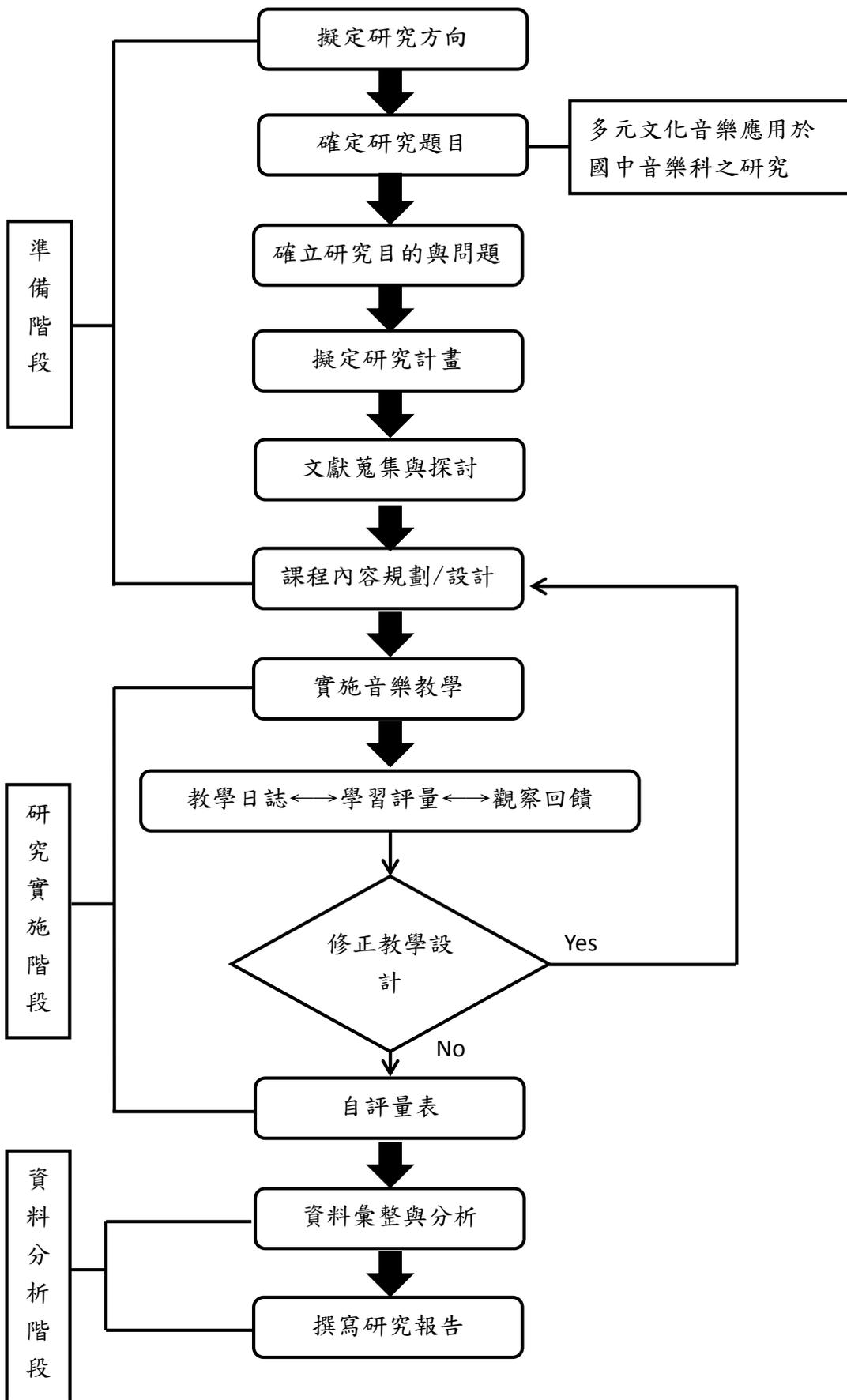


圖 3-2 研究流程圖

第四節 課程設計

本多元文化音樂教學實施時間為 105 年 2 月 19 日至 105 年 4 月 25 日，共二十節課之教學研究。為對音樂課程之規劃，做詳細的描述及分析，以下將分別敘述課程設計理念、教學素材選擇、教學策略、教學實施方式及教學評量工具，依序分列於下：

一、課程設計

(一)課程設計理念

教學研究者任教班級有非常多元之新住民子女，其母親分別來自印尼、越南及中國大陸，這些國家對台灣學生來說，都是相當陌生且毫無概念的，因此考量到學生的學習需求及文化認知，教學研究者擬設計多元文化音樂課程，介紹台灣、蒙古、印尼及越南文化，使學生能彼此尊重族群間的文化差異。音樂無國界、且是傳遞文化最好的媒材，藉由世界各國的音樂，可了解世界各個民族國家在不同的層面上所產生的文化，透過音樂也可讓我們瞭解到世界各個族群的精神文化及內涵，進而縮短人與人之間的距離，互相溝通、認識及尊重，以維護人類所共有的多元文化。Esteller Jorgensen(1997)提到現今音樂教育應將世界音樂納入課程中，讓音樂教育更豐富、生動，符合全球化的視野，使音樂教育更活潑，更能配合當代世界潮流。徐麗紗(2007)也提到所有的音樂體系都是有價值的，都值得學習、理解和欣賞。

本研究以國中階段之學生為教學對象，以多元文化音樂為出發點，進行多元文化音樂教學之設計，以台灣客家、蒙古、印尼、越南的音樂為教學素材，再從中延伸至文化層面之學習，如：民族旗幟、族群分布、傳統文化、傳統服飾、特色美食、偶戲藝術等。在音樂概念學習方面則包括情意、認知、技能三個面向等。本研究希望透過多元文化音樂教學，讓學生了解世界文化的多元，引導學生認識

自身及他人的文化，學習尊重與欣賞、接納多元文化，主動探索學習、養成接納多元文化的國際觀，同時也能達到音樂教學上的學習及目標。

(二)課程能力指標與教學目標

在能力指標與教學目標對應上，研究者依據藝術與人文第四階段之能力指標，將其轉化為音樂與文化學習之具體教學目標，配合學生程度和需要設計教學主題，並以此規劃教學單元之具體行為目標。

本研究之教學對象是以教學研究者所任教班級中的國中學生，因學生族群多元，故在找尋多元文化音樂教學之適當單元時，只以台灣客家族群、蒙古、印尼、越南的音樂為教學素材。在選擇曲目方面，優先將教科書中所選擇之音樂與文化納入教學素材，再廣泛蒐集不同樂曲的背景資料與文化脈絡，針對學生的能力與興趣選擇適合的樂曲，經統整式主題安排後，再作為音樂教材設計之用。除歌曲外，因族群間生活環境、宗教信仰、語言、風俗習慣及文化發展之不同，故在樂器發展上也多有差異，所以研究者將各地之樂器作一介紹，搭配當地音樂做欣賞教學。另外亦依據文化學習內容說明台灣、蒙古、印尼及越南的地理位置及民族旗幟，再介紹這些地區的傳統文化、服飾、特色美食、偶戲藝術等，以使學生更加了解及認識當地文化特色。多元文化音樂教學不但能讓學生了解世界音樂之不同，也期望此課程教學能讓學生更加尊重及欣賞族群之間不同的音樂特色及文化發展（詳細教材分析請見附錄一）。本研究是以多元音樂概念為中心，再衍生出文化學習之內容，如圖 3-3：

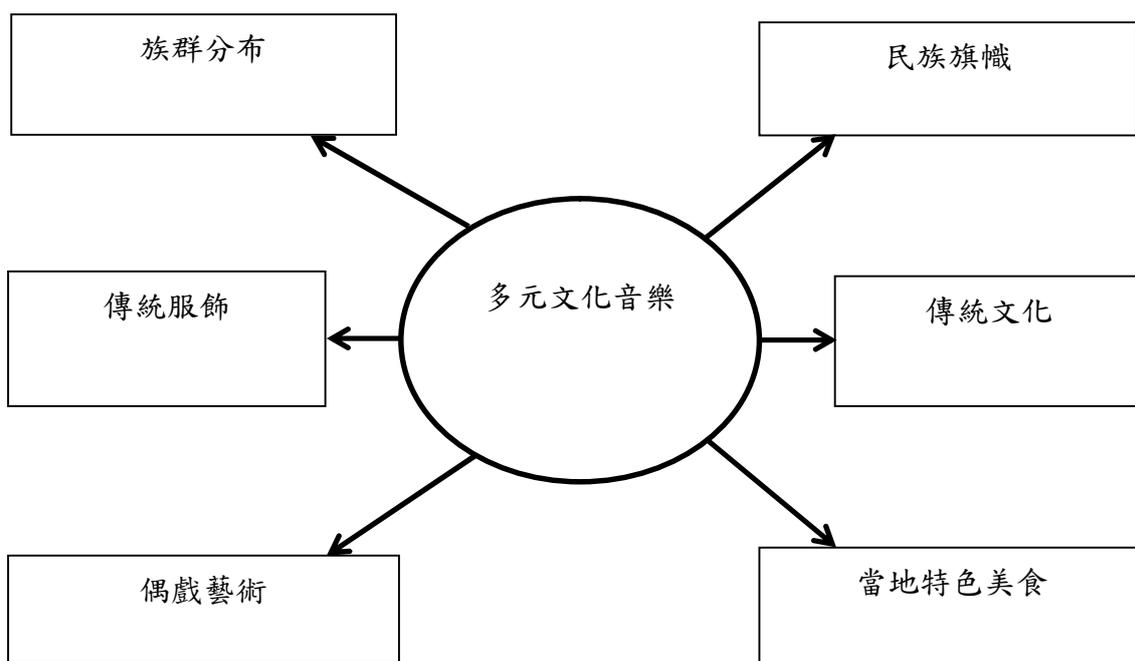


圖 3-3 音樂結合文化學習內容之模式

(三)多元文化教育融入國中音樂課程之教學設計

本研究以教學環境中所面對的學生族群背景為優先考量，抽樣選擇客家、蒙古、印尼、越南地區之音樂、文化為教學範疇，進行多元文化教育理念融入國中音樂之教學設計，以下分為從四個單元教學說明本研究的教學設計內容。

1. 「客家風采」單元之教學設計內容

本單元以客家音樂及客家文化為主要教學內容，透過音樂教學及文化理解，介紹客家歌謠、小調、老山歌、山歌仔、平板及客家八音等客家音樂，及客家文化的起源、民族旗幟、徽章、族群分布、傳統文化、傳統服飾、客家美食等，以連結學生的生活經驗，讓學生能懂得尊重並欣賞文化上的差異。研究者對此單元的教學設計內容如圖 3-4 所示：

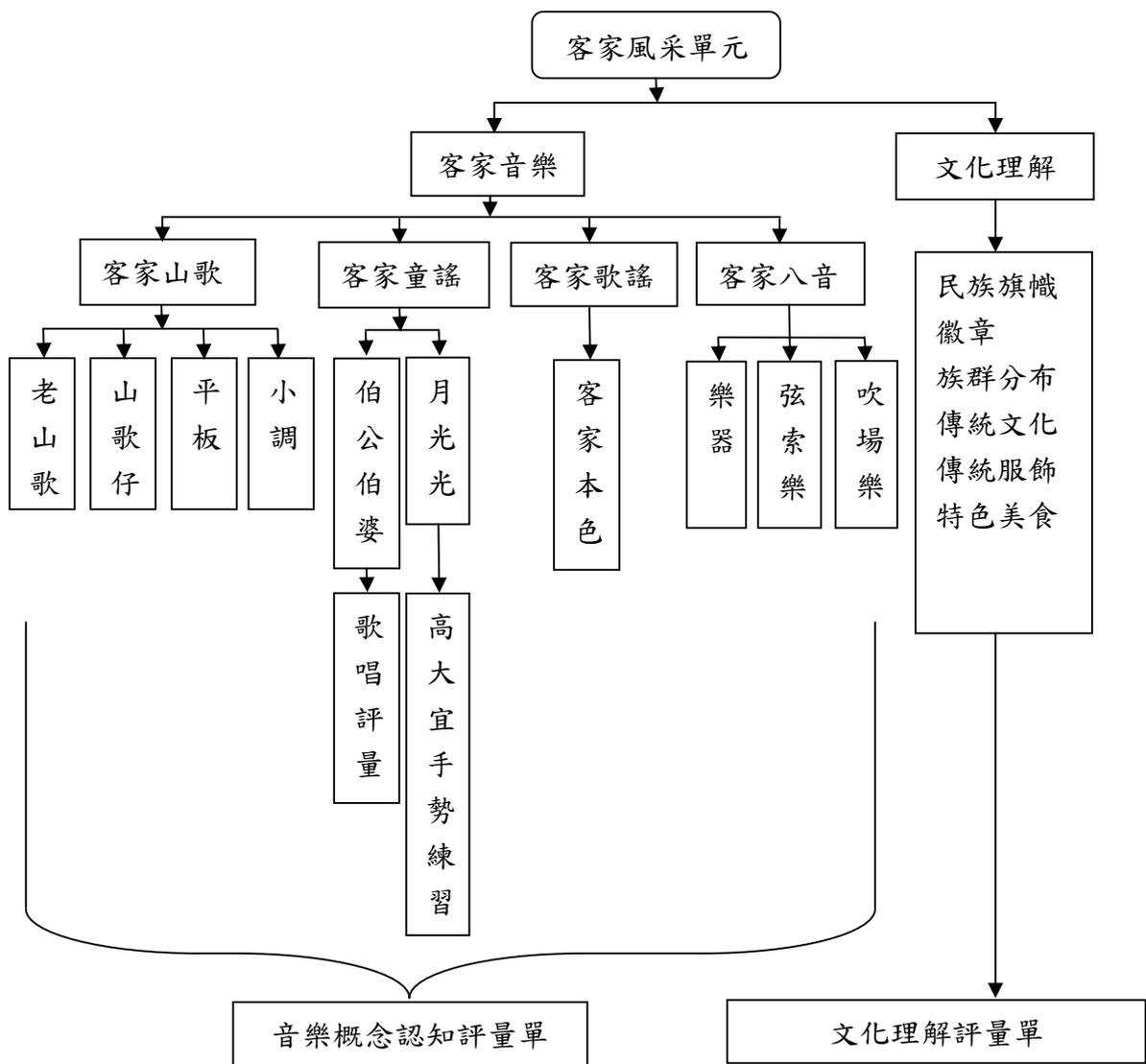


圖 3-4 「客家風采」教學活動圖

2. 「草原弦歌」單元之教學設計內容

本單元以中國境內蒙古地區的音樂及蒙古文化為主要教學內容，透過音樂教學及文化理解，使學生了解蒙古地區的民謠(牧歌)及其特殊樂器(馬頭琴、胡琴)，加以演唱及欣賞，並加入音樂節奏之創作，使學生能將所學的節奏型態進行組合，創造出和諧規律之節奏。文化理解方面，則介紹蒙古旗幟、徽章、族群分布、節慶、風俗習慣、居住、傳統服飾及特色美食等，使學生能認識異國文化，理解

不同文化的差異性，進而接受他人文化。研究者對此單元的教學設計內容如圖

3-5 所示：

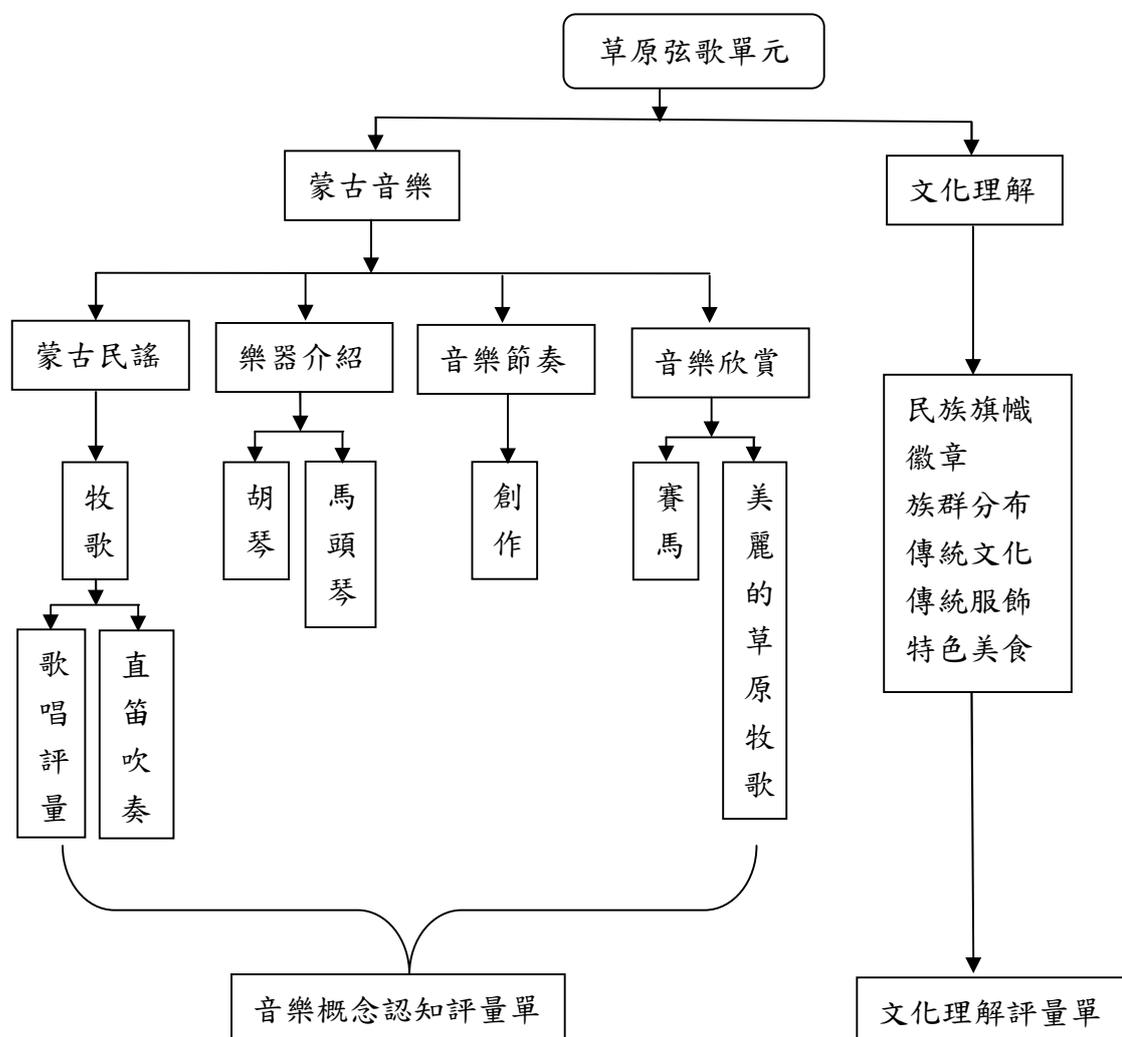


圖 3-5 「草原弦歌」教學活動圖

3. 「熱情島嶼」單元之教學設計內容

本單元以印尼音樂及印尼文化為主要教學內容，透過音樂教學及文化理解，使學生了解印尼國家的民謠(恰利利恰利、Di sini senang)、甘美朗音樂及其特殊樂器(竹製樂器—Angklung)、皮影戲等，加以演唱及欣賞，並加入音樂節奏之創作，使學生將所學的節奏型態進行組合，創造出和諧規律之節奏。文化理解方

面，則介紹印尼旗幟、徽章、族群分布、節慶、風俗習慣、宗教、傳統服飾及特色美食等，使學生能認識異國文化，理解不同文化的差異性，進而接受他人文化。

研究者對此單元的教學設計內容如圖 3-6 所示：

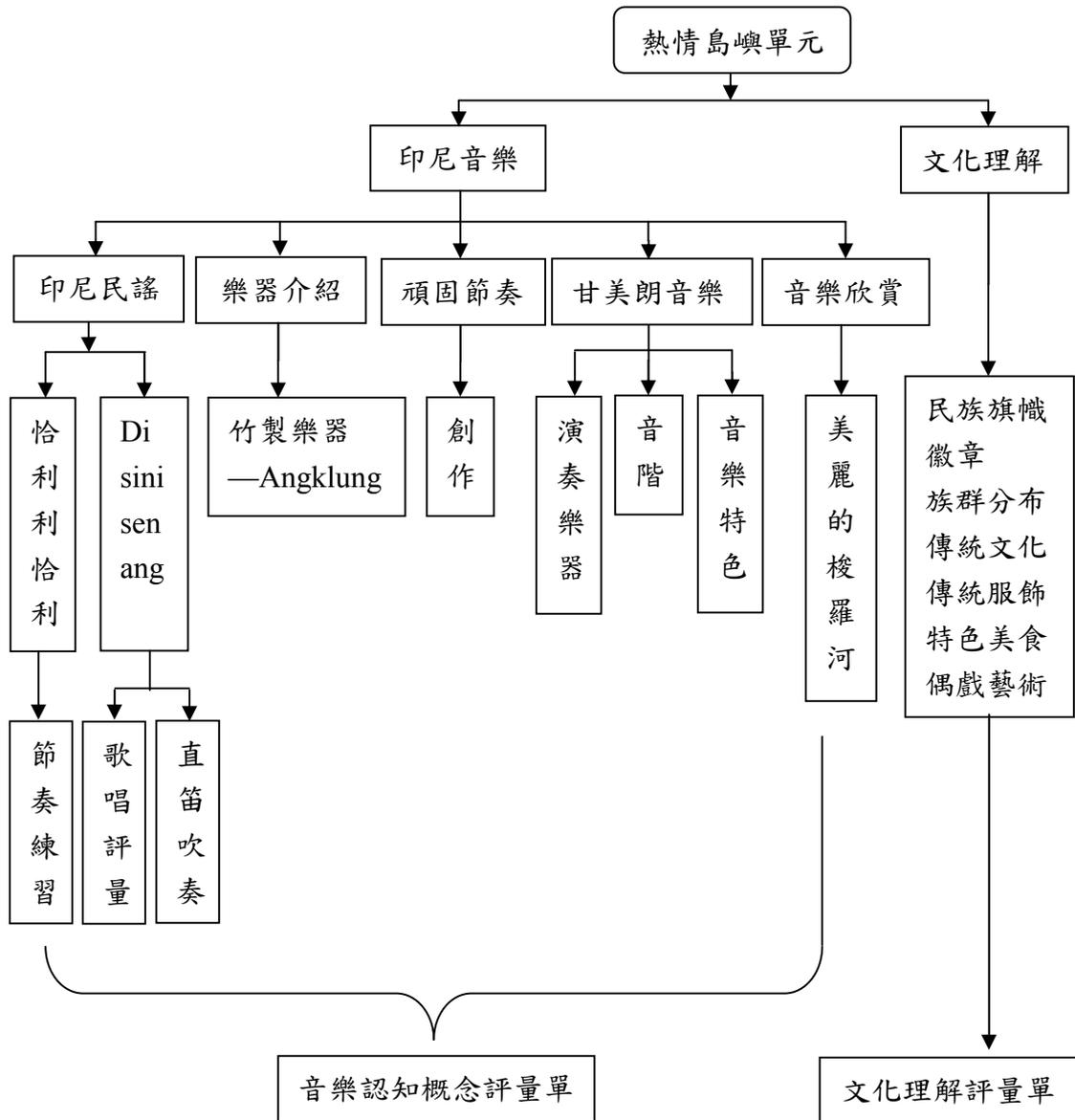


圖 3-6 「熱情島嶼」教學活動圖

4. 「來自星星的眷戀」單元之教學設計內容

本單元以越南音樂及越南文化為主要教學內容，透過音樂教學及文化理解，使學生了解越南國家的民謠(Bài hát mùa xuân ơi - sáng tác Nguyễn Ngọc Thiệp)及其特殊樂器(單弦琴、竹琴、石板琴、手拍式竹管樂器)、水上木偶戲等，加以演唱及欣賞，並加入五聲音階旋律之創作，使學生能將所學的音階模式進行創作，創造出和諧規律之旋律。文化理解方面，則介紹越南旗幟、徽章、族群分布、節慶、風俗習慣、傳統服飾及特色美食等，使學生能認識異國文化，理解不同文化的差異性，進而接受他人文化。研究者對此單元的教學設計內容如圖 3-7 所示：

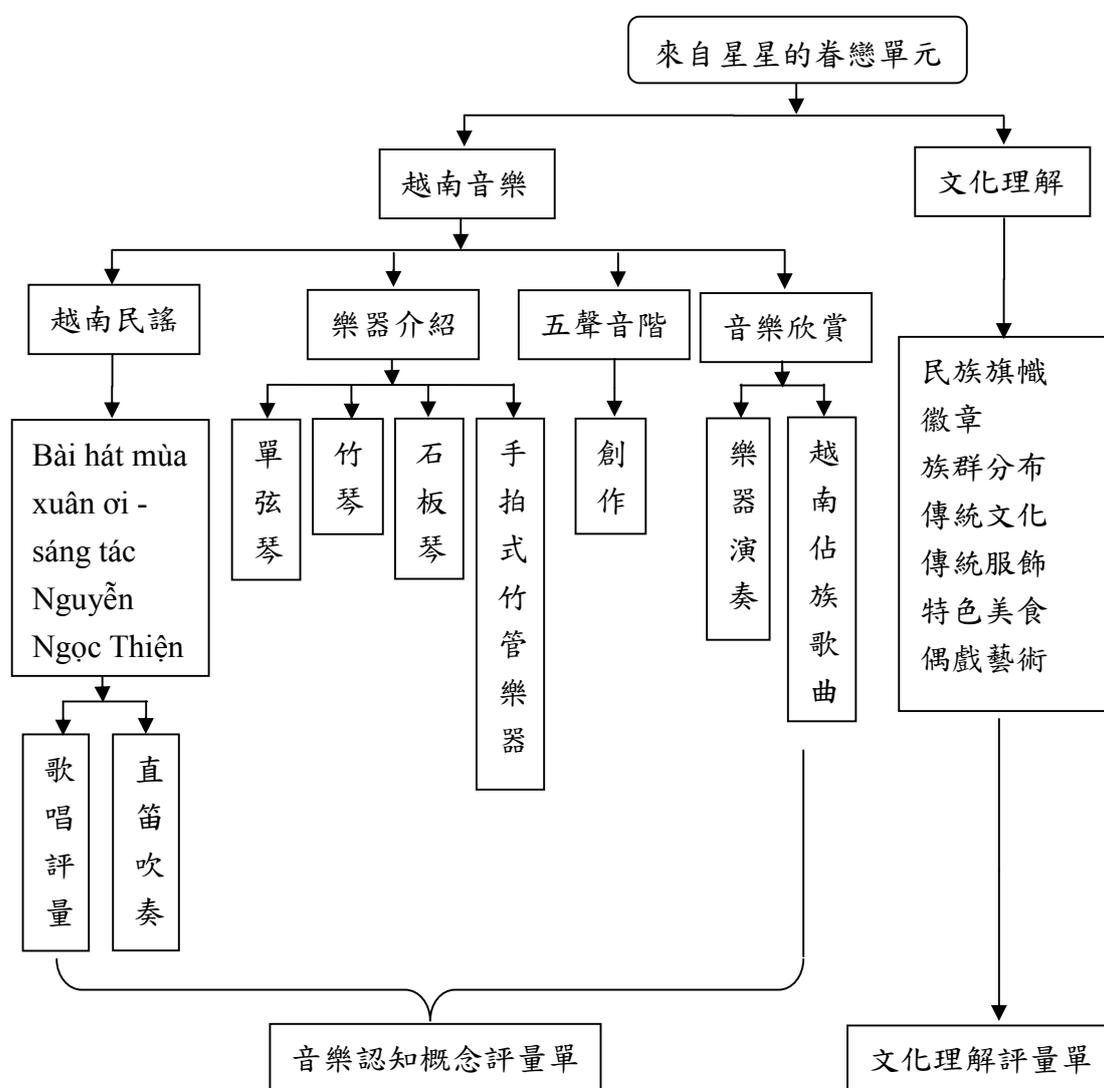


圖 3-7 「來自星星的眷戀」教學活動圖

綜合以上四個單元的多元文化教育理念融入國中音樂教學設計內容，包含亞洲音樂與亞洲文化兩部分。音樂的部分融入樂器，歌謠的內容，文化的部分包含旗幟、徽章、服飾、節慶、美食、族群分布、與藝術的介紹。

二、教學策略設計

多元文化音樂教學所使用的策略相當廣泛，研究者根據九年一貫課程藝術與人文領域國中階段的能力指標訂定教學目標，擬採用歌唱、樂器、欣賞、探索、表演等，整合音樂教學、表演及視覺藝術，再輔以網路及教學光碟等方式來規劃適合的教學策略，以實施各個單元的教學活動。評量方式擬採用演唱、演奏、欣賞、繪畫等方式來實施，文化理解方面則以討論、探索、鑑賞、生活體驗等方式實施，期能藉此了解學生對此課程的認知學習及多元文化素養的提升程度。多元文化音樂教學大綱如表 3-1(教學活動設計詳見附錄二)。

表 3-1

多元文化音樂教學大綱

教學單元	教學主題	教學重點	教學策略	評量方式
客家風采- 台灣 (5 節)	1. 客家民謠簡介 (1) 九腔十八調 (2) 客家歌謠、山 歌 (3) 認識客家八 音、樂器及其 演奏場合 2. 客家童謠 (1) 伯公伯婆 3. 客家文化理解	1. 介紹客家民謠 (1) 九腔十八調 (2) 客家歌謠、 山歌 (3) 認識客家八 音及其演奏 場合 2. 《伯公伯婆》 歌曲教唱 3. 客家文化 (1) 民族旗幟 (2) 族群分布 (3) 傳統服飾-藍 衫 (4) 傳統文化 (5) 特色美食- 菜包、糍粑等	演唱、演奏、 音樂欣賞、分 組討論、電腦 及網際網路 教學	歌唱表現評量 單、直笛表現 評量單、音樂 概念認知評量 單、文化理解 評量單、多元 文化音樂學習 自評表
草原弦歌- 蒙古 (5 節)	1. 蒙古民歌 2. 蒙古樂器 3. 蒙古文化理解	1. 蒙古《牧歌》 歌曲教唱 2. 介紹蒙古樂器 -馬頭琴 3. 蒙古文化 (1) 民族旗幟 (2) 族群分布 (3) 傳統文化 (4) 傳統服飾-長 袍、摔跤服 (5) 特色美食-手 把肉、奶豆 腐、奶酒	演唱、演奏、 音樂欣賞、分 組討論、電腦 及網際網路 教學	歌唱表現評量 單、直笛表現 評量單、音樂 概念認知評量 單、文化理解 評量單、多元 文化音樂學習 自評表
熱情島嶼- 印尼 (5 節)	1. 印尼民謠演唱	1. 歌曲教唱 (1) 《Disini senang Di sana senang》 歌曲教唱	演唱、合奏、 音樂欣賞、分 組討論、電腦 及網際網路 教學	歌唱表現評量 單、直笛表現 評量單、音樂 概念認知評量 單、文化理解 (續下頁)

教學單元	教學主題	教學重點	教學策略	評量方式
	2. 甘美朗音樂	(2) 《恰利利恰利》歌曲教唱		評量單、多元文化音樂學習自評表
	3. 印尼文化理解	2. 介紹甘美朗音樂		
		3. 印尼文化 (1) 民族旗幟 (2) 族群分布 (3) 傳統文化 (4) 傳統服飾-巴帝 (5) 偶戲藝術-皮影戲 (6) 特色美食-串燒沙茶、黃薑飯、巴東牛肉等		
來自星星的眷戀-越南(5節)	1. 越南民謠演唱	1. 《Bài hát mùa xuân ơi - sáng tác Nguyễn Ngọc Thiệp》歌曲教唱	演唱、音樂欣賞、分組討論、電腦及網際網路教學	歌唱表現評量單、直笛表現評量單、音樂概念認知評量單、文化理解評量單、多元文化音樂學習自評表
	2. 越南民族樂器	2. 越南民族樂器-單弦琴、竹管樂器、竹琴、石板琴		
	3. 越南文化理解	3. 越南文化 (1) 民族旗幟 (2) 族群分布 (3) 傳統文化 (4) 傳統服飾-長衫 (5) 偶戲藝術-水上木偶戲 (6) 特色美食-春捲、鴨仔蛋、越南粽、河粉		

三、教學實施方式

本研究以實施多元文化音樂之教學，研究者以教學者的身分進行課程教學，本研究教學時間為 105 年 2 月 19 日開始，配合班級音樂課之表定時間，每週兩次，實施 20 節多元文化音樂教學，並進行教學觀察。本研究實施十週，訂於 105 年 4 月 25 日完成此教學研究。課程實施期間，教學研究者採取觀察、教學省思、學習單評量，以了解學生對多元文化學習之情形，藉由每節課程教學錄影內容及課後教學日誌的填寫，做教學狀況記錄和自我反思，以了解師生互動、學生反應、教學情況，並針對課程教學做一調整及修正。

本研究之教學活動設計，採教室內進行，重視教師與學生在教學活動中的互動情形及學生的學習表現，並考慮學生背景的多樣化，分析學生背景、再加上教學研究者本身的音樂教學經驗，加以設計、與規劃課程內容，選擇適合的教學方法及多元文化素材，並於每一次教學活動結束後，根據課堂上所觀察學生的學習表現或學習單之學習心得、評量等方式來檢視課程內容及教學的反省與檢討，再根據不斷的反思來調整每一次的教學內容，以改善與提升學生的學習狀況。希望藉由此研究，能為多元文化音樂教材、教學內容、教學策略與教學設計，做出更進一步的探討與了解。

四、教學評量工具

本研究經教學設計進行多元文化音樂教學後，執行評量。而針對評量所採用的研究工具包括音樂教學活動設計單、音樂學習評量單(歌唱表現評量單、直笛吹奏評量單、音樂概念認知評量單、多元文化理解評量單)、多元文化音樂自評表、教師教學日誌等，以下分別說明之：

(一)音樂教學活動設計單(附錄二)

教學活動設計單內容依據分段能力指標設計為教學單元、教學節數、教學素材、單元目標、教學準備、教學流程與步驟、教學評量。

(二)音樂學習評量單

1.歌唱表現評量單(附錄四)

在本研究中，選取一首歌曲作為學生歌唱評量之曲子，評量項目以音高、節奏之正確度、音色明亮、咬字清楚及注意演唱表情，計分方式採用四點量表來計分，完全做到得4分，大部分做到得3分，有時候做到得2分，無法做到得1分，藉此了解學生歌唱學習之情形。

2.直笛吹奏評量單(附錄五)

在本研究中，選取一首歌曲作為學生直笛評量之曲子，評量項目以樂句、節奏、運指之正確度、音色明亮、運氣順暢及注意演奏表情，計分方式採用四點量表來計分，完全做到得4分，大部分做到得3分，有時候做到得2分，無法做到得1分，藉此了解學生直笛學習之情形。

3.音樂概念認知評量單(附錄六)

音樂認知評量主要是了解學生在音樂知識概念上的學習成果，題型分為選擇題和填充題，以紙筆測驗方式作答，評量項目分為：拍子記號、旋律調號辨識、節奏創作、樂器辨識、五聲音階等。

4.多元文化理解評量單(附錄六)

文化理解評量主要在了解學生對文化理解的認知，題目內容大致分為：民族旗幟、徽章、族群分布、傳統文化、傳統服飾、特色美食、偶戲藝術等，採以紙筆測驗方式進行。

(三)多元文化音樂學習自評表(附錄七)

「多元文化音樂學習自評表」其目的在了解學生接受多元文化音樂教學課程後，對於音樂學習成果之自我評量，預計在二十堂多元文化音樂教學課程結束後讓學生進行填寫。教學研究者根據音樂相關教材、教學策略、學生的音樂學習(包含認知、情意與技能)、與音樂相關之文化背景教材等四部分，設計相關題目，請學生根據自己的學習狀況進行自我評鑑，學生也可藉此自評表對自己在音樂學

習的情形進行反思。教學研究者也可以此了解學生對此設計之多元文化音樂教學課程的接受度及學習成效，幫助教學研究者了解及改善此教學設計的可行性與不足之處，並做為討論及分析之依據，以尋求改進之方法。

(四)教師教學日誌(附錄三)

分為上課狀況記錄及教學省思兩部分，上課狀況紀錄內容包括教學情況及教學流程、師生互動、學生討論及反應；教學省思則針對上課狀況紀錄，教學者自我反省檢討，作為課程教學調整修正之依據。每次課程實施中進行錄音或錄影，課程結束後再以此依據做重點教學日誌紀錄整理。

第五節 研究資料蒐集與分析

本研究資料蒐集方法採文件分析及觀察法兩種，以下分別說明之：

一、文件分析

文件分析部分包括研究者自編的學習單、教師教學日誌、多元文化音樂學習自評表。學習單包括「音樂表現評量單」、「音樂概念認知評量單」、「多元文化理解評量單」等三種，以了解學生參與多元文化音樂課程後，對於所有課程內容的了解及學生本身的學習態度等之反應情形。教學研究者藉由每次課程結束後，填寫教學日誌及觀察教學進行中所錄製的影片，以檢討、調整教學策略，並於每一個單元教學結束後，請學生填寫音樂與文化理解評量單，將之蒐集分類，進行分析。

二、觀察法

觀察法是研究者對於在自然環境中的個人互動，會進行仔細的觀察，並透過觀察來蒐集資料的方法(江吟梓、蘇文賢譯，2010)。在本研究中，每節教學，教

學研究者皆架設錄影機，進行上課情形錄影作為資料的蒐集。每節上完課後，教學研究者以觀察者的角色，仔細觀察教學影帶，將學生反應及上課方式進行觀察紀錄與撰寫教學日誌、教學影像內容，用此影帶觀察紀錄評估教學過程中學生上課認真與否的表現行為及師生互動的情形，作為自我學習評量及建議、回饋的依據。

三、資料處理與分析

在研究過程中蒐集的資料包含：音樂教學活動設計單、歌唱表現評量單、直笛吹奏評量單、音樂概念認知評量單、多元文化理解評量單、多元文化音樂學習自評表、教師教學日誌、教學錄影觀察等。在評量單與自評量表部分採量化統計與質性討論；教學活動設計、教學日誌及錄影觀察則採用質性討論、分析，以作為教學研究者觀察省思、評估、整理的基礎，當成後續多元文化音樂教學之研究資料。

本研究於每一次的多元文化音樂教學活動結束後，依照日期、活動流程，撰寫觀察記錄，藉由學生的學習反應及教師教學反思等的紀錄內容，分析教學活動中所遭遇到的問題或困難，將教學過程與學生給予的回饋做成之教學日誌、學生的學習評量成果、觀察紀錄等進行三角交叉檢證，並蒐集、分析由多方獲得的資料，以作為分析研究結果與修正資料。本研究在量的分析上採用通過率及平均數兩種統計方式，以計算分析學生在多元文化理念融入國中音樂教學課程之學生對音樂學習、以及文化學習的情形。

教學研究者將學習單及教學日誌等資料加以彙整，再將各項原始資料予以比對與討論，以確保對教學過程與結果具有一致性的解釋，為考量查閱的需要，再予以代碼紀錄。所整理的資料進行代碼編排如表 3-2：

表 3-2

研究資料編碼說明

資料分類	代碼	日期	編碼順序	編碼說明
教學日誌	J	年月日共六碼	J、日期	J160416 是指： 研究者於 2016 年 4 月 16 日所記錄的教學日誌
學習單	學習 S	年月日共六碼	S、學生座號、日期	學習 S1-160416 是指： 1 號學生於 2016 年 4 月 16 日所填寫之學習單
錄影觀察紀錄	V	年月日共六碼	V、日期	V160416 是指： 2016 年 4 月 16 日所錄下之教學實況

第六節 研究信效度、倫理與限制

一、研究之信效度

本行動研究是以課程教學為主，藉由錄影紀錄、教學日誌、教學反思、學習單、學生自我評量等做交叉檢證，不斷檢視所有資料，隨時做資料檢測及修正，以求資料的確切性與一致性，加強研究資料的信度及效度，以提高本研究的可行性。

二、研究倫理

在進行質性研究時，不論訪談、觀察、分析等蒐集資料的過程中，都很有可能涉及到研究倫理。本研究在研究進行前，已事先告知研究對象參與本研究之意義，及研究者的身分、研究目的、資料蒐集的方式，在研究過程中，所蒐集的資料，為保護研究對象，都以化名處理參與者之姓名，不隨便公開，以確立研究進行之倫理。

三、研究限制

本研究採質性之行動研究法，藉由參與教學、現場觀察和學生學習進度等文件資料蒐集，探討多元文化音樂應用於國中音樂科之研究。教學研究者雖有音樂教學之經驗，但在多元文化音樂領域中，較少接觸其他族群文化之刺激及音樂知識之學習，因此不免受限於教學研究者個人的能力、經驗及時間，而教學研究者本身為教學者、觀察者、又是參與者，受研究者角色的形式限制，也會影響其研究結果。

本研究之課程依據學生的多元文化背景設計而成，於學校課表規定之時間進行教學，因研究取樣以特定對象為主，若實施在其他年級或其他地區就會有所差異、得到不同之結果，須依現實情況做調整。因此研究最後之結果，可能尚無法作全面性、立即的擴展為教學依據，仍須因時因地制宜的加以微調。

第四章 研究結果與討論

本研究旨在探討以多元文化教育理念融入國中音樂科教學對國中生的多元文化理解與音樂學習之影響，研究採「質性研究」方法，探討經由多元文化音樂教學活動的設計與實施、透過學生的學習成果分析，以了解多元文化教育理念融入國中生音樂教學的成效。本章第一節分析多元文化音樂教學實施情形，第二節探討多元文化教育理念融入國中音樂教學對學生音樂學習成效情形，第三節探討多元文化教育理念融入國中音樂教學對學生文化學習情形。

第一節 多元文化音樂教學實施

本節描述多元文化教育理念融入國中音樂之教學活動的實施情況，以說明本研究如何進行多元文化教育理念融入音樂教學，從課程活動中引導學生認識多元文化，進而了解、尊重他人之文化。

以下就研究者運用文化素材引起學生的音樂學習動機與運用文化音樂講解進行教導學生對音樂認知，說明本研究之多元文化教育理念融入之國中音樂之教學活動實施情形。

一、運用文化素材引起學生對音樂的學習興趣

進行多元文化教育理念融入音樂教學時，宜先蒐集族群的相關資料，如當地樂曲、樂器、地理環境、歷史背景、文化表演團體、傳統服飾、風土民情等，以連結音樂與傳統文化的學習，豐富學生的多元學習，充實學生的知識，使其能接納及尊重其他族群的文化(Tucker,1992)。因此，以下依序說明本研究如何利用客家、蒙古、印尼、與越南的樂曲、樂器、藝術、服飾、風俗節慶、美食、故事等

文化元素，引起學生學習音樂的興趣。

(一)播放傳統樂曲

進行多元文化教育理念融入音樂教學活動時，教學研究者先播放族群音樂，讓學生去感受各民族的音樂風格，例如在進行客家音樂之教學時，教學研究者先播放客家山歌(桃花開)，以引起學生的學習動機；在印尼音樂之教學時，則先播放甘美朗音樂；在「來自星星的眷戀」單元教學時，基於社會領域教學時，學生對越戰已具有先備知識，故播放越南國歌讓學生欣賞，以激發學生對越南文化的興趣。

播放越南傳統國歌讓學生聆聽，並請學生辨別其音樂風格，學生由剛開始的吵雜到逐漸安靜的聆聽，對於越南國歌的旋律及歌詞，似乎已有產生學習興趣了。11 號同學說此曲有進行曲的風格，顯然有革命之意味存在，明顯的代表出越南目前當地之社會氛圍與民情。(J160418)

播放一段甘美朗音樂，學生回答「感覺很不同，似乎都是打擊樂器。」、「我好像有聽到鑼和鼓的聲音」、「好像還有胡琴的聲音喔!」、「還有簫的聲音」，看的出來學生的敏銳度不錯，大都可感受到印尼音樂的風格。(J160325)

(二)介紹傳統樂器

透過展示傳統樂器，可以幫助學生了解樂器發展與各族群之間的文化背景、自然環境、地理位置的關連性，因此教學研究者透過簡報 PPT、圖片、影音教學介紹及樂器演奏等方式加以介紹傳統樂器，來提升學生的學習興趣。例如在「客家風采」單元，介紹嗩吶、烏嗩孔、喇叭絃等各種客家樂器。

客家八音的樂器，以嗩吶為主，整個樂器演奏起來，學生都認為就像過年一樣，喜氣洋洋，相當熱鬧。我展示圖片介紹"烏嗩孔"、"喇叭絃"、"響盞"、"客家竹板"等樂器時，學生很感興趣，5 號學生覺得喇叭絃最特別，聽起來就像摩擦金屬的聲音。1 號學生表示響盞音色清亮，放在竹編的篋筐內敲打，真有趣，學生們很訝異台灣居然有如此特別的樂器，讓大家眼睛為之一亮。(J160226)

「草原弦歌」單元介紹的是蒙古樂器，因為賽馬是蒙古民族最喜愛的活動，蒙古民族生活習慣與馬息息相關，因此外型特殊的「馬頭琴」可說是蒙古樂器的代表。

我藉由簡報 PPT、影音樂器圖片介紹馬頭琴樂器及演奏等方式，讓學生知道馬頭琴是一種兩弦的絃樂器，有梯形的琴身和雕刻成馬頭形狀的琴柄，為蒙古族人民喜愛的樂器，音色圓潤、深沉，常用於獨奏和民歌、說唱的伴奏。上課中 25 號學生表示琴桿上的馬頭真特別，果然有蒙古風，是因為他們有廣大的草原，馬兒成群的關係，才發明這種樂器啊！看到此樂器學生頗有興趣，認為跟平常所看到的胡琴不太一樣，雖同是兩條弦，演奏方式大同小異，但音色聽起來較圓潤，且造型上有馬的形狀，更是令他們耳目一新。(J160317)

熱情島嶼單元介紹甘美朗音樂與印尼的搖竹樂器—安格隆(Angklung)。安格隆，屬搖奏體鳴樂器，其利用竹筒和竹棍的相互碰撞而發出聲音，連續搖奏時音色顫動，華麗悅耳，宛如流動不息的潺潺溪水，十分動聽。

甘美朗是傳統印尼鑼鼓合奏樂團的總稱，其分類相當多，所以在此方面的介紹，我先以蒐集的樂器圖片，一一讓學生欣賞，告知學生其所使用之樂器可分為乳鑼類、金屬琴類、其他旋律性樂器、鼓類等。學生們看到這些樂器的圖片，都覺得非常新奇，3 號同學表示平鑼長的好像鍋子喔！6 號同學表示大鑼好大，掛起來打，感覺人好小。19 號同學說弓弦琴造型好特殊，很有創意。學生對各類樂器的演奏都顯現出高度好奇心。(J160325)

我將自己收藏的安格隆樂器，帶至課堂上與學生分享，當我拿出樂器並介紹它的起源、特色及演奏方式，學生都很興奮，紛紛表示要摸摸看，「這在哪買的?」、「好好玩的樂器喔!」、「聲音好清脆，聽起來像流水聲」、「抓住棍子，聲音好像比較大聲喔!」，學生開始研究起如何搖，才能讓聲音更清脆，真是有研究精神啊!(J160408)

在「來自星星的眷戀」單元時，教學研究者介紹四種樂器：單弦琴、竹琴、石板琴、手拍式竹管樂器，讓學生了解這些樂器的特色及演奏方式，每種樂器演奏技法相當特殊，聲音特別又好聽，聽起來頗有一番滋味。

欣賞單弦琴的演出，學生認真欣賞其演奏方式。15 號學生說單弦琴的演奏真特別，聽起來有點像古箏揉弦的聲音，很有韻味。5 號學生回應單弦琴只需一根琴弦就能演奏出一首曲子，這是多麼神奇啊! (J160421)

我展示手拍式竹管樂器的圖片，學生覺得用手拍出聲音手不會痛嗎?詢問手拍式竹管樂器是靠空氣產生聲音嗎?若直立起來有像排笛喔!大家熱烈討論之後，我依著他們的問題解釋並播放影片讓學生欣賞，他們都覺得此樂器真好玩，拍手就能演奏出旋律，真想有實體樂器可操作。(J160421)

我說明竹琴的演奏方法並讓學生欣賞影片。1 號學生表示不知道他們怎麼演奏，怎麼知道每一個音呢? 12 號學生發問每塊木板都有算一個音嗎? 10 號學生問竹琴敲起來像木琴的聲音嗎?(J160421)

我說明石板琴是使用岩石板製成的樂器，靠打擊石板來發聲。29 號學生說它看起來跟中國的編磬很像。12 號學生表示它的聲音聽起來很像鋼片琴。3 號學生問石頭敲不破嗎?大家對其他族群樂器的好奇心，超乎我的預期，樂器文化呈現出截然不同的型態，我想是吸引學生的主要因素。(J160421)

(三)介紹偶戲與書畫藝術

世界各地有許多不同的偶戲表演，它是一種綜合性的表演藝術，融合音樂、表演及視覺藝術，演出的方式和內容不盡相同，但能呈現出自己民族的文化意涵。因此教學研究者在進行「熱情島嶼」單元時，選擇了介紹印尼的皮影戲，使學生藉由偶戲藝術之欣賞，體會族群文化之美。

教學研究者先藉由講解使學生了解印尼皮影戲的影窗、音樂、燈光、演師及故事內容，再播放皮影戲偶製作方法的影片，使學生了解如何經過繁複的過程，師傅精雕細琢之後，成為一個個美麗的印尼戲偶。

14 號學生表示皮影戲的製作過程相當繁複，很佩服那些師傅，尤其雕刻時，那種細心認真的樣子，可以感覺他們都把熱情注入於戲偶中了。29 號學生則表示後場音樂配置似乎跟甘美朗音樂類似呢! (J160414)

在水中操作的越南水上木偶戲，是世界唯一在水中表演的偶戲，因此在進行「來自星星的眷戀」單元時，教學研究者透過播放影片講解說明，介紹越南水上木偶戲，讓學生更加明瞭其演出方式及音樂的表現。

對於演出者的所在位置，學生們議論紛紛，有人問演出者在水中表演可以閉氣那麼久嗎？有人說應該是從上面操控的吧！水那麼混濁，可能是怕機關被發現。經由老師播放影片介紹之後，學生才恍然大悟，特殊的偶戲表演，學生特別有興趣。(J160425)

24 號學生說表演者要站在水中那麼久，身體一定很冷，真是辛苦。我告訴學生演員們在演出前，會喝下魚露及用老薑按摩身體，使下半身浸在水時不會畏寒，而且穿上不透水的工作衣物。13 號學生認為樂隊的隊員要擔任旁白、配音及歌手，真是多才多藝。(J160425)

進行「草原弦歌」單元教學活動時，教學研究者為了引起學生的學習動機，以「馬」為主題，介紹朗世寧的「八駿圖」、「雲錦呈才圖」及徐悲鴻的「奔馬」；結合中國詩詞——介紹唐朝王昌齡的《出塞》詩、唐朝李商隱的觀周穆王《八駿圖》題詩。讓學生對馬產生具體的概念。例如：

我讓學生仔細看一下朗世寧的圖，有沒有看出端倪來。26 號學生回答顏色不一樣。8 號學生回答兩幅圖都有白馬。我要學生仔細注意看，是不是八匹馬中都有一隻形體較瘦小。接著帶領學生討論、欣賞、觀察，讓他們藉由不同領域去學習相關知識，以提升學習態度及興趣。(J160310)

(四)以照片展示傳統服飾

服飾可作為一種物質文化，其與所處的自然環境和生活方式緊密相連。不同的自然環境及生活方式，造成了不同的族群心態和族群性格，進而形成不同的服飾風格及其文化象徵意義。一個民族的服飾樣貌的呈現，是可以傳達出該民族的宗教信仰的力量、生活型態及其價值觀念。因此教學研究者在本教學活動中，以照片介紹各族群的傳統服飾，讓學生認識各個族群的傳統服飾，以了解族群的文

化特色與風土民情。例如在進行「客家風采」單元時，以照片介紹客家族群的「藍衫」：

我介紹「藍衫」是客家人的服飾，「藍衫」樸實無華，是客家族群堅毅、勇敢、吃苦精神的最佳象徵。學生看了照片之後，覺得真的很簡單樸素，一點都不奢華，果然是個吃苦耐勞的族群。(J160219)

在「草原弦歌」單元，以 PPT 介紹蒙古族的「長袍」、「摔跤服」：

蒙古族的「長袍」具有濃厚的草原風格，因為蒙古族長期生活在塞北草原，故不管男女都愛穿「長袍」。蒙古還有一個相當有特色的服飾，就是蒙古族「摔跤服」。我介紹蒙古族「摔跤服」是蒙古族服飾工藝，服裝具有勇武的民族特色。17 號學生表示「摔跤服」感覺很華麗，但男生穿那麼長方便嗎？22 號學生也說「摔跤服」的帽子很特別，是一種很有華麗感的裝飾。2 號學生認為男子腰間配帶那麼多東西，一定很重。19 號學生表示「摔跤服」褲子好大，又有散熱功能，真是太有創意了。(J160318)

進行「熱情島嶼」單元教學時，教學研究者以 PPT 介紹印尼的傳統服飾「巴帝」：

印尼各島的傳統服飾都不盡相同，不過主要的傳統服飾還是以「BATIK」為主。我介紹其色彩鮮豔、傳統時尚，學生以自己的觀點來看，都覺得還好，不過大家都覺得似乎很涼爽。(J160325)

進行「來自星星的眷戀」單元教學時，教學研究者以 PPT 介紹越南國服「長衫」：

藉由 PPT 介紹越南女子穿的國服，學生都覺得穿起來很有氣質，看起來跟中國旗袍很像，我再放另一張照片，學生發現他們所帶的斗笠跟我們農村地區人民所帶的斗笠也很像，果然受中國文化影響很深。(J160415)

(五)運用 PPT 及影片說明節慶活動

因地理環境及宗教影響，每個國家或民族都有其特殊的風俗習慣及其傳統的

節慶活動，在多元文化教育理念融入音樂教學活動中，教學研究者藉由 PPT 及影片介紹，讓學生認識各族群文化的節慶活動，風土民情、禮儀風俗及信仰禁忌，使學生能對其文化內涵產生興趣，可拓展學生多元文化的視野，及教導學生認識多元文化之差異，以培養尊重和理解他人文化之態度。例如進行「草原弦歌」單元教學時，介紹蒙古草原的「那達慕」嘉年華會：

介紹蒙古草原的那達慕嘉年華會，學生興趣濃厚，非常羨慕他們的生活，可以騎馬、射箭，得知摔跤也是其中一個比賽項目，很驚訝，因為有點像打架，居然合法，令他們覺得很特別。13 號學生回應服裝跟圖片的不太一樣，看起來跟日本的相撲很像。另一個 18 號學生問他們上半身沒穿，抓起來不會很痛嗎？不同族群的生活型態產生不同的文化，學生看得津津有味之外，也深深佩服及喜愛呢！(J160311)

在「熱情島嶼」單元教學，教學研究者以 PPT 介紹印尼回教文化的齋戒月、及不吃豬肉的禁忌：

當我提到回教徒在齋戒月期間每天從日出到日落必須停止進食及飲水，學生議論紛紛不吃不喝那麼久怎麼受的了？學生都很難想像可以一個月不吃不喝。我強調齋戒期的時間是日出到日落，學生反應「那日落後就能吃了？晚上餐廳生意一定很好」真是會舉一反三。14 號學生問可以不遵守嗎？我說明若不遵守就是壞齋，壞一天的齋要還補兩個月，代價是很大的。另外 23 號學生說辱罵、諷刺、詛咒、說謊、欺騙等負面的言詞都不能出現，可見他們修養很好喔！我繼續說明齋戒者藉由忍耐飢餓和口渴，可以體驗窮人的生活，同時更能懂得珍惜自己的所有。所以不同的文化有不同的信仰，我們要給予尊重並支持。(J160401)

介紹印尼的風俗習慣和禁忌時，學生除了對齋戒月的習俗產生興趣外，在禁忌上，都覺得宜多加注意，不要去觸犯到族群間的忌諱。2 號學生提到回教徒不吃豬肉、不喝酒，所以我們最好不要請他們吃豬肉。6 號學生說印尼人認為右手是好的，左手是下等的，不能用左手握手...，我告訴學生，對於不同的信仰，我們要用尊重的態度去面對。(J160401)

進行來「自星星的眷戀」單元教學活動時，教學研究者利用 P P T 說明越南文化的生活禮儀：

我告知學生越南人為表示尊重，會雙手在胸前交叉；在求婚或請客時都會送上檳榔，因為檳榔可當做彼此之間的信物，學生們深深感覺兩地文化之不同，因為在台灣這是不禮貌的動作及不好的食物。我又說到越南人也有拜年的習慣，並特別重視首位到訪的客人，認為會帶來好運。如果自己並非「預約」的貴客，就要避免突然造訪人家了。越南人的禁忌很多，不同職業、不同文化層次的人們對禁忌也持不同態度。所以若對他人文化多一些了解及認識，就不會造成許多誤會了。(J160418)

(六)品嚐各族群的特色美食

在教學單元中，教學研究者先以圖片說明該族群美食的特色，並提供食物進行美食品嚐活動。例如進行客家采風單元時，教學者先以簡報教學並播放影片介紹客家美食製作方法，然後提供客家糍粑，進行品嚐。

我說明客家食物在料理上偏油，口味也較重，其特色就是「油、鹹、香、濃」。老一輩的客家人因為生活在窮苦的環境中，菜要夠鹹才好配飯。我介紹幾樣台灣客家庄常會吃到的食物，如：客家菜包、糍粑、擂茶、客家米食、客家菜等，學生反應此起彼落，有的說「我有吃過糍粑」、有的說「客家小炒好吃」、有的說「擂茶味道有點像抹茶」、有的說「薑絲炒大腸酸得夠味」...，可見只要是美食大家都愛，又貼近生活經驗，所以意見及想法特別多。我拿出糍粑讓學生品嚐，並播出影片讓學生了解製作方法，學生吃的津津有味，馬上就一掃而空，口裡直呼配上花生粉真好吃。(J160303)

進行「熱情島嶼」單元時，教學者介紹印尼各式各樣的美食文化，同時準備印尼的串燒沙茶豬肉串，讓同學品嚐，更加深學生印象。

我講解印尼美食以米飯為主、愛用香料、口味辛辣，介紹幾道印尼美食，如沙爹羊肉串、巴東燴牛肉、黃薑飯等，學生一直問，甚麼時候讓他們品嚐體驗看看呢？這時，我拿出準備好的串燒沙茶豬肉串，介紹沙茶是一種主要由花生醬和椰子醬調製成的醬料，菜以醬料命名，可以選擇羊肉、牛肉、雞肉、兔肉等烤肉串，而醬料只有一種——沙茶。4號學生說實在太好吃了，1號學生也說：老師我可以多吃幾串嗎？果然美食當前，眾人難以抵抗。(J160401)

進行「來自星星的眷戀」單元時，教學研究者先利用 PPT 介紹越南美食文

化，然後以生春捲及炸春捲兩種食物進行品嚐。

介紹越南國家時，學生就迫不及待請我先介紹美食，可見心中早已期待很久。我告訴學生越南菜著重於辣和酸，喜歡沾魚露吃，利用 PPT 介紹越南美食，並說明越南春捲皮是用新鮮糯米漿曬乾製成，用米紙包上生菜如薄荷葉、香菜等、以及米線、鮮蝦或魚肉，再沾上魚露醬，吃起來酸酸辣辣的。我端出了越南的生春捲及炸春捲兩種食物讓學生品嚐，1 號學生表示生春捲吃起來 Q 彈，魚露剛入口有醬油味，後來味道就變得很奇怪了。9 號學生說生春捲吃起來清爽可口，搭配魚露吃起來反而沒甚麼怪味。25 號學生說魚露聞起來實在太臭了。12 號學生說吃起來軟軟黏黏的，很辣。5 號學生表示麵線中和了生菜的味道，吃起來更加順口。26 號學生覺得生春卷實在是太好吃甚至想請我幫他買呢! (J160422)

由以上分析可知透過美食的介紹與分享，提升學生了解族群之間的文化，進而拉近彼此之間的距離，是多元文化教學一個很棒的教學素材。

(七)敘說傳統故事

多元文化的發展大都有其故事性，教學研究者進行多元文化教育理念融入音樂教學時，藉著敘說傳統故事激勵學生的想像，以提升學生的學習興趣。例如「草原弦歌」單元教學活動，教學研究者藉由敘述馬頭琴的故事，使學生了解馬頭琴的由來而更加喜愛及體會蒙古民族的心情。

敘述中國少數民族樂器馬頭琴的由來，其絕美的故事內容，令人不捨，家中有養寵物的學生大都能體會此種心情，失去了從小到大陪伴自己的馬兒，那種心情絕對是傷心悲愴的。27 號學生聽完故事說實在是太可憐了，被拆散的心情真不好。20 號學生也表示故事“用我的筋骨作個琴吧，我將永遠陪伴你，解除寂寞。”，好感人!。(J160317)

進行「熱情島嶼」單元教學活動時，教學研究者以甘美朗的傳說，說明甘美朗音樂的起源及其意義。

我在課堂上講解印尼甘美朗的傳說，傳說天神帶領滿朝文武降臨爪哇，為了發號施令，鑄造了一面鑼，後來發現訊息不易分辨，故又命人鑄造第二面鑼，後來又覺得

訊息不易分辨，又命人造了第三面鑼，三面鑼三個音，代表不同的音高及樂句的訊號，足以應付所需。後來天神回到爪哇，看到已住滿人類，於是開會慶祝，用許多鑼奏樂伴舞，以昭示天下。這雖是一個傳說，但我向學生說明了這表示印尼樂器最早是傳遞訊號的，早期的訊號鑼由一個到三個組成，鑼群後來可作為奏樂及伴舞用，音樂及舞蹈是專用於祭祀謝神的。(J160325)

綜合以上教學活動情形分析，說明本研究透過族群樂曲、樂器、藝術、傳統服飾、節慶活動風俗習慣、特色美食、傳統故事等文化素材將多元文化教育理念融入音樂教學，藉以引起學生對音樂的學習興趣。

二、運用族群音樂講解進行音樂的教導

本研究旨在多元文化教育理念融入音樂教學活動，除了運用族群文化素材引起學生對音樂學習的興趣外，亦運用族群音樂進行音階，識譜，歌曲演唱與欣賞，樂器吹奏，節奏創作之音樂教學，教導學生對音樂認知的學習。

(一)音階教學

音階是按照特定規律，將音高順次排列的一組音列。音階教學在音樂教學中佔有非常重要的地位，一般人較常認識的音階有大調音階和小調音階。都是根據特定的排列方式所製造出來的，大調音階所譜出的旋律屬於開朗、明亮、樂觀，小調音階所呈現的音樂令人感覺哀傷、憂愁。音階又可分為五聲音階及七聲音階兩種，五聲音階於不少的民族音樂中出現，特別是東方音樂，例如中國、日本等的民歌，便是採用了這種音階。

本研究教學研究者在「客家風采」及「來自星星的眷戀」兩個單元中，以中國五聲音階組成結構為出發點，教導學生認識中國五聲音階—宮、商、角、徵、羽等五個調性及其代表音，並了解到其作曲風格所產生的音階結構。老師帶領學生從理論中去學習，分析所聆聽的樂曲組合，搭配不同文化的音樂，讓學生可以說出音樂的背景與感受，從聆聽中，去了解及體會不同國家的文化背景與思維。引導學生創作五聲音階之旋律，將所學到的知識，應用於自己的音樂創作之中。

「客家風情」的單元中，教學研究者教導客家歌謠九腔十八調之意涵，說明客家山歌大都使用五聲音階創作，再導引至客家山歌—老山歌、山歌仔、平板。

我解釋三種音樂類型的差別，並說明老山歌、山歌子以 La、Do、Mi 三音為主，平板同樣以 La、Do、Mi 三音，另外加入 Sol 和 Si，因此藉著音樂欣賞，讓學生試著去聽出其中之差異。(J160225)

越南音樂分為北部、中部、南部三大區域的差異，而南北音樂主要的不同是在音階的差異。北方的音階與中國類似，sol-la-do-re-mi 曲調明快；南方則為 do-re-fa-sol-ti 曲調婉約。教學研究者在「來自星星的眷戀」的單元中，以北方的音階為主，介紹五聲音階，引導學生分辨五聲音階的進行，嘗試將學生分組，應用五聲音階設計兩小節的旋律，讓學生藉由創作對五聲音階有更深入的認識。

24 號學生表示經由老師引導，讓他們知道五聲音階的進行，採用五個音來進行旋律創作，還滿簡單的。19 號學生說配合旋律的和諧性，創作之後聽起來有復古的感覺喔!(J160422)

27 號學生表示五聲音階的創作，真的很有趣，連他都會創作呢!我將學生分組，引導學生採合作學習方式互相討論，創作出音階旋律，看到學生認真討論、不斷修正的模樣，似乎音樂學習的興趣已在心中綻放開來。(J160422)

在七聲音階中，除了介紹西方的七聲音階之外，教學研究者在「熱情島嶼」單元介紹甘美朗音樂中 Pélog。Pélog 有七個音，音與音之間的距離並不相等，和西方的音階很不同，因此教學研究者藉此說明甘美朗音樂中的 Slendro 及 Pelog 音階的音程構造並不是固定的，所以每一隊的甘美朗樂隊的音準也會略有不同。

11 號學生說難怪他一直抓不到音準，原來有這一層關聯。(J160422)

(二)識譜與歌曲教學

樂譜上出現的任何音樂符號都有其意義，在樂譜中，作曲者用各種符號將聲

音具體化，從音高、音長、節拍到音質甚至是特效，本研究教學研究者運用各族群樂曲，教導學生歌曲中的拍號、音高、升記號、連結線及圓滑線之意義，讓學生在音樂學習上能有概念的表現出作曲者所要呈現的技巧及意境。例如運用節奏拍打及旋律教唱來教導學生熟悉歌曲旋律、並能演唱：

教唱《牧歌》時，我先講解拍號屬二四拍，音符的長度、因連結線而產生音的延長等，讓學生在識譜上更加順暢。引導學生先用演唱 Do、Re、Mi 的方式唱出唱名，熟悉旋律之後，音高及節奏就較易掌控了。(J160317)

教學研究者分析歌曲中之各種音樂符號，教導學生認識譜上符號，以了解歌曲中所要表達的概念，明瞭每個作品中所要呈現的音樂意境、進而對作品有更進一步的認識。

《恰利利恰利》在譜例上加入了反覆記號，所以在演唱之前，我先帶著學生認識譜上的符號，如：拍號、反覆記號、升降記號、強弱記號、圓滑線等，使學生對此曲有更深刻的了解。(J160401)

學習《Bài hát mùa xuân ơi - sáng tác Nguyễn Ngọc Thiệp》此曲之前，我先帶領學生認識樂譜上的拍號、升降記號、旋律的重複性及相異處，讓學生在演奏或演唱方面，因了解而能更清楚的表達作曲者所要呈現的意涵。(J160418)

而演唱展現出音樂的生命，可以將音符化為無數的聲響，本研究教學研究者在每個單元設計了一首歌做為教學歌曲，帶領學生了解及演唱不同國家、族群的歌曲。例如在在「客家風采」單元中，介紹充滿玩笑和逗趣，旋律簡單易唱的《伯公伯婆》客家童謠，教學研究者引導學生在樂譜上加註注音符號拼音，指導學生以客家語言正確唱出節拍及音高，以培養正確的演唱方式。

我一句一句的帶唸，原本怕學生無法正確發音，而產生排斥感，結果發現學生的興致高昂，14 號學生還叫我唸慢一點，他們要用注音把發音記錄下來，以方便練習。

17 號學生與 26 號學生表示客家語發音唱歌真有趣很好玩!學生唸得很起勁,真有點欲罷不能的感覺呢?(J160226)

又如在「草原弦歌」單元中,教學研究者介紹一首廣為流傳的蒙古民謠《牧歌》,此長調歌曲,形象淳樸而具有詩意,字裡行間都透露出蒙古族人民對草原和生活的熱愛。該首曲子旋律中有許多的連結音符,所以節奏上較難掌控,教學者多次播放歌曲,藉此讓學生熟悉旋律,並將節奏、旋律、音高、節拍、咬字等一一作介紹,帶領學生一句一句習唱,希望能正確地唱出。

課餘時間,聽到同學們在唱「牧歌」,心裡非常高興,連下課都還不忘此歌,可見這首歌已烙入學生心中,不再對傳統歌謠而產生排斥了。(J160324)

在熱情島嶼單元中,教學者介紹印尼相當著名的童謠,《Disini Senang Disana Senang》,該首曲子旋律輕快活潑,跟耳熟能詳的「到處都快樂」的旋律相同,此曲用印尼語言唱,歌詞簡單易唱,學生非常喜歡,唱得很開心。

我選了不同版本的演唱方式讓學生欣賞,此曲因旋律輕快,充滿了愉悅之感,學生唱得眉開眼笑,唱到第五行的"啦-啦-啦-啦啦 啦啦啦 啦啦"時,啦的特別高興,唱得非常大聲,8 號學生表示這首歌曲太洗腦了,睡覺時腦海中都浮現它的旋律。5 號學生也說此曲感覺既輕快又簡單。演唱時須用印尼語來演唱,學習語言真的很重要。似乎用原文演唱其他族群的歌曲,會令學生覺得新奇又有趣。(J160407)

印尼民歌《恰利利恰利》此曲節奏特別,曲風一樣輕快活潑,簡單易學,歌詞唱起來相當有趣,營造出回音的感覺,相當受學生喜歡,故在此單元多加入此歌曲。

這首歌剛開始教唱唱名的時候,學生就發現了節奏從頭到尾幾乎都一樣,歌曲也非常有意思,唱起來很好玩,所以習唱時,學生唱得非常大聲,由第二段歌詞的意義,學生都明瞭此曲所描寫的景象,但第一段歌詞就沒甚麼意義了,我請學生在唱最後一行時,注意強弱的對比,以做出似山谷中回音的感覺。(J160401)

越南民謠《Bài hát mùa xuân ơi - sáng tác Nguyễn Ngọc Thiện》其旋律相當好聽，但對學生來說比較陌生，教學研究者先播放音樂使學生先熟悉旋律，再進行網路越語教學並商請新住民媽媽協助越語錄音，使學生能先熟悉歌詞的發音，教學者再一句句的指導學生發音及習唱，並講解歌詞的意義，學生覺得學習越南語言是一件非常有趣的事。

14 號學生表示這首歌詞旋律好聽，歌詞演唱也不難學，唸起來還滿好玩的。25 號學生也說以前媽媽講越南話他都不太想聽，現在跟著同學一起唱，他覺得很有趣!(J160418)

(三)樂器吹奏教學

音樂教學中，樂器之吹奏技能亦為教學之目標，因此本研究教學研究者運用各族群的音樂，進行樂器吹奏的教學。例如以印尼甘美郎進行直笛吹奏的教學：

甘美朗二部旋律，我帶領學生吹奏，感受一下音樂反覆進行的和聲，學生吹奏起來，還真有甘美朗音樂的感覺呢! (J160401)

以越南「恰利利恰利」進行安格隆樂器演奏的教學：

影片欣賞結束之後，我分好小組，請同學先自己用簡單的童謠，搖出旋律，再慢慢帶入「恰利利恰利」之旋律搖奏，剛開始大家都有點生疏，搖了幾次之後，聲音就出來了，還滿好聽呢! (J160408)

(四)節奏創作指導

在「草原弦歌」單元中，教學研究者以馬的行進方式設計了三組節奏，嘗試讓學生分組練習 、、 等節奏，並組合出四小節不同形式的節奏，以採取分組創作的方式，讓學生發揮創作能力，以提升其學習興趣。

9 號學生:大家集思廣益，雖然有難度，但設計出來的感覺還不錯。

28 號學生:我們設計時，有考慮行走的樣子喔!

T:比如說呢?

28 號學生:第一小節我們先設計馬兒剛起步，所以以行走方式，然後看到小蝴蝶，呈現小跑步狀態，之後變成追逐，就快跑起來，跑累了就又慢下來了。

T:真有想像力，在創作時就是要發揮想像力，才能呈現完美的作品。(教學影帶 V 160310)

可知由教學研究者設計與馬行走有關的節奏，學生在此項目表現出相當高的興趣，討論的非常熱烈，頗有欲罷不能之勢。

在「熱情島嶼」單元中，《恰利利恰利》歌曲中有一個，X XX XX | XX X | 的固定節奏，教學研究者藉由此基本節奏練習，讓學生分組設計兩小節的頑固節奏，歌曲不限。

25 號學生:實在好有趣，我們試著創作我們的節奏，現場表演，大家都很开心。

T:老師希望大家都能學習到正確的音符節拍，創造出自己最和諧的節奏，因為創意是無限的。(教學影帶 V 160407)

我到各組去觀察，發現每一組都好有創意，在分組討論的過程中，學生大都能依照節拍的時值設計節奏，學生似乎很喜歡，而且覺得很有成就感，只有少數同學因能力不足或個性害羞，而無法參與討論或提供意見。(J 160407)

(五)音樂賞析

音樂是拉近人們距離的最有效方法，教學研究者藉由音樂欣賞提升學生的音樂知識，擴展學生的音樂視野，培養學生的欣賞能力，是一個值得學習的好素材。在「客家風采」單元的欣賞教材是以客家山歌之音樂為主，教學研究者播放客家歌曲，讓學生聆聽欣賞，培養學生對音樂的賞析能力。

T:客家民謠「老山歌」無固定的歌詞，所以聽起來節奏較自由。

12 號學生:音調聽起來很高亢，聲音也拉的好長喔!實在聽不太懂。

6 號學生:平板聽起來就沒那麼高，也沒那麼長。

T:平板的曲調顧名思義就是平平的，不需太高也不需太長。(教學影帶 V160219)

在「草原弦歌」單元的欣賞教材是二胡演奏曲「賽馬」及馬頭琴演奏曲「美麗的草原牧歌」。二胡的音色優美、表現力強，既能演奏柔和、流暢的曲調，也能演奏跳躍有力的旋律，音色剛柔多變。教學研究者說明蒙古草原樂器——馬頭琴、與蒙古民族對馬的崇拜緊密相連，由於主調和泛音同時出現，馬頭琴音樂一直很難用正式的記譜法記錄，便由師傅向徒弟口傳心授，世代相傳。

18 號學生:二胡音色優美，演奏技巧相當豐富，既可剛又可柔。

10 號學生:馬頭琴音色聽起來較低沉，真的有點哀傷。

28 號學生:馬頭琴哀傷的故事由來，令人有無限想像，聽完美麗的草原牧歌這首曲子，令人感受到奔馳在大草原之寬闊感，這音樂真是太好聽了。(教學影帶 V160317)

在「熱情島嶼」單元的欣賞音樂教材是甘美朗音樂，學生在欣賞音樂時，對各項樂器的演奏都很好奇，尤其是鑼及銅板琴。頑固旋律是甘美朗音樂的特色，旋律反覆出現，打擊樂器的節奏型態也是不斷循環出現，所以在欣賞音樂時，教學研究者特別請學生注意聆聽，讓學生自己感受其特殊性，以激發其研究興趣。

5 號學生:聽起來真的有反覆的感覺，難怪他們演奏時，神情那麼自然，一副很熟悉的樣子。

12 號學生:每個國家、民族的音樂真的會因很多因素的不同，而產生不同風格的音樂。

8 號學生:甘美朗音樂聽起來真的很不一樣，真是非常特別的音樂呢!(教學影帶 V160325)

在此單元的設計中，教學研究者另安排了一首印尼民謠「美麗的梭羅河」供學生欣賞，先以 PPT 講解梭羅河在印尼的地理位置，並介紹作者及其他國家對此曲的喜愛程度，播放音樂讓學生欣賞，以感受歌詞中的意境，此曲旋律優美、

節奏徐緩和獨特的韻味，讓學生感受到夢幻般美麗的南洋風光，藉由歌者優美的嗓音，聽起來非常舒服。

22 號學生:最近考試很多，聽到這首曲子的旋律，心中好像放鬆許多。

3 號學生:我腦海中一直有一條河在流動的感覺。(J160408)

在「來自星星的眷戀」單元的音樂欣賞教材，除了民族樂器介紹及欣賞之外，教學研究者另加入一首越南佔族歌曲，藉此提升學生對不同族群音樂的興趣及欣賞能力。課程中介紹了四種越南傳統樂器，並播放影片提供學生欣賞，讓學生了解樂器的特色及演奏方式。佔族歌曲除了讓學生欣賞樂器的演出，另外加入了舞蹈及傳統服飾的欣賞，藉以提升學生的認知。

28 號學生:舞蹈者在直立或半蹲的舞姿中，保持腰、臀部側曲的姿態跟巴里島舞蹈的表演風格好像喔!

29 號學生:眼睛左顧右盼，感覺眼神非常靈活。

13 號學生:手指的轉動好優美，感覺有點宗教意味。(教學影帶 V160422)

經由此次的課程教學，發現學生對越南的傳統樂器及傳統舞蹈相當有興趣，欣賞角度也非常細膩。

綜合以上四個單元的教學活動情形，了解在選歌方面，曲風輕快活潑、旋律優美、歌詞好唱又容易學的歌曲，都適合作為多元文化音樂教學的音樂素材，而各民族的傳統音樂及樂器教學也是引導學生認識多元文化音樂的好媒介，透過多元文化音樂可以進行音階、識譜、教唱、創作、演奏、賞析等音樂教學活動，促進學生對音樂的認知技能與情意的學習。

三、運用學習單及實作進行音樂教學評量

教學研究者根據課程設計之教案分析，將教學內容分為音樂學習認知和文化

理解兩方面，所採取的評量方式為音樂與文化理解學習單，及實作評量等實施方式。

本研究在四個單元教學活動課程中，採用音樂與文化理解學習單進行多元文化音樂教學評量，以作為修正教學的依據。本研究所採用的學習單以選擇、填充及問答為主，教學研究者在「客家風采」、「草原弦歌」、「熱情島嶼」三個單元中，另加入了情境繪畫(見附錄九)，讓學生藉由音樂欣賞，繪畫出自己心中對音樂所產生出的印象及感覺。教學研究者認為學生可藉著觀察及理解將自己所學到及感覺到記錄在學習單中，並試著思考自己的學習狀況與進步情形，教學研究者則可藉著學習單了解教學成效，及學生的吸收程度，以作為日後改進教學策略之參考。

除了音樂與文化理解學習單外，本研究亦以實作方式進行音樂表現行為的評量，所採用方式包含歌曲演唱、直笛吹奏及節奏創作等項目之評量。有時學生也許會在學習音樂方面，容易產生參差不齊的狀況，所以在評量的過程中，可藉由彼此的演唱或演奏表現讓學生互相觀摩、學習，以提升學生的學習效果。節奏創作則採取小組合作學習，彼此討論、設計、演出，以展現出整組的創意。

25 號同學提到自己考試的心情，是又緊張又害怕，嘴唇還一直抖呢!8 號同學說心臟都快要跳出來了，還好我順利唱完了。28 號同學開心地告訴大家，我的直笛終於沒有破音，我成功了。19 號提到節奏創作非常有趣，大家集思廣益，想出許多不同的節奏，有時還故意設計出怪怪的節奏，真好玩。(J060425)

藉由學生的音樂實作表現，再加上教學活動時的課程紀錄，以及各種學習單的評量紀錄，都可將學生多元的學習成果呈現出來；而教學活動的設計可引起學生的學習興趣，促使學生願意主動學習，那評量的結果即更具代表性。

綜述本節之研究結果，發現運用文化素材引起學生對音樂的學習興趣以及運用文化音樂講解進行教導學生音樂認知皆能產生積極正向的反應。如同 Volk (2004) 認為在課程中加入多元文化相關素材，或教師所熟悉的音樂，或能吸引

學生喜愛學習的素材，可使學生藉由多元文化音樂教學認識不同族群的音樂及文化、感受不同民族的生活及其心情，由此可知將多元文化帶入課程設計，並實施教學活動是有效且可行的。

第二節 多元文化教育理念融入國中音樂教學對學生音樂學習成效之情形

本節透過分析學生經由此教學設計及教學過程，在音樂認知、技能、情意三方面的學習情形，以了解多元文化教育理念融入國中音樂的教學成效。

一、達到學生對音樂認知的學習成效

本研究分析四個單元教學後學生所填寫的音樂概念認知評量單，統計學生對音樂認知的結果(如表 4-1)，用以說明多元文化音樂的認知學習成效情形。

表 4-1

學生音樂認知評量學習情形 (N=29)

單元 評量 內容	一		二		三		四		通過 率
	答對 人數	答錯 人數	答對 人數	答錯 人數	答對 人數	答錯 人數	答對 人數	答錯 人數	
拍號	29	0	23	6	28	1			92.0%
音樂知 識	26	3	25	4	28	1	26	3	90.5%
音樂符 號/型態	26	3	27	2	27	2			92.0%
節奏			23	6	22	7	22	7	77.0%
傳統樂 器	27	2	28	1	23	6	27	2	90.5%
五聲音 階							22	7	75.9%
整體音 樂認知	93.10 %	6.90 %	86.90 %	13.10 %	88.28 %	11.72 %	83.62 %	16.38 %	86.32 %

註：一為「客家采風」單元、二為「草原弦歌」單元、三為「熱情島嶼」單元、四為「來自星星的眷戀」單元。

從表 4-1 的統計結果，顯示學生經由多元文化音樂的教學，在拍號認知學習方面達到 92.0%、音樂知識認知學習達到 90.5%、音樂符號認知學習達到 92.0%、節奏認知學習達到 77.0%、傳統樂器認知學習達到 90.5%、五聲音階認知學習達到 75.9%。透過對四個單元音樂認知評量學習單的分析，顯示在第一單元的音樂認知學習單中，29 位學生答對拍號、音樂知識、符號、節奏、傳統樂器、五聲音階的音樂認知整體表現達 93.10%；在第二單元中，29 位學生答對拍號、音樂知識、符號、節奏、傳統樂器、五聲音階的音樂認知的整體表現達 86.9%；在第三單元中，29 位學生答對拍號、音樂知識、符號、節奏、傳統樂器、五聲音階音樂認知的整體表現達 88.28%；在第四單元中，29 位學生在答對拍號、音樂知識、符號、節奏、傳統樂器、五聲音階的音樂認知整體表現達 83.62%。而其四

個單元學生的音樂認知整體表現達 86.32%，從學生對音樂知識的學習成效，可知透過多元文化音樂的教學，可以達到音樂認知的教學目標。

二、達到學生對音樂技能的學習成效

本研究透過評量學生歌唱的表現、與直笛的演奏，分析四個單元教學後學生在音樂技能方面的學習情形，評量學生對音樂技能的學習情形，用以說明多元文化音樂的音樂技能教學成效情形。

(一)歌唱表現評量結果

教學研究者在每單元教學結束後，各選取一首歌曲實施歌唱表現評量，以評定學生在歌唱技能的學習情形。歌唱技能評量項目分為「音高正確」、「節奏正確」、「音色明亮」、「咬字清楚」、「注意演唱表情」等五個項目，計分方式以四點量表來計分，滿分為 20 分，各項目要求完全做到得 4 分，大部分做到得 3 分，有時候做到得 2 分，需再加油得 1 分。以下依各分項表現得分之平均數說明之：

表 4-2

歌唱表現評量分析表

評量項目	單元	平均數	小計
音高正確	一	3.48	3.26
	二	3.21	
	三	3.38	
	四	2.97	
節奏正確	一	3.24	3.39
	二	3.07	
	三	3.38	
	四	3.86	
音色明亮	一	3.28	3.40
	二	3.28	
	三	3.45	
	四	3.59	

(續下頁)

評量項目	單元	平均數	小計
咬字清楚	一	3.24	3.16
	二	3.34	
	三	3.21	
	四	2.86	
注意演唱表情	一	3.03	3.24
	二	3.03	
	三	3.41	
	四	3.48	
歌唱表現評量整體	一	3.25	3.29
	二	3.19	
	三	3.37	
	四	3.35	

註：一為「客家采風」單元，二為「草原弦歌」單元，三為「熱情島嶼」單元，四為「來自星星的眷戀」單元

從表 4-2 之評量結果，顯示學生在「音高正確」部分，第一單元平均數達到 3.48，第二單元平均數達到 3.21，第三單元的平均數達到 3.38，第四單元的平均數達到 2.97；學生在「音高正確」整體表現平均數達到 3.26，可知學生歌唱時大都能唱出正確的音高。在「節奏正確」部分，第一單元的整體得分達到 3.24，第二單元的整體得分達到 3.07，第三單元的整體得分達到 3.38，第四單元的整體達到得分 3.86，學生在「節奏正確」整體表現得分達到 3.39，可知學生歌唱時大都能唱出正確的節奏。

在「音色明亮」部分，第一單元的整體得分達到 3.28，第二單元的整體得分達到 3.28，第三單元的整體得分達到 3.45，第四單元的整體得分達到 3.59，學生在「音色明亮」整體表現得分達到 3.40，可知學生大都能把音色唱得乾淨明亮。在「咬字清楚」部分，第一單元的整體得分達到 3.24，第二單元的整體得分達到 3.34，第三單元的整體達到得分 3.21，第四單元的整體達到得分 2.86，學生在「咬字清楚」整體表現得分達到 3.16，可知學生大都能在歌詞發音咬字上演唱清楚。

在「注意演唱表情」部分，第一單元的整體得分達到 3.03，第二單元的整體得分達到 3.03，第三單元的整體表現達到 3.41，第四單元的整體得分達到 3.48，學生在「注意演唱表情」整體表現得分達到 3.24，可知學生演唱時大都能注意自己的表情。

由表 4-2 歌唱表現評量的結果顯示，第一單元的歌唱表現整體得分達到 3.25，第二單元的歌唱表現整體得分達到 3.19，第三單元的歌唱表現整體得分達到 3.37，第四單元的歌唱表現整體得分達到 3.35，其學生歌唱表現整體表現得分達到 3.29。

除了透過學生的歌唱評量得分表現，教學研究者亦透過教學日誌與影帶觀察紀錄，分析歌唱技能教學目標的學習情形如下：

第一單元歌曲的音程變化較不大，在倒數第四小節，與前一小節音程相差八度，學生掌握不易，有幾位學生會唱不準，多反覆聆聽練唱，大部分的學生都能正確掌握。第一單元的歌曲以客家語發音，學生以羅馬拼音學習，並請客家薪傳師錄製成聲音檔供學生反覆聆聽學習，在歌唱上咬字較沒問題。(J060225)

第二單元歌曲旋律優美，音程差距不大，學生較能把握。節奏方面，也許是歌曲中的節奏有許多的連結音，學生掌控節拍較不易，所以較無把握(J060317)

第三單元歌曲以印尼語演唱，雖不是自己的母語且最大音程為八度，但因歌詞生動有趣、旋律輕快活潑，學生唱起來非常開心，聲音清楚明亮，故學生演唱起來仍很有把握。十七號學生說到印尼歌曲輕快活潑，唱起來非常有趣呢!(J160425)

第四單元歌曲旋律幾乎都是重複，音程也大多屬級進，但也許因旋律太過相近，所以第四小節及第八小節後面三個音，常會搞不清楚而唱成一樣的旋律。第四單元的歌曲，以越南語發音，學生覺得難度較高，雖然教學研究者已協助學生將歌詞發音寫上注音，並藉由網路教學及新住民媽媽協助錄製成聲音檔提供學生聆聽學習，但在咬字上要能清楚正確實在是有些許困難。(J160428)

二十號學生認為越南歌詞好難唸喔!但旋律好聽，我還是很喜歡唱。十四號學生表示我雖然會害羞，但一站上台，我竟然勇敢地唱出來了。我在上課時告知學生對自己要有自信，你們都很棒，把優美的旋律大聲的演唱出來吧!(教學影帶 V160425)

從以上資料瞭解，我們學生的學習成效，在歌唱表現的評量部分，都可達到老師所期待的目標，而在多元文化音樂教學中，將不同民族的音樂融入音樂文化的素材中，教學研究者發現是適宜且可行的，對於所採用的音樂歌曲結合原來語言作教學，不但可使學生體會音樂之美，也可藉由歌詞間的意境，使學生感受其他民族的生活氛圍，更可提升學生的學習興趣。因此可知，透過學生的歌唱學習成效，可知多元文化音樂的教學，對學生在學習音樂的表現技能上是有幫助的，可以達到音樂歌唱技能的教學目標。

(二)直笛演奏評量結果

研究者在第二單元及第三、四單元教學實施演奏評量，以評定學生在直笛演奏方面的學習情形。評量項目分為「樂句正確」、「節奏正確」、「音色明亮」、「運指正確」、「運氣順暢」、「注意演奏表情」等六個項目，計分方式以四點量表來計分，各項目要求完全做到得 4 分，大部分做到得 3 分，有時候做到得 2 分，需再加油得 1 分，滿分為 24 分。以下依各分項表現得分之平均數及人數分配統計表說明之：

表 4-3

直笛演奏評量分析表

評量項目	單元	平均數	小計
樂句正確	二	3.28	3.44
	三	3.41	
	四	3.62	
節奏正確	二	3.10	3.21
	三	3.21	
	四	3.31	
音色明亮	二	3.52	3.60
	三	3.62	
	四	3.66	
運指正確	二	3.34	3.47
	三	3.41	
	四	3.66	
運氣順暢	二	2.97	3.33
	三	3.37	
	四	3.66	
注意演奏表情	二	3.10	3.28
	三	3.28	
	四	3.45	
直笛演奏評量整體	二	3.22	3.39
	三	3.38	
	四	3.56	

註：一為「客家采風」單元，二為「草原弦歌」單元，三為「熱情島嶼」單元，四為「來自星星的眷戀」單元

由表 4-3 的分析知道，學生直笛演奏的評量，在「樂句正確」項目，第二單元平均數達到 3.28，第三單元的平均數達到 3.41，第四單元的平均數達到 3.62，學生在「樂句正確」整體表現平均數達到 3.44，可知學生大都能吹奏出正確的樂句。在「節奏正確」項目，第二單元的整體表現達到 3.10，第三單元的整體表現達到 3.21，第四單元的整體表現達到 3.31，學生在「節奏正確」整體表現平均數達到 3.21，可知學生大都能吹奏出正確的節奏。

在「音色明亮」項目，第二單元的整體表現達到 3.52，第三單元的整體表現達到 3.62，第四單元的整體表現達到 3.66，學生在「音色明亮」整體平均數達到 3.60，可知學生大都能吹奏出明亮的音色。在「運指正確」項目，第二單元的整體表現達到 3.34，第三單元的整體表現達到 3.41，第四單元的整體表現達到 3.66，學生在「運指正確」整體平均數達到 3.47，可知學生大都能運用正確的指法吹奏。

在「運氣順暢」項目，第二單元的整體表現達到 2.97，第三單元的整體表現達到 3.37，第四單元的整體表現達到 3.66，學生在「運氣順暢」整體平均數達到 3.33，可知學生大都能換氣正確。在「注意演奏表情」項目第二單元的整體表現達到 3.10，第三單元的整體表現達到 3.28，第四單元的整體表現達到 3.45，學生在「注意演奏表情」整體平均數達到 3.28，可知學生大都能在吹奏時注意到演奏的表情。

由表 4-3 直笛演奏評量的結果顯示，第二單元的整體得分達到 3.22，第三單元的整體得分達到 3.38，第四單元的整體得分達到 3.56，其學生直笛演奏整體表現得分達到 3.39。在直笛吹奏的學習成效，學生大部份都可達到吹奏直笛的要求，因此可知，透過多元文化音樂的教學對學生在學習音樂的表現技能上是有幫助的，能達到音樂教學中吹奏直笛的技能教學目標。

除了透過學生吹奏直笛的評量得分表現，教學研究者亦透過教學日誌與影帶觀察紀錄，分析透過多元文化音樂教學所達到直笛吹奏技能目標的學習情形：

第二單元的長拍較不易掌握，所以樂句的連接性無法明確的表現出來，第二單元的長音也不易掌握，故無法把握住節奏的準確性，第二單元因長音吹奏問題容易造成氣不足，以致在換氣時接的不夠順暢。在第二單元的歌曲，因學生無法放鬆吹奏，故音色表現上較黯淡，較無法吹出明亮的音色。(J160324)

第三單元、第四單元學生大都知道各樂句的分句，故表現良好。第四單元因為旋律重複，樂句清楚，故學生都能在正確的地方做適當的換氣，因此較無問題產生。第三單元、第四單元的節奏重複性高，學生較容易表現出節奏的準確性。第三單元、第四單元歌曲輕快活潑，學生不管在低音或高音的吹奏上都掌握得很好，故可順暢吹出明亮的音色。第三、四單元歌曲輕快活潑，旋律簡單，因此學生對旋律之進行相當熟練，在運指上都可以表現良好。第三單元因旋律輕快活潑，速度會不自覺加快，在第二段吹奏時，連續音的出現，容易造成學生吹奏起來有股喘吁吁的感覺。(J160422)

在吹奏時，仍有一些同學不太敢表現出來，故表情動作較不自然，但整體上看來，學生的吹奏能力都沒有問題，只要多加練習，一定能提高吹奏的熟練度。(J160425)

從以上資料分析可知，學生在多元文化音樂教學課程中，針對直笛吹奏部分，不管在樂句、節奏、音色明亮、運指、運氣、演奏表情等方面，都有不錯的表現，因此可以結論，多元文化音樂教學不僅能提升學生的吹奏技能，還可在學習上獲得學習成就感。

綜合以上分析可知多元文化音樂教學對歌唱與吹奏直笛的技能，都能有效提升學生的學習能力及主動參與的態度，因此，在選擇多元文化的音樂教學素材時，為融入國中音樂科教學，宜選取曲調簡單、旋律優美、豐富有趣的教材，使學生產生信心與共鳴，進而產生學習的動力。

三、達到學生對音樂情意的學習成效

了解學生透過多元文化音樂教學所達到對音樂學習表現情形，本研究分析學生自我評量表、教學觀察、音樂評量單等資料，以瞭解學生在情意部分的學習狀況。

本研究經由多元文化音樂教學後，為了解學生對多元文化音樂教學的喜愛程度及其感受度，故在課程結束之後，設計「多元文化音樂學習自評量表」讓學生填寫，以了解學生對多元文化學習之情形。本自評表中跟音樂學習有關的項目有 11 題，包括教學素材及教學策略兩部份。每題以「非常同意」得 5 分，「同意」得 4 分，「無意見」得 3 分，「不同意」得 2 分，「非常不同意」得 1 分，依學生在各題的平均數來分析，平均數越高，表示學生對音樂學習自評之喜愛程度越高。

統計整理與音樂相關部份之分析表可見表 4-4

表 4-4

多元文化音樂學習自評分析表

題目	平均數
1.我喜歡學習歌曲的原文並以原文演唱不同國家或族群的歌曲。	4.52
2.在學習歌曲時，我喜歡聆聽同一首曲子不同版本的演唱或演奏方法。	4.38
3.我喜歡以直笛吹奏不同族群的樂曲。	4.14
4.在課程學習中，我喜歡認識不同族群的樂器及其音色。	4.59
5.我喜歡彈奏不同的民族樂器，如:印尼竹製樂器—安格隆。	4.66
6.我喜歡分組集體創作，為歌曲設計頑固伴奏。	3.55
8.我喜歡藉由影音資料欣賞不同國家族群的音樂表演。	4.41
9.我喜歡在課程學習中，透過簡報與影音欣賞，認識不同國家族群的音樂及文化。	4.34
10.我喜歡藉由影音檔去欣賞專家範唱原文歌曲，並學習原文的咬字及發音。	4.28
14.我喜歡在課程教學中，經由網路訊息，認識更多不同族群的音樂。	4.38

(續下頁)

題目	平均數
15.我喜歡藉由音樂欣賞，繪畫出我心目中對音樂的感受。	4.24
多元文化音樂學習自評整體	4.32

從表 4-4「多元文化音樂學習自評量表」的分析結果，顯示出學生同意「我喜歡學習歌曲的原文並以原文演唱不同國家或族群的歌曲」，其平均數達到 4.52。另外透過分析教學日誌，亦得知學生在以原文演唱不同國家或族群的歌曲的學習態度屬正向積極。

在教唱客家童謠時，學生對原文發音並不熟悉，我在教唱時，學生會請我念慢一點，以方便寫下自己所了解的記號，在教學過程中學生非常開心的學習。(J160226)
在教唱越南童謠時，學生曾反映越南語言比較難，發音較不易學習，但因不同於自己國家的語言，所以學生的興趣仍舊濃厚，故依照自己的紀錄方式，將歌詞發音一字字的寫出，以利學習。(J160418)

可見學生對不同國家或族群的原文歌曲興趣濃厚，學習態度積極，不會因語言上的不熟悉而產生不耐感或萌生放棄的念頭。因此可知，學生對原文歌詞學習呈現正向且積極的態度，並持續專注的學習。

學生同意「在學習歌曲時，我喜歡聆聽同一首曲子不同版本的演唱或演奏方法」，其平均數達到 4.38。另外透過分析教學日誌，亦得知學生喜歡聆聽同一首曲子不同版本的演唱或演奏方法，能增加學生對音樂的感受與體會。

在教唱印尼歌謠時，我播放了四種不同版本的演唱方式，學生反應非常熱烈，看到不同的人用不同的演唱方式表演歌曲，都覺得非常有趣。(J160407)

在介紹越南樂器時，我播放了不同的演奏團體讓學生欣賞樂器的演出，表演者對樂曲不同的詮釋及演奏方式，可讓學生產生不同的感受。(J160421)

學生同意第三題「我喜歡以直笛吹奏不同族群的樂曲」，其平均數達 4.14。

印尼民謠，因其旋律好聽，節奏輕快，學生特別喜歡吹奏，頗有欲罷不能的感覺呢！十號同學表示越南民謠也很好聽，他也滿喜歡吹奏那首曲子的旋律。(J160407)

下課時間，常聽到學生聚在一起，或吹或唱，不管是哪個族群音樂他們都非常樂於演唱或吹奏。(J160408)

學生同意「在課程學習中，我喜歡認識不同族群的樂器及其音色」，其平均數達 4.59。另外透過分析教學日誌，亦得知學生經由認識不同族群的樂器及其音色，而產生高度的學習興趣。

學生聽完印尼甘美朗音樂後，對其樂器的演奏都非常好奇，也因此更加了解甘美朗音樂的特色。(J160325)

十一號同學說：甘美朗的音樂聽起來鏗鏘鏘鏘的，演奏時還不斷地反覆，似乎還會加一些不一樣的旋律進去，聽起來滿熱鬧的。(教學影帶 V160325)

二十五號同學說：客家八音較偏重吹打樂器，聽起來也是很熱鬧。(教學影帶 V160226)

學生同意「我喜歡彈奏不同的民族樂器，如：印尼竹製樂器—安格隆」，其平均數達 4.66。另外透過分析教學日誌，亦得知學生真實的碰觸及彈奏不同的民族樂器，皆能引起學生的學習興趣。

我拿出安格隆樂器時，學生非常興奮，一直爭著說要摸摸看，於是我請五位同學出來，練習演奏「恰利利恰利」，大家都覺得很有趣。我看的出來十三號學生非常喜歡印尼的竹製樂器—安格隆，他覺得聲音聽起來很清脆，搖奏起來很有成就感。(J160408)

研究者在教學過程中，觀察到學生在學習上若能獲得到學習成就感，將可提升其對知識學習的積極態度。

學生同意「我喜歡分組集體創作，為歌曲設計頑固伴奏」，其平均數達 3.55。另外透過分析教學日誌，亦得知學生在分組集體創作，為歌曲設計頑固伴奏過程中，程度較優的學生會引導程度弱的同學，彼此發揮團隊合作。

學生覺得節奏的創作稍嫌困難，因不是很了解音符的種類，所以在創作節奏時會有點挫折，但他們的參與度仍舊很高。(J160407)

「我喜歡藉由影音資料欣賞不同國家族群的音樂表演」，其平均數達 4.41；「我喜歡在課程學習中，透過簡報與影音欣賞，認識不同國家族群的音樂及文化」，其平均數達 4.34；「我喜歡藉由影音檔去欣賞專家範唱原文歌曲，並學習原文的咬字及發音」，其平均數達 4.28；「我喜歡在課程教學中，經由網路訊息，認識更多不同族群的音樂」，其平均數達 4.38。由此可知學生喜歡藉由影音設備或網路訊息去學習欣賞音樂教學的策略。

在音樂學習方面，學生會主動上網去查詢老師課程進行中所上的內容，並帶到音樂課堂上與大家分享，可見學生對於學習內容是有興趣的，並樂於學習。(J160311)

「我喜歡藉由音樂欣賞，繪畫出我心目中對音樂的感受」，其平均數達 4.24。另外透過分析教學日誌，亦得知學生體會歌曲之意境，能用繪畫方式呈現出自己對歌曲的感受及體認。(見附錄九)

客家歌謠「伯公伯婆」，歌詞充滿玩笑和逗趣，學生所繪畫出的圖畫相當可愛，完全顛覆傳統的土地公、土地婆的樣子。(J160304)

蒙古民謠「美麗的草原牧歌」，字裡行間透露出蒙古族人民對草原和生活的熱愛，學生搭配蒙古人的生活習性，繪畫出湛藍的天空，蒙古勇士騎著駿馬奔跑在大草原上，四周散佈著美麗的蒙古包，圖畫中的意境，令人感同身受，如同置身於畫中。(J160324)

梭羅河是印尼爪哇島上最長的一條河流，全長約 500 公里，兩岸是蒼鬱的熱帶叢林。欣賞印尼民謠「美麗的梭羅河」之後，學生的作品呈現出不一樣的畫面，有的在河的兩岸畫滿了農作物，有的畫了一艘船在河面上優游自在的划著，甚至釣起魚來，有的呈現浪漫情懷，美少女坐在滿地的花叢中沉思...。看著這些畫，發覺學生真是太有創意了。(J160414)

藉由歌曲的欣賞，讓學生對音樂所充滿的想像力，盡情的揮灑創意，讓教學研究者從學生的畫作，可感受到每位學生欣賞角度之不同，所呈現出來的感受也隨之不同；採取不同的視覺藝術方式，來表達音樂的情境，也是一種不錯的音樂教學方式。

從自評量表的分析，可看出學生的喜愛程度，其各題的平均數皆超過四分，表示學生在多元文化音樂教學中，音樂學習的態度是屬於積極正向的。對於多元文化音樂學習自評整體平均數為 4.32。可以知道透過多元文化音樂的教學，學生喜歡音樂達同意以上程度。

綜合上述資料分析結果，知道學生在多元文化音樂學習的認知、技能與情意三方面，都能達到國中音樂的教學目標，如同 Gamble(1983)認為，教師提供學生不同的音樂文化學習，讓學生經由不同的音樂元素，去獲得更多不同的感受及理解，並提升自己更加寬闊的音樂新視野。因此可知透過多元文化教育理念融入國中音樂的教學設計，學生能達到音樂的學習成效。

第三節 多元文化教育理念融入國中音樂教學對學生文化學習情形

本研究將多元文化融入國中音樂教學，了解學生經由此教學設計及教學過程之進行，所獲得的文化學習情形。本節分析每單元課程結束後學生所填寫文化理解評量單、學生自我評量表、及研究者之教學觀察記錄，瞭解學生透過多元文化音樂對多元文化認知，情意、技能的學習情形。

一、學生對文化認知的情形

本研究透過每單元課後學習單評量，評量出學生對民族旗幟、徽章、族群分佈、傳統文化、傳統服飾、特色美食、偶戲藝術的學習。以下表 4-5 為學生對文化認知的學習情形。

表 4-5

文化認知學習情形(N=29)

單元 評量 內容	一		二		三		四		通過率
	答對 人數	答錯 人數	答對 人數	答錯 人數	答對 人數	答錯 人數	答對 人數	答錯 人數	
民族旗幟 /徽章	29	0	27	2	27	2	26	3	94.0%
族群分佈	27	2	25	4	22	7	25	4	85.3%
傳統文化	26	3	25	4	27	2	27	2	90.5%
傳統服飾	29	0	27	2	25	4	28	1	94.0%
特色美食	26	3	27	2	28	1	24	5	90.5%
偶戲藝術					27	2	29	0	96.6%
整體文化 認知	94.48 %	5.52 %	90.34 %	9.66 %	89.66 %	10.34 %	91.38 %	8.62 %	91.82%

註：一為「客家采風」單元，二為「草原弦歌」單元，三為「熱情島嶼」單元，

四為「來自星星的眷戀」單元

從表 4-5 的統計結果顯示，學生經由多元文化音樂的教學，在文化認知方面，知道民族旗幟及徽章之人數佔 94.0%、知道族群分佈之人數佔 85.3%，知道傳統文化之人數佔 90.5%，知道傳統服飾之人數佔 94.0%，知道特色美食之人數佔 90.5%，知道偶戲藝術之人數佔 96.6%。由表 4-5 亦可知第一單元的文化認知學習單答對人數達 94.48%，第二單元答對人數達 90.34%，第三單元答對人數達 89.66%，第四單元學生答對人數達 91.38%，學生在整體文化認知學習，通過人數 91.82%。可知透過多元文化音樂的教學，大部份的學生都能對文化的內涵有正確的認知。

二、學生對於族群文化的欣賞情形

教學研究者在音樂學習自評量表中所規劃的題目，主要在了解學生在多元文化音樂教學中，對於文化欣賞之情形，統計結果如表 4-6 所示：

表 4-6

「多元文化音樂學習自評量表」

自評量表題目	平均數
7.我喜歡認識不同族群的藝術文化(如:皮影戲、水上木偶戲)。	4.41
11.我喜歡在課程教學中，品嚐不同國家民族的美食。	4.59
12.我喜歡尊重及配合不同國家民族的風俗習慣和飲食文化。	4.66
13.我喜歡藉由認識不同國家民族的地理及歷史知識，去了解更多不同的族群文化及相關的音樂。	4.55
16.我喜歡跟大家分享課程中所學習到的多元文化及音樂知識。	4.21
多元文化欣賞整體	4.48

從表 4-6 得知學生對於文化的喜愛程度，在「我喜歡認識不同族群的藝術文化(如:皮影戲、水上木偶戲)」平均數達到 4.41，在「我喜歡在課程教學中，品嚐不同國家民族的美食」平均數達到 4.59，在「我喜歡尊重及配合不同國家民族的風俗習慣和飲食文化」平均數達到 4.66，在「我喜歡藉由認識不同國家民族的地理及歷史知識，去了解更多不同的族群文化及相關的音樂」平均數達到 4.55，在「我喜歡跟大家分享課程中所學習到的多元文化及音樂知識」平均數達到 4.21，學生在多元文化欣賞整體的平均數達到 4.48。

學生對於不同國家民族的風俗習慣和飲食文化產生尊重的態度，也願意藉由認識不同國家民族的地理及歷史知識，去學習更多不同的族群文化及相關的音樂，並願意跟大家分享課程中所學習到的多元文化及音樂知識，可見學生的學習態度是積極正向的。本研究教學所介紹的四個族群，除了客家分布區域學生較為了解之外，其他三個國家族群分布都是新鮮且陌生的。透過此教學活動，可發現教學研究者的學生，對於族群間的文化更能以欣賞的態度看待。例如進行熱情的島嶼單元時，學生對於印尼擁有這麼多的島嶼，都感到非常的驚訝：

小時候聽媽媽說印尼很熱，原來是赤道通過，真想回去看看。(學習 S18-160414)

印尼島嶼眾多，感覺國土很大，難怪它的文化內容如此多元!(學習 S21-160414)

另外透過教學，使學生瞭解世界各地都有其代表自己國家民族文化的偶戲表演，且藉由不同的演出方式及故事內容，藝術中所要表達的文化意涵亦不同。他們說：

藉由簡報介紹皮影戲的製作過程，從製皮、刻製、染色、熨燙、定綴與裝桿等，學生覺得其繁複的製作真是辛苦，大家都認為藝術文化可以流傳至今，有它值得佩服的地方。(J160414)

越南的水上木偶戲，雖然聽不懂他在演什麼，但我非常好奇幕後的人是如何操控的？手法真是俐落，想必下了許多功夫。(學習 S1-160425)

我還是較喜歡台灣的布袋戲，其人偶製作較傳神，音效也較震撼，越南的木偶看起來假假的，語言不通也不知在演什麼？(學習 S5-160425)

操控者把木偶演得活靈活現，道具看起來都很逼真。(學習 S16-160425)

表演者非常厲害，在水裡表演難度相當高，以後有機會我一定要去越南看看。(學習 S25-160425)

第一次感受到越南的水上木偶戲，站在混濁的水中操控木偶，精美的製作手法及完美的操控，搭配旁白，真是值得欣賞。(學習 S28-160425)

在台灣所見的舞台大多一成不變，在越南卻發展出此種格外特別的表演，真是新奇，讓人會不禁想到現場去觀賞。(學習 S29-160425)

品嚐多元美食是學生最喜愛的時刻，但也有令他們不認同及無法接受的食物，例如鴨仔蛋，學生對於這個食物是完全無法接受及品嚐的。他們說：

在教學中，研究者準備了客家糍粑、串燒印尼沙茶及越南春捲讓學生體驗異國美食，學生每次都非常期待美食時間，因為除了可以認識美食文化之外，還可以品嚐不同的美食，他們只要一想起來就會垂涎三尺呢！(J160425)

我覺得小鴨尚未孵化完成就被吃掉，真的很不人道，雖然聽說很好吃，但對我來說是一件很慚愧的事。(學習 S3-160425)

看了影片之後，我覺得很噁心也很殘忍，我實在不忍心看下去，生命相當可貴，怎麼可以決定的如此草率，我無法認同。(學習 S12-160425)

雖然各國發展出不同的文化，我們必須去尊重，但對於這道食物，我真的不太能接受。(學習 S16-160425)

鴨仔蛋不是每個人都能接受的，但那畢竟是越南的特色，不應排斥，且要尊重包容。
(學習 S29-160425)

從以上分析可知透過多元文化音樂教學活動，學生的心思是善良的，也清楚在無法接受的情況下，仍盡力要去欣賞他國的文化，懂得尊重與包容，不會因為如此行為而排斥他人文化，這樣的學習態度是值得肯定的。

綜合以上所述，經由各不同文化、各項學習主題的引領，學生對於多元文化已有相當的認識、與長足的進步，在文化認知上明顯呈現積極正向的效果。

三、對文化的尊重情形

研究者在教學過程中，發現學生因對新住民子女及其文化產生陌生且不認同感的關係，剛開始對多元文化課程抱持著觀望、不積極的態度，但在幾次的教學活動中，學生開始主動參與學習及討論，例如：

十一號學生：在台灣生活那麼久，也常到客家地區遊玩，總覺得客家文化不需要去了解，經由老師介紹，才深刻體會到，尊重他人文化是很重要的。

十五號學生：客家屬於少數民族，我一直持有排斥感，真是不應該。(錄影觀察 V160303)

由以上分析可知藉由這些教學活動，學生能學習、認識不同國家、與不同族群的文化，進一步能了解不同文化的差異，達成彼此接納、和尊重，進而能互相融合。

我們要以尊重與包容的態度去面對不同的外來文化，不給予任何批評，抱持著一切平等的態度。(學習 S1-160425)

我們要以寬容的態度去接納他們，讓自己能與其他文化做連結，學習他們的優點，補足自己的不足，以擴展新視野。(學習 S5-160425)

每個文化都有其特色，我們要去包容與學習，例如：印尼回教徒不吃豬肉，我們就不能強迫他們吃。(學習 S14-160425)

面對不同的生活習慣，我們絕不可以強迫他們改變，母國文化必須使之繼續發揚光大。(學習 S29-160425)

在面對新住民時，我們要平等對待，不要認為他們是用錢買回來的，他們在離鄉背井的情況下，也希望得到溫暖，所以我們應該要尊重並接受他們及其族群文化。(學習 S19-160425)

我告知學生，尊重其他文化及他們的風俗習慣，是我們該去學習的，每個文化都有其禁忌，我們不該強迫他們改變，反而要學會尊重，以正常及正向的態度去對待他們，(J160425)

多元文化的教學除了在教導學生學習不同族群文化的知識之外，更是在教導學生學習尊重。研究者發現在課程教學中融入多元文化的理念，不但能提高學生對多元文化的理解，還能培養出更開闊的、具備多元文化的觀念。

綜合上述相關分析，可以看出學生在多元文化學習上，已能理解、尊重、接納其他族群文化，雖然尚無法全面落實在學生的日常學習態度上，但在教學者的引導之下學生能持續的學習，將觀念朝正向持續發展。

第五章 結論與建議

本研究旨在探討多元文化教育理念應用於國中音樂科教學，由教學研究者設計多元文化音樂融入國中音樂課程，藉由教學策略的擬定、教材的選擇及教學活動的實施，使學生透過多元文化音樂的學習，能夠提升多元文化的涵養。本章根據研究的結果歸納出結論，並對教師、教學行政單位、與未來研究的方向提出具體的建議，以作為後續相關研究之參考。

第一節 研究結論

本節根據第四章之研究結果與發現，綜合歸納以下結論：

一、多元文化教育理念融入於國中音樂科教學必須將族群傳統樂曲、樂器、藝術、服飾、節慶、美食、故事融入課程設計，以引起學生之學習興趣，進行音樂教學活動

本研究將多元文化教育理念融入國中音樂科教學，研究者將客家、蒙古、印尼、越南等四個族群之音樂及文化內涵設計成教學活動課程單元，每個單元在音樂認知教學之設計中都包含各族群的民謠、傳統樂器、節奏創作及音樂欣賞等教學內容，以使學生能了解不同族群文化的音樂作品及其所代表的文化意涵，藉此培養學生的音樂素養及接受他人文化的胸懷，以提升學生對多元文化的尊重及欣賞。

本研究利用播放族群的傳統樂曲、展示族群的傳統樂器、介紹族群偶戲及書畫(藝術)、展示傳統服飾照片、由 PPT 及影片說明各族群之節慶活動、品嚐各族群的特色美食、敘說傳統故事等元素實行教學活動，藉以引起學生的學習興趣。

本研究並運用文化音樂進行音階、視譜、歌曲教唱、樂器演奏、節奏創作指導、音樂賞析等，運用學習單及實作進行音樂教學評量，以反應出學生在音樂認知、情意、技能的學習成效。

由本研究可知，多元文化教育理念融入國中音樂教學之課程之設計是以多元文化為音樂教學素材，引起學生對音樂的學習興趣，設計多元的教學策略，幫助學生在豐富多樣的教學活動中提升到學習的成效。

二、多元文化教育理念融入音樂教學可以促進學生對音樂認知、技能、情意的學習成效

從本研究結果知道學生透過多元文化音樂教學之後，在拍號、音樂知識、音樂符號、音樂型態、節奏、傳統樂器、五聲音階等方面的認知學習，都有良好的學習成效，在歌唱表現、直笛吹奏之音樂技能的表現，也都能達到老師的期待，在情意方面，提升學生的興趣及欣賞能力，學生對音樂的感受力及興趣也在進步中，學習態度是非常正向且積極。可知透過多元文化教育融入音樂教學可提升學生對於音樂在認知、技能、情意學習，促進學生音樂的學習效能。

三、多元文化教育理念融入音樂教學可以促進學生對文化的認知、文化的欣賞及文化的尊重

根據本研究結果得知學生對於文化的知識層面擴大，對多元文化學習的興趣也已提升，能夠欣賞其他國家族群文化，學會了尊重對其他文化。因此可知，多元文化教育理念融入國中音樂科教學可以促進國中生對多元文化之學習。

總結本研究結果可知，多元文化音樂可以促進學生的音樂學習，豐富學生的音樂知識，提升學生對音樂的感受及審美態度，並促進學生對文化的學習。因此可知多元文化教育理念融入國中音樂教學，可以促進國中生對音樂與文化知能的學習。

第二節 研究省思

本節將根據教學研究者於研究進行時，將所察覺及發現的情況進行省思及說明，以作為教學研究者日後進行教學時，設計、調整課程的依據，並可提供未來有志從事多元文化教學的研究者參考。

教學研究者在進行節奏教學時，發現學生在學習及理解上較難掌控，如第二單元所選用之歌曲「牧歌」，其旋律優美，歌詞兩句一段，全曲上下只有兩個樂句構成，所以歌詞的演唱無複雜性，屬簡單易唱之曲，但在節奏上較不易掌控到連結音的拍子，因此在選曲時，歌詞及旋律的難易度，仍須優先考量。進行第三單元「恰利利恰利」歌曲教唱，教學研究者說明節奏的型態並將學生分組唱最後一行之旋律，發現學生非常開心，也許受到此曲音樂風格的影響，看到學生所展現出的表情是快樂、放鬆的，因此可知輕快活潑、簡單易學的歌曲，較易獲得學生喜愛。

教學研究者發現在音樂方面的教學，仍多以旋律、節奏、和聲等音樂元素為主，也許是認為在音樂教學上，音樂元素仍屬重要之一環，若加入多元文化，怕會偏重於情意部分，再加上教學時間有點緊迫，教學研究者在教學上較專注於音樂知識及演唱、吹奏等技能上之學習，而忽略了音樂與文化的關聯性，所以若能將各族群之文化在課程設計及教學活動中，再加深、加廣，相信學生在多元文化音樂教學上會更加受益良多。

針對音樂學習的認知、技能與情意三方面的音樂學習，教學研究者進行的反思如下：

在音樂認知方面，教學研究者深深感到多元文化音樂知識浩瀚無窮，很想把蒐集到的資料全部教授於學生，但礙於時間的限制，課程實施中有時太過匆忙，在講解上速度稍快，容易影響學生的學習情形，所以在課程設計方面，需再重新思考時間與課程內容之分配。

在音樂技能方面，教學研究者在多元文化音樂課程實施中，對於肢體律動、表演等教學，大都輕描帶寫帶過，沒有給學生深刻的體驗，這是教學研究者覺得可惜的地方。歌唱教學方面，音高、音準及節奏拍打方面，研究者沒有嚴格要求，所以有些學生較無法掌握這些音樂元素。所以在教學過程中，教學研究者利用鋼琴來建立起始音以確立音準，並採用了高大宜教學法的手勢練習，使學生對音高方面有所概念。節奏方面，則在學習歌唱時，加上節奏練習，以訓練學生的節奏感。直笛吹奏方面，為了讓吹奏較弱的學生都能跟得上，教學研究者採分組學習的方式，由上而下的帶領，發現效果不錯，在評量時，學生幾乎都會吹出所教之歌曲，而適時鼓勵學生，給予正增強，可提升學生對學習的興趣，因此，教學研究者發現，教學策略可視教學現場的情況做適當的修正及調整，以建立良好的學習環境。

在音樂欣賞方面，因環境的影響，有少部分音樂較無法引起少部分學生的共鳴，如：客家傳統山歌、甘美朗音樂等。也許是第一次接觸，所以除了對其樂器的認識非常專注外，在音樂欣賞方面，興趣較缺，但在聆聽之後，又可稍作分辨，雖排斥卻又能接受，這仍是值得讚賞的。各個族群童謠詞意逗趣好玩，唸來自然順口，故事內容又很有趣，簡單易唱，又富有節奏性，較能引起學生的喜愛，有別於自己的語言，學習起來自然覺得很新鮮，學生喜愛程度較高，樂於演唱。

在實施多元文化音樂教學方面，課程規劃時間有時會超出預定時間，導致之後課程往後拖延，這點是教學研究者課程實施時，需再多加注意的地方，盡量以不耽誤學生的學習為原則。

在文化理解教學上，因為他國族群的文化介紹資料大都經由簡報、圖片做簡單介紹，學生較無法實際體會；教學研究者若能提供一些諸如：傳統服飾、偶戲、美食等的相關實際物品，使學生親身接觸，相信能夠提高學生的學習意願。

教學研究者提供美食讓學生品嚐，使學生對文化學習產生了興趣，每上完一個單元，學生就會詢問下一個單元要介紹哪一個國家，對文化學習產生了期待之

後，進而就會對其他文化產生尊重及理解。由此可知，提供一些美食、或類似特殊的，容易引起學生興趣的小東西，都是可做為好的補充教材。

在文化理解教學上，時間是一個很大的問題，為在有效時間內完成教學活動，確實完成教學內容，研究者在教學速度上勢必會加快，因此容易影響學生的學習，故除了用講述法仔細講解之外，還須視學生的理解及學習能力，採用各種不同的教學方式，以多樣化之適性教學進行教學活動，啟發學生的學習興趣，增加學生的學習經驗，提升學生對文化理解的欣賞與尊重。

第三節 研究建議

本研究經由教學設計與實施，探討多元文化教育理念融入國中音樂科之教學，以了解學生的學習成效。依據研究之結果，分別對國中音樂教師、教育行政單位及未來研究等提出以下之建議。

一、對國中音樂教師之建議

(一)可以以多元的族群文化為素材進行音樂教學活動

根據本研究結果發現，多元文化音樂教育能引起學生對其他族群音樂、文化產生學習興趣，使得多元文化的學習事半功倍。所以教師們應嘗試將多元文化音樂融入於音樂課程教學中，不應只侷限於主要族群及課本所提及的世界音樂，課程內容宜包含不同族群文化的多元音樂，以增加學生對不同音樂風格的欣賞能力，豐富學生的學習經驗，使學生進而了解欣賞與尊重他人文化。

(二)在多元文化教育融入音樂教學中，可進行豐富多元的體驗活動

根據本研究結果發現，在實施教學課程時，教師應透過豐富多元的教學活動來讓學生體驗不同的音樂文化，使學生能了解不同族群之間的文化及音樂，並能更加深刻地融入文化的脈絡中，以學習尊重及理解其他不同族群的文化及音樂。

因此，在教材選擇方面，建議教師可先蒐集各族群的民謠及民族音樂。進行多元文化音樂教學時，宜優先選取曲風輕快活潑、旋律優美、節奏簡單、歌詞易唱無複雜性的歌曲，較容易受到學生喜愛。樂器教學方面，建議老師也可蒐集簡單輕巧、方便攜帶的樂器，以在教學現場上，讓學生經由實際觸摸、感受而產生更多的學習興趣。除此之外，也建議教師在設計課程時，適時加入肢體律動、舞蹈表演等課程，以提升學生的興趣。就如同 Goodkin(1994)提到在教學中將視覺、聽覺、動覺做整合教學，使學生透過律動、歌唱、樂器合奏、即興等方法，可學習到更多元的音樂。

在多元評量實施方面，建議教師在教學上可採取更多元的評量方式來施行。在認知方面的評量大都採取紙筆測驗，實作評量則是測驗技能方面的成果，情意方面的評量則可採取觀察評量，也可收集學生的學習資料，如：學習單、學習心得、學生作品等，製作成檔案紀錄，再結合教師的教學日誌及反思，以作為評量的依據，就如同林小玉(2001)所提到，演奏教學可應用於實作評量，欣賞教學可應用於檔案評量，情意教學可應用於觀察評量。

(三)透過多元文化音樂的專業學習，提升個人的多元文化素養

在進行本研究過程中，教學研究者察覺到自身對多元文化知識的理解有限，資料蒐集也較不易，故建議教師在實施多元文化教學時，對於資料不足之處，可多利用網際網路資源、圖書館的影音專區或相關資料庫、You Tube 影音分享平台等以蒐集多元文化音樂教材，或閱讀多元文化類的書籍、參加相關的研習及進修課程，以提升個人的多元文化素養，透過教學日誌、平時觀察及評量單的運用，以了解學生的學習成效及自我省思。教師也可隨時蒐集各國文化、民謠、樂器及族群音樂，以提升自身對各族群文化的理解，音樂曲譜的整理、分類，各國文化背景及歷史、地理資料的蒐集，都可將之歸納成多元文化音樂教學的選擇素材。教師所蒐集的教學資料愈充實，就愈能豐富教學的內容，而愈豐富教學的內容，就愈能引起學生學習的興趣，豐富學生的音樂知識。因此，教師要不斷提升自己

的多元文化素養，提升自己編寫、計畫課程設計的能力，將多元文化理念融入音樂教學中，使學生能藉由音樂學習去體會了解及尊重多元文化。

二、對教育行政單位之建議

(一)安排多元文化音樂教育相關課程，提供教師在職進修的管道

根據教學研究者在研究過程中發現，進行多元文化音樂教學主要是將音樂與文化做結合，以培養學生對多元文化的理解與尊重，而欲實施多元文化教學之教師對於不同族群的文化及語言，卻少有接觸，涉獵也不廣，在實施過程中也不容易蒐集到所需的資料，所以為使教師能具備及熟悉多元文化之內涵及音樂相關的專業知識，建議教育行政單位多安排多元文化教育的進修管道，推動與此議題相關的研習活動或於教師培育機構、其他進修單位等增設與多元文化音樂相關的課程，以培育出更多的教師參與推廣多元文化的理念。而在多元文化之課程設計、教學策略及教學評量上，希望能提供教師專業知識的學習，以將更多的族群音樂、文化及多元文化音樂教學之專業知識，帶入教育現場，達到多元文化音樂教學的目標，使學生學習、尊重理解文化差異，對他人的文化背景及成長環境多一份關懷與包容，如此，教師推動多元文化音樂教育也較能得心應手。當然若增設一些空白課程或彈性課程，將多元文化理念納入學校之各個領域教學範疇內，營造學校的多元學習環境，將更有助多元文化教學的實施，亦可提升其教學成效。

(二)研發多元文化音樂教材，設立多元文化音樂教材資源中心

目前學校的音樂書籍及教學內容實施上仍以西洋古典音樂為主，台灣族群音樂雖已加入三大族群音樂之介紹，但分配比重仍屬不多，更不用說其他族群音樂及文化之介紹。教學研究者在蒐集多元文化音樂教學資料時，覺得多元文化音樂教學的教材，其相關資源較不易取得，教師在教學時所需要的教學輔助教材資源也較缺乏，故覺得資料的蒐集、整合及彙整是有其必要性的，因此，建議教育行政機關在教材蒐集、整合或編輯時，能將多元文化音樂納入教學素材，將所研發

的教材加以彙整，與學生的生活經驗作結合，鼓勵、協助各校編制多元文化教材，嘗試設計多元文化課程，讓更多的教案設計及教學成果源源不絕的展現出來以供教學者參考並採用。並建議教育行政單位能設立一個專門負責蒐集多元文化音樂教學資料的單位，將所蒐集到的國內外不同民族的音樂資料等教學資源加以彙整、組織，以提供有心推動多元文化音樂課程的教師借閱、瀏覽，並適時提供教師諮詢與協助，如此才能讓更多有興趣的教師了解更多元的世界族群音樂進而加入教學行列中。

三、對未來研究的建議

(一)廣泛選擇研究素材

世界音樂因族群文化眾多，音樂的選擇範圍太大，故本研究僅以台灣客家族群、蒙古地區、印尼、越南音樂與文化為例，將多元文化音樂融入音樂科教學。建議未來研究可以更廣泛選擇其他區域、或其他民族的文化、與音樂為素材，進行相關教材、領域的統整，選擇不同面向的多元文化主題，將樂曲與文化教材帶入教學中，以獲得更豐富的多元文化音樂教學之研究成果。

(二)延長研究時間

本研究總共設計四個單元，以十週共二十節課的時間進行教學研究，因受限於研究時間，有些課程內容尚無法完整的呈現，實屬可惜。學生也反應過在課程內容中希望老師能再多講解及介紹，使學習能更加清楚及完善。因此，建議未來研究在進行課程設計時，宜考慮到教學應由重點選擇切入，不要希冀太多、導致選擇範圍過大，而使時間延滯；或是甚至可在時間的規劃上，將教學時間增加，以使教學者能更加深入的了解、分析學生的學習及自身的教學成效。

(三)運用不同研究方法

本研究採用行動研究法，透過課程設計、教學、觀察、省思、評量等方法去研究學生在多元文化音樂教學中對於音樂認知及文化理解的學習成效，以質性探

討方式為研究分析的重點，主要內容皆是敘述研究者教學過程中所產生的教學情形，故較無法全面適用於其他的班級教師。建議未來教師在進行研究時，在研究方法的選擇上，可以增加運用其他更多的教學方法，如：合作學習法、文化回應教學法、議題中心教學法等來設計課程內容，以便更周延、更完善的探討學生在多元文化融入音樂科教育的學習成效。同時若能蒐集更多研究數據，輔以適當統計工具進行分析，獲得更精準地學生回饋、與教學效果，做到質性研究與量化分析並行，相信結果會更臻完美。

參考文獻

一、中文部份

教育部 (2015)。新移民子女就讀國中小人數統計。2015 年 7 月 15 日，

取自：<http://www.edu.tw/pages/detail.aspx?Node=4075&Page=20046&Index>

內政部(2015)。內政部統計通報。<http://statis.moi.gov.tw/micst/stmain.jsp?sys=100>

教育部(2008)。97 年國民中小學九年一貫課程綱要。台北：教育部。

教育部(2003)。教學創新九年一貫課程問題與解答 2003 年編修版。台北：教育部。

王文科、王智弘(2014)。教育研究法。臺北：五南。

王艷萍(2013)。多元文化音樂教學應用於國小四年級藝術與人文領域之行動研究—以台灣、越南、印尼音樂為例(未出版之碩士論文)。國立新竹教育大學，新竹市。

朱美珍(1990)。社會科學研究中有關質的探討。復興崗學報，45，427 - 442。

江吟梓、蘇文賢合譯(2010)。教育質性研究：實用指南。臺北：學富文化。

呂美枝(2005)。多元文化課程實踐與教師文化經驗的敘說分析。教育研究月刊，2，56-66。

呂翠華(2008)。多元文化音樂教學運用於國民小學五年級藝術與人文領域課程之研究(未出版之碩士論文)。國立台北教育大學，臺北市。

呂燕卿(1999)。九年一貫「藝術與人文」課程綱要及實施原則。現代教育論壇「藝術與人文」研討會論文集，5-22。

李坤崇(2009)。認知情意技能教育目標分類及其在評量的應用。臺北:高等教育

李韻詩(2013)。國小五年級多元文化音樂教學之個案研究(未出版之碩士論文)。

國立台中教育大學，臺中市。

- 林小玉(2001)。由音樂藝術之本質探討多元評量於音樂教學之意涵與實踐。音樂藝術學刊，1，61-88。
- 吳清山、林天佑(1996)。教育名詞—多元文化教育。教育資料與研究，11，62。
- 吳俊憲、吳錦惠(2009)。新移民子女課程與教學。臺北:五南
- 吳瓊洳、黃靖茹(2009)。國民中學多元文化教育的課程設計與實施—以東南亞新移民族群為例。中等教育，3，128—142。
- 吳瓊洳、蔡明昌(2011)。國中社會學習領域公民教育課程之多元文化概念分析與建構。公民訓育學報，21，71-91。
- 洪若烈(1999)。國小社會科中之原住民課程與教學。國教學報，11，32-49。
- 洛秦(2006)。世界音樂研究的學術價值和文化意義。中國音樂學季刊，4，114-123。
- 取自 <http://www.sinoss.net/2010/0307/19368.html>
- 姚世澤(2002)。因應「藝術與人文」課程領域的教學策略。美育雙月刊，128，14-21。
- 姚世澤(2003)。現代音樂教育學新論。臺北：師大書苑。
- 徐麗紗(1998)。從世界音樂教育發展趨勢看九年一貫課程走向。中華民國音樂教育學會 1998 年會訊，第三版。台北：中華民國音樂教育學會。
- 徐麗紗(2007)。多元文化音樂教育的最初實踐—科爾曼的音樂創造教學及其應用。美育雙月刊，156，4-13。
- 高博銓(2009)。教師行動研究的問題與展望。中等教育，60(2)，32—46
- 郭美女(2005)。從藝術與人文課程之實施探討原住民音樂教育現況。台東大學教育學報，16(2)，171—198。
- 黃政傑。(1995)。多元社會課程取向。師大書苑有限公司。
- 曹翎(2005)。高師課堂呼喚多元文化音樂教育。中國音樂教育，133，38。
- 陳埤淑(1997)。世界觀導向的多元文化教育。訓育研究，36(1)，35-37。

- 陳枝烈、陳美瑩、莊啟文、王派仁、陳薇如(譯)(2008)。多元文化教育:議題與觀點。(原編者: Banks, J. A. & McGee Banks, C.A.)。台北:心理出版社。
- 陳美如(2000)。多元文化課程的理念與實踐。台北:師大書苑。
- 陳美如(2004)。側寫一位教師與異文化的相遇—從理解、行動到發現。教育研究月刊, 117, 22-33。
- 張嘉育、黃政傑(2007)。台灣新移民子女教育課題與方向—多元文化教育概念之重建。課程與教學季刊, 10(1), 1-20。
- 張育萍(2011)。國中音樂教育及音樂興趣對學習壓力紓解影響之調查研究(未出版之碩士論文)。私立義守大學, 高雄市。
- 張繼文(2003)。文化之心與藝術之眼: 視覺文化教學在藝術與人文學習領域之統整學習。屏東師院學報, 19, 295-334。
- 張美瑤(2009)。多元文化教育改革之省思。正修通訊教育學報, 6, 321-340。
- 康嫻純(2007)。世界音樂與創作教學。美育雙月刊, 156, 48-57。
- 詹棟樑(1993)。多元文化教育理論與實際探討。載於中國教育學會(編), 多元文化教育, 21-46。臺北市:臺灣書店。
- 劉美慧、陳麗華(2000)。多元文化課程發展模式及其應用。花蓮師院學報, 10, 101-126。
- 蔡榮貴、黃月純(2004)。臺灣外籍配偶子女教育問題與因應策略。台灣教育, 626, 32-37。
- 蔡蕙如(2010)。藝術與人文領域音樂教師多元文化素養探究(未出版之碩士論文)。國立屏東教育大學, 屏東市。
- 鄭瑞娟(2010)。從多元文化教育觀來探討新移民子女之族群及文化認同。教育研究月刊, 7, 28—38。
- 潘淑娟(2003)。多元文化音樂教育觀點融入國小五年級藝術與人文領域之教學應用(未出版之碩士論文)。國立臺南大學, 台南市。

- 潘玉芬(2011)。多元文化音樂教育融入國小三年級音樂教學之行動研究(未出版之碩士論文)。國立新竹教育大學，新竹市。
- 賴秀智(1998)。我國多元文化教育之現況探討。課程與教學季刊，1，95-118。
- 賴美鈴(2006)。美國音樂課程標準暨實施概況。音樂學科中心。
- 賴怡珮(2006)。學前教師的多元文化素養及其與外籍配偶家長親師互動之相關研究(未出版之碩士論文)。國立臺中教育大學，臺中市。
- 魏煌(2002)。對多元文化音樂教育的文化思考。音樂研究，1，9-14。
- 簡靜儀(2007)。多元文化教育融入藝術與人文領域課程設計之行動研究(未出版之碩士論文)。國立彰化師範大學，彰化市。
- 譚光鼎、劉美慧、游美惠(2008)。多元文化教育。臺北：高等教育。

二、外文部分

- Anderson, W. M. (1992). Rethinking teacher education: The Multicultural Imperative. *Music Educators Journal*, 78, 52-55 .
- Anderson, W. M., & Campbell, P. S. (1996). Teaching music from a multicultural perspective. In: W. M. Anderson & P. S. Campbell (Eds.), *Multicultural perspectives in music education* (2nd ed.) (pp. 1- 9). Reston, VA: Music Education National Conference.
- Bennet, C. I. (1990). *Comprehensive multicultural education: Theory and practice*. Boston, MA : Allyn & Bacon.
- Campbell, P. S. (1992). Cultural consciousness in teaching general music. *Music Educators Journal*, 78 (9), 30-36.
- Campbell, P. S. & Scott Kassner, C. (1995). *Music in childhood : From preschool through the elementary grades*. New York, NY : Schirmer.
- Campbell, P. S. (1996). *Music in cultural context eight views on world music education*. Music Education National Conference.
- Campbell, P. S. (2002). Music education in a time of cultural transformation. *Music Educators Journal*, 89(1), 27-33.
- Conlon, J. C. (1992). Explore the world in song. *Music Educators Journal*, 78(9), 46-51.
- Fung, C. V. (1994). Undergraduate nonmusic majors' world music preference and multicultural attitudes. *Journal of Research in Music Education*, 42(1), 45-57.
- Gamble, S. (1983). A multicultural curriculum. *Music Educators Journal*, 69 (9), 39-41.
- Goetze, M. (2000). Challenges of performing diverse cultural music. *Music Educators Journal*, 87(1), 23-25.

- Gollnick, D.M. (1994). Multicultural education. *Viewpoints in Teaching and Learning*, 56, 1-17.
- Gonzo, C. (1993). Multicultural issues in music education. *Music Educators Journal*, 79 (6), 49-52.
- Goodkin, D. (1994). Music as a multicultural education. *Music Educators Journal*, 81 (1), 39-43.
- Jorgensen, E. R. (1997). In search of music education. Urbana, IL: University of Illinois Press
- Jordan, J. (1992). Multicultural music education in a pluralistic society. In R. Colwell, (Ed.). *Handbook of research on music teaching and learning* (pp. 735-748). New York, NY: Schirmer.
- Klinger, R. (2002). A material girl in search of the genuine article. In B. Reimer (Eds.) *World musics and music education*, (pp. 205-218). Reston, VA: Music Education National Conference.
- Nieto, S. (2000). Affirming diversity : *The sociopolitical context of multicultural education*. New York, NY : Longman.
- Parr, C. (2006). Eight simple rules for singing multicultural music. *Music Educators Journal*, 93(1), 34-37.
- Reimer, B. (1993). Music education in our multicultural culture. *Music Educators Journal*, 79 (7), 21-26.
- Sleeter, C. E., & Grant, C. A. (2007). *Making choices for multicultural education: Five approaches to race, class, and gender*. New York, NY: John Wiley & Sons.
- Sleeter, C. & Grant, C. (1999). *Making choices for multicultural education : Five approaches to race, class and gender* (3th ed.). Upper Saddle River, NJ : Merrill.
- Taylor, E. B. (1986). *The origins of culture (Primitive Culture-Part 1)*. Gloucester, MA: Peter Smith Publishing.

Tucker, J.C. (1992). Circling the globe: Multicultural resources. *Music Educators Journal*, 78(9), 37-40.

Volk, T.M. (2004). *Music, education, and multiculturalism : Foundations and principles*. New York, NY: Oxford University Press.

Young, S.M. (1996). *Music teachers' attitudes, classroom environments, and music activities in multicultural music education* (Unpublished doctoral dissertation), Ohio State University, Columbus, OHIO.

附錄一 教學素材分析

一、客家風采—台灣

(一)《伯公伯婆》

1.《伯公伯婆》為 G 大調，四四拍子。

2.本曲是首客家童謠，由涂敏恆先生作曲。客家人所謂的伯公(土地神)信仰可說是始於自然崇拜，伯公伯婆就是土地公、土地婆，是台灣民間信仰中與大家最為親近的神祇；這首童謠中充滿玩笑和逗趣，充分顯示出伯公伯婆在客家人心中就如同村內和善的長者，隨時都在身邊陪伴著他們，分享著他們的喜怒哀樂。

(二)客家山歌

客家山歌具有獨特的藝術風格，與鮮明的地方色彩，在體裁上，分為傳統山歌、道情、敘事與新的山歌，由於客家人所居住的地方寬廣，加上受到各地語言、文化所影響，所以，客家山歌的曲調、節奏、結構和演唱風格也有些許差異。客家山歌透過優美的旋律來表達演唱者的情緒，同時也透過生動而貼近生活的語言來表現內容，而山歌中所選用的節拍，十分多樣化，但用得最多的 2/4 和 4/4 拍子。客家山歌在臺灣流傳三百年，雖幾經演變，但鄉音未曾更改。臺灣的客家山歌歌詞，一般為七字一句、四字一句。從歌的種類來看，大致分為老山歌、山歌仔、平板調三種。

1.老山歌:又稱「大山歌」，是一切山歌的源頭，它以 La、Do、Mi 三音構成基本旋律，並用四縣話發音，曲調固定，可以隨意填詞而唱。由於先民唱山歌，是在山與山之間遙遙對唱，所以老山歌的曲調特別悠揚高亢，節奏自由流暢，拍子拖得很長。難度最高，但韻味綿厚，令人發思古幽情。

2.山歌仔:又稱「山歌指」，由老山歌變化而來，節奏較快，不能隨意拉長，也是曲調固定不限歌詞，大部分為即興創作，其旋律優美，宛轉悅耳。平穩而動聽，一般為採茶時所唱，一人唱而多人附和，生動而活潑。

3.平板調：又稱「改良調」，由老山歌與山歌仔演化而來，曲調輕快而流暢，平順好聽，平板的曲調可用來表達各式內容的歌詞，它代表山歌從山水間的個人抒情，走向市集廟會，變成大眾化的娛樂。

(三)客家八音

「客家八音」中的八音，乃是指客家族群所演奏傳統樂器。其最重要的功能是典禮(祭祀)、迎賓與宴饗，而演奏的形態則分為「吹場」與「弦索」兩種，主要樂器是嗩吶。

1.客家八音所使用的樂器可分為文場及武場兩部分。

(1)文場部分：

嗩吶、烏啣孔、椰胡、京胡、和絃、喇叭絃、三絃、揚琴等。

(2)武場部分：

單皮鼓、〔敲仔〕梆子、通鼓、小鑼、大鑼、小鑼、響盞等。

2.客家八音的特色

(1)音階的使用：大部分的樂曲都使用不含半音的五聲音階，並多來自「南曲」系統的曲調。

(2)調式的運用：「吹場樂」與「弦索樂」所用的調式只有宮調式、商調式、徵調式與羽調式四種，但可運用轉調及調式轉替的方法，讓曲調變化多端。

(3)曲式的運用：「客家八音」音樂所有的曲子大部分為兩段體，也有一段體或三段體式的。但經過演奏後，曲式變成「轉踏」形式，類似變奏曲或組曲。

(4)拍法的變化：即西洋作曲法中的增減拍。原則上都是將原有曲子的板法增加或縮小一位為主。

(5)變奏的方式：「客家八音」所流傳的樂譜相當簡單扼要，留給演奏者相當大的自由空間，但音樂特質與面目卻得以保留，可說是技巧功力的高度展現。

作 詞： 客家古詞

作 曲： 涂敏恆

歌 詞： 伯公伯婆 沒殺雞沒殺鵝

殺隻鴨仔像匹婆 豬肉料像楊桃
愛食你就食 毋食捱也無奈何
請你食酒綁田螺 酒卻無款到
轉去款做得麼

網路資料:

老山歌

<https://www.youtube.com/watch?v=FY-vwGNisRc>

山歌子

<https://www.youtube.com/watch?v=VI26g598o4U>

平板

<https://www.youtube.com/watch?v=AkG7xTP7-dg>

撐船調

<https://www.youtube.com/watch?v=MzAKO7Mmm-s>

病子歌

https://www.youtube.com/watch?v=V8_I5kO1vuc

竹板快書(海陸腔客語)

<https://www.youtube.com/watch?v=mYHz9qZfqmM>

客家八音—大吹打

<https://www.youtube.com/watch?v=itBqySu1ifU>

二、草原弦歌—中國

(一)《牧歌》

- 1.《牧歌》為 G 大調，二四拍子。
- 2.本曲是一首廣為流傳的長調歌曲，歌詞兩句一段，全曲由上下兩個樂句構成，共四句。形象淳樸而具有詩意，字裡行間都透露出蒙古族人民對草原和生活的熱愛。

(二)中國少數民族樂器—馬頭琴

馬頭琴(mǎ tóu qín)，是蒙古民間拉絃樂器。蒙古語稱“綽爾”。琴身木制，長約一米，有兩根弦。共鳴箱呈梯形。聲音圓潤，低回宛轉，音量較弱。相傳有一牧人懷念死去的小馬，取其腿骨為柱，頭骨為筒，尾毛為弓弦，製成二弦琴，並按小馬的模樣雕刻了一個馬頭裝在琴柄的頂部，因而得名，是蒙古族人民喜愛的樂器。

網路資源:

二胡「賽馬」

<https://www.youtube.com/watch?v=W0WaQC4CQRk>

馬頭琴「美麗的草原牧歌」

<https://www.youtube.com/watch?v=tabU3VeThVU>

牧歌

蒙古族民歌

1=G 3 5[·] 5 5 6 7 6

蓝羊 蓝群 的 天好 空象

6 7 3 5[·] 6 5 6 5

上是 飘斑 着斑 那的 白白 云银，

5 0 5 1[·] 2 3 2

白撒 云在 的草 下原 面上

2 3 2 6[·] 1 1 1 2 1 2 3

盖多 着么 雪爱 白煞 的 羊

1 1 0 0

群。人。

牧歌

内蒙民歌

藍藍的天空上飄著那白雲
 白雲的下面蓋著雪白的羊群
 羊群好像是斑斑的白銀
 撒在草原上多麼愛煞人
 羊群就好像是斑斑的白銀
 撒在草原上多麼愛煞人
 藍藍的天空上飄著那白雲
 白雲的下面蓋著雪白的羊群
 羊群就好像是斑斑的白銀
 撒在草原上多麼愛煞人

三、熱情島嶼－印尼

(一)《Di sini senang Di sana senang》、《恰利利恰利》

1.《Di sini senang Di sana senang》

(1)《Di sini senang Di sana senang》為 F 調，四四拍子。

(2)本曲是一首輕快活潑的印尼民謠，充滿了歡樂。

2.《恰利利恰利》

《恰利利恰利》是一首印尼民歌，歌曲標題是印尼語中的襯詞，歌曲的節奏型是 2\4 X XX XX | XX X||。全曲共五句，第五句分成兩個聲部，第二聲部先唱，第一聲部是第二聲部節奏的濃縮和模仿，用 p(弱)的音量襯托在第二聲部的長音中，好似回聲的效果，表現出印尼農家人耕作播種的意境。

(二)甘美朗音樂

甘美朗是傳統印尼鑼鼓合奏樂團的總稱，"Gamelan" 一詞，源於印尼爪哇語 gambel 其原意為 "打或錘" 的意思。甘美朗音樂的特徵主要為「敲、打、抓」。

(三)甘美朗音樂的用途

通常是和宗教儀式，慶生、結婚、割禮特殊的日子有關的伴奏音樂，或宮庭的慶典舞蹈、戲劇中演出，在戲劇中的皮影戲，甘美朗也是一個不可分割之重頭配備。

(四)甘美朗音樂特色

- 1.單音原則：每件樂器只奏一個音，或擴充為兩音，數個樂器交錯演奏形成旋律，銅片琴的連鎖樂句(KoteKan)可視為這個原則之延伸。
- 2.循環反覆：整個樂段不斷反覆，有點類似頑固低音(Ostinato)，不僅有低音部，而是所有聲部都反覆，甘美朗音樂反覆是以大型單面鑼為準，大鑼敲下去代表此曲的結束或者開始。

- 3.層次複音(Polyphonic Stratification)：以一低音骨幹旋律為主，一層層地疊上旋律，音域越高旋律音符時值越短，且各聲部還有縱的關係，例如銅片琴有小、中、大，小的樂器演奏加花，比較快速的樂句；最大的樂器演奏骨幹的旋律，這就是層次複音。
- 4.主題、加花、標點：任何甘美朗音樂都至少要有此三要素，主題和加花變奏及構成了層次複音，各種單面鑼在固定時間出現，將樂句劃分，如文章的標點分句。

(五)甘美朗樂器類型

- 1.樂句節拍分區的樂器:乳鑼類
- 2.旋律性的樂器:
 - 2a. 金屬琴類
 - 2b. 其他旋律性樂器
- 3.節奏性的樂器:鼓類

Di sini senang

Di sini senang Di sana senang

在 這裡 快樂， 在 那裡 快樂

Di mana mana hatiku senang

在 心裡 地方 快樂

Di sini senang Di sana senang

在 這裡 快樂， 在 那裡 快樂

Di mana mana hatiku senang

在 心裡 地方 快樂

La la la la...

恰利利恰利

Indonesia Folk Song

1.恰利利恰利 恰蓬蓬, 沙拉拉哥吐沙陀蓬, 哦媽媽啊呀沙沙啊, 哥哥啊里把
2.太陽在東邊 爬上來, 莊稼的人家到田裡, 用力呀用力鋤著地, 小心呀小心

8
隆冬槍. 恰利利恰利 沙拉拉哥吐沙陀蓬. 哦媽媽啊呀沙沙呀, 哥哥啊里把隆冬槍.
撒種子. 太陽在東邊 發出了紅光到田裡. 用力呀用力鋤下去, 小心呀小心撒種子.

16
啦啦啦! 啦啦啦啦啦! 啦啦啦! 啦啦啦啦啦!

網路資料:

下課花路米—多采多姿的印尼文化

<https://www.youtube.com/watch?v=3NAScIjToSA>

印尼皮影戲

<http://jendo.org/wiki1231/index.php?title=%E5%8D%B0%E5%B0%BC%E7%88%AA%E5%93%87%E7%9A%AE%E5%BD%B1%E6%88%B2%E5%81%B6>

Angklung

<https://www.youtube.com/watch?v=b7Xt2IN0a7Y>

甘美朗音樂

<https://www.youtube.com/watch?v=zPIZOBNdJb0&list=PLtbNs82Owv11050241lp-p-WDuWZHZA8un&index=3>

四、來自星星的眷戀—越南

(一)《Bài hát mùa xuân ơi - sáng tác Nguyễn Ngọc Thiện》

- 1.《Bài hát mùa xuân ơi - sáng tác Nguyễn Ngọc Thiện》為 g 小調，四四拍子。
- 2.本曲描寫春天來臨的情形，旋律優美好聽。

(二)越南音樂文化

- 1.越南的音樂以合奏音樂為主，不論是宮廷的合奏樂和戲劇的合奏音樂，大都模仿自中國，樂器的合奏有所謂的五絕，即五種樂器——箏、胡琴、月琴、琵琶、三弦——的合奏音樂。
- 2.越南南北音樂不同的主要所在，是音階的差異。北方的音階與中國類似，以民間音樂為主，sol-la-do-re-mi 曲調明快；南方則為 do-re-fa-sol-ti, 曲調婉約，以宮廷音樂為主。

(三)越南民族樂器

- 1.單弦琴(dan bau): 又稱葫芒琴、一弦琴，是越南特有的民族彈撥樂器。其突出特點是撥動一下琴弦後，來回擺動把手，可產生餘音纏綿、經久不息的效果。
- 2.竹琴(t'rung):將竹管串連後以懸掛的方式架起，並以棒子敲擊而發聲。這是越南許多少數民族精神生活中不可或缺的重要樂器。在許多演出中以獨奏、重奏、合奏的方式演出，或作為歌唱伴奏之用。
- 3.手拍式竹管樂器(k'longput):越南族人聽到風吹過竹林中的聲音而產生靈感，將不同長度的竹管依序排列，開口的一端朝向演奏者，雙手拱成杯狀拍掌，使空氣灌入兩層式管中產生共鳴。
- 4.石板琴(lithophone):是一類使用岩石板製成的樂器，靠打擊石板來發聲。它是一種體鳴樂器，原理與鐘琴、鋼片琴及編磬等相似。

Bài hát mùa xuân ơi - sáng tác Nguyễn Ngọc Thiệp

Xuân xuân ơi xuân đã về. 春天啊春天回來了。

Có nỗi vui nào vui hơn ngày xuân đến? 有什麼比春天回來更令人快樂?

Xuân xuân ơi xuân đã về. 春天啊春天回來了。

Tiếng chúc giao thừa mừng đón mùa xuân. 除夕賀春聲中迎接春天回。

網路資料:

水上木偶戲

<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E8%B6%8A%E5%8D%97%E6%B0%B4%E4%B8%8A%E6%9C%A8%E5%81%B6%E6%88%8F>

木偶戲(1)

<https://www.youtube.com/watch?v=Gh22AihFKDE>

木偶戲(2)

<https://www.youtube.com/watch?v=J8vfLwtnFvg>

鴨仔蛋

<https://www.youtube.com/watch?v=wABk3D4pVLs&feature=youtu.be>

鴨仔蛋示範

https://www.youtube.com/watch?v=2MDFpEp_6q4&ebc=ANyPxKqNomuzyF-cYYlixFwBQ5wPzE5KvBVpy5L36AVYqqCodWItdHATYY_NLfTgbQb-D6ypfJ-rNyPn9NDsEBFZwels2xBMgQ

我媽媽的家鄉--水上木偶戲

<https://www.youtube.com/watch?v=pLP8mxG8GCw>

單弦琴

https://www.youtube.com/watch?v=FUmkDls1DRo&ebc=ANyPxKrYlfxGt7h4LmrkmstdN5e_6vSLx4tE6eStEQeTG8dsBUdV2x5DcTfwDqCZBWkWvJhPe5XUs0C9a0CCfVrulQVBK5J_w

越南竹琴(t'rung)

<https://www.youtube.com/watch?v=2m-ecbPsSrg>

越南占族歌曲

https://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=PiUX6QMHR_s

越南竹竿舞

<https://www.youtube.com/watch?v=LQeuGYsvOe0>

越南孔雀舞

<https://www.youtube.com/watch?v=15efYqHh11E>

越南竹笠舞

<https://www.youtube.com/watch?v=vMzdlUeynho>

石板琴

<https://www.youtube.com/watch?v=FQyfC1qlyYY>

手拍式竹管樂器

<https://www.youtube.com/watch?v=yf1TiKwN7T8>

附錄二 多元文化音樂教學活動設計

多元文化音樂融入音樂科教學活動設計(一)

單元主題	客家風采-台灣	教學年級	國中八年級
教材來源	1.自編 2.網路資源	教學時間	共五節
		設計及教學者	蕭湘玉
教學重點	<p>一、客家音樂的介紹</p> <p>1.欣賞、認識客家歌謠、山歌</p> <p>2.客家山歌之九腔十八調</p> <p>3.認識客家八音、樂器及其演奏的場合</p> <p>4.客家童謠介紹</p> <p>二、認識客家文化</p> <p>1.理解客家文化</p>		
教學目標	<p>一、音樂認知</p> <p>(一)認知方面</p> <p>1.對九腔十八調有所認識與了解</p> <p>2.能對客家戲有所了解</p> <p>3.能認識客家八音及演奏的場合</p> <p>4.能認識樂器的構造與演奏方式</p> <p>5.能了解高大宜教學法</p> <p>(二)技能方面</p> <p>1.能唸出客家童謠"伯公伯婆"</p> <p>2.能演唱出客家童謠"伯公伯婆"</p> <p>3.能用高大宜教學法手勢表現客家童謠"月光光"</p> <p>(三)情意方面</p> <p>1.能欣賞客家山歌、客家小調</p> <p>2.能欣賞客家八音及樂器演奏</p> <p>3.能欣賞客家童謠</p> <p>4.能從欣賞曲中，培養愛好音樂的情操</p> <p>5.能從音樂的介紹，感受客家民族的生活方式</p> <p>二、文化理解</p> <p>1.學生能了解台灣在亞州的地理位置</p> <p>2.學生能辨識台灣的民族旗幟</p> <p>3.學生能了解客家在台灣的分佈情形</p> <p>4.學生能了解客家文化的起源、節慶、風俗習慣、文物、傳統服飾、建築及美食</p> <p>5.學生能了解菜包、擂茶的由來</p>		

	6.學生能了解客家人勤儉持家的個性		
能力指標	1-4-1 了解藝術創作與社會文化的關係，發揮獨立的思考能力，嘗試多元的藝術創作。 2-4-5 認識樂曲的曲式、風格等特色，培養審美能力。 2-4-6 欣賞不同音樂的作品，並能描述音樂所表達的情感層面。 3-4-6 認識地域、文化與音樂的交互關係，並了解文化、歷史對音樂作品的影響。 1-4-4 瞭解並接納不同國家、宗教的飲食文化。		
學生學習條件之分析	1.具備簡單的節奏概念 2.對客家音樂有初步的認識		
教學評量	歌唱表現評量單、音樂概念認知評量單、文化理解評量單、多元文化音樂學習自評表		
教學資源	DVD、PPT、歌曲樂譜、歌曲影音檔、電腦、單槍投影機、影片、網路資源		
教學活動與流程	教學時間	教學資源	教學評量
一、準備活動 ◎教師 1.蒐集資料 2.研究並分析本單元教材 3.製作投影片 4.收集音樂 ◎學生 1.蒐集與客家音樂、文化相關的資料 二、發展活動 (一)引導動機 ★介紹客家音樂—九腔十八調 (二)音樂欣賞教學 ★欣賞客家山歌—老山歌、山歌仔 ★客家八音樂器介紹—吹管樂器 (三)客家簡報欣賞—文化理解教學 ★台灣國旗、國徽、客家人的分佈位置、人口、起源及傳統服飾 ★傳統服飾—客家藍衫 三、綜合活動 ★綜合複習"九腔十八調"，並提問相關內容 ~第一節結束~	10分 20分 10分 5分	投影片 DVD 單槍投影機	能參與討論

<p>一、準備活動</p> <p>◎教師</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.蒐集資料 2.研究並分析資料 3.製作投影片 4.收集音樂 <p>◎學生</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.蒐集與客家音樂有關的資料 <p>二、發展活動</p> <p>(一)複習上節的音樂欣賞及客家文化</p> <p>(二)文化理解教學</p> <ul style="list-style-type: none"> ★客家節慶、風俗習慣、建築與飲食特色 <p>(三)"伯公伯婆"歌曲教唱</p> <ul style="list-style-type: none"> ★請學生聆聽本曲 ★請學生先聽老師唸歌詞，熟悉客家發音 ★請學生跟著老師唸三次 ★請學生隨琴聲邊唱唱名，邊打節奏 ★齊唱本曲之歌詞 ★介紹本曲之特色及意境 <p>三、綜合活動</p> <ul style="list-style-type: none"> ★學生唱全曲唱名一次 <p>~第二節結束~</p>	<p>7分</p> <p>15分</p> <p>20分</p> <p>3分</p>	<p>ppt</p> <p>網路資源</p> <p>單槍投影機</p> <p>鋼琴</p>	<p>能專注欣賞</p> <p>能專注聆聽並討論</p> <p>能正確唸、唱</p>
<p>一、準備活動</p> <p>◎教師</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.蒐集資料 2.研究並分析資料 3.製作投影片 4.收集音樂 <p>◎學生</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.蒐集與客家音樂有關的資料 <p>二、發展活動</p> <p>(一)複習上一節所上之內容</p> <ul style="list-style-type: none"> ★文化理解教學 ★齊唱"伯公伯婆" <p>(二)音樂欣賞教學</p> <ul style="list-style-type: none"> ★欣賞客家山歌—平板、小調 ★客家八音樂器介紹—擦(彈)絃樂器 	<p>10分</p> <p>15分</p>	<p>ppt</p>	<p>能專注聆聽</p>

多元文化音樂融入音樂科教學活動設計(二)

單元主題	草原弦歌-中國蒙古	教學年級	國中八年級
教材來源	1.自編	教學時間	共五節
	2.網路資源	設計及教學者	蕭湘玉
教學重點	<p>一、中國蒙古音樂的介紹</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.蒙古民謠的欣賞及演唱 2.音樂節奏之設計 3.認識、欣賞中國樂器—胡琴 4.認識蒙古樂器—馬頭琴 <p>二、認識蒙古文化</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.理解蒙古文化 2.認識蒙古嘉年華會—那達慕 		
教學目標	<p>二、音樂認知</p> <p>(一)認知方面</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.認識基本節奏 2.能分辨拍號、音符時值、音符符號 3.能認識樂器的構造與演奏方式 4.能認識蒙古樂器-馬頭琴 <p>(二)技能方面</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.能演唱出蒙古民歌"牧歌" 2.能以直笛吹奏出蒙古民歌"牧歌" 3.能設計及拍打出基本節奏 <p>(三)情意方面</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.能欣賞蒙古音樂 2.能欣賞蒙古樂器-馬頭琴 3.能欣賞蒙古民歌 <p>二、文化理解</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.學生能了解蒙古在亞州的地理位置 2.學生能辨識蒙古的民族旗幟 3.學生能了解蒙古樂器—馬頭琴的由來 4.學生能了解蒙古的節慶、風俗習慣、禁忌、傳統服飾及美食 5.學生能了解蒙古那達慕的活動 6.學生能了解、欣賞蒙古居住方式—蒙古包 		
能力指標	<ol style="list-style-type: none"> 1-4-3 嘗試運用藝術與科技的結合，並探索不同風格的創作。 1-4-5 藉由演唱或演奏樂器，參與音樂表演活動，發展音樂表現能力。 2-4-1 鑑賞各種自然物、人造物與藝術品，從事美感認知與判斷。 3-4-1 瞭解各族群的藝術特質，懂得珍惜與尊重地方文化資源。 		

學生學習條件之分析	1.具備簡單的節奏概念 2.具備中音直笛低音 Sol~高音 Do 3.對蒙古音樂有初步的認識		
教學評量	歌唱表現評量單、直笛表現評量單、音樂概念認知評量單、文化理解評量單、多元文化音樂學習自評表		
教學資源	DVD、PPT、歌曲樂譜、歌曲影音檔、電腦、單槍投影機、影片、網路資源		
教學活動與流程	教學時間	教學資源	教學評量
<p>一、準備活動</p> <p>◎教師</p> <ol style="list-style-type: none"> 蒐集資料 研究並分析本單元教材 製作投影片 收集音樂 <p>◎學生</p> <ol style="list-style-type: none"> 蒐集與蒙古音樂、文化相關的資料 <p>二、發展活動</p> <p>(一)引導動機</p> <p>★以「馬」為主題，結合生物、視覺藝術及中國詩詞之介紹，讓學生對馬產生具體的概念</p> <p>(二)節奏練習</p> <p>★老師先設計三種不同的~馬行進中~之節奏，示範拍打之後，請學生跟著節奏練習</p> <p>★學生分組藉由此三種不同節奏，進行組合設計出各組的節奏型態</p> <p>★與同學分享各組所設計出之節奏</p> <p>(三)蒙古簡報欣賞—文化理解教學</p> <p>★蒙古國旗、地理位置、傳統服飾</p> <p>三、綜合活動</p> <p>★綜合複習蒙古文化，並提問相關內容</p> <p>~第一節結束~</p>	<p>7分</p> <p>25分</p> <p>10分</p> <p>3分</p>	<p>投影片</p> <p>單槍投影機</p>	<p>能參與討論</p> <p>能設計出節奏</p>

<p>一、準備活動</p> <p>◎教師</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.蒐集資料 2.研究並分析資料 3.製作投影片 4.收集音樂 <p>◎學生</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.蒐集與蒙古音樂有關的資料 <p>二、發展活動</p> <p>(一)複習上節的節奏練習 8分</p> <p>(二)文化理解教學 15分</p> <p>★蒙古節慶、風俗習慣與禁忌禮儀、飲食特色</p> <p>(三)音樂欣賞教學 15分</p> <p>★中國樂器介紹—二胡</p> <p>★欣賞二胡演奏曲—賽馬</p> <p>三、綜合活動 7分</p> <p>★學生提出對樂器及音樂之看法</p> <p>~第二節結束~</p>		<p>ppt 網路 資源 單槍 投影 機 DVD</p>	<p>能專注 聆聽並 討論</p> <p>能專注 欣賞</p>
<p>一、準備活動</p> <p>◎教師</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.蒐集資料 2.研究並分析資料 3.製作投影片 4.收集音樂 <p>◎學生</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.蒐集與蒙古音樂有關的資料 <p>二、發展活動</p> <p>(一)複習上一節所上之內容 8分</p> <p>★文化理解教學</p> <p>★二胡音樂欣賞</p> <p>(二)蒙古樂器介紹 20分</p> <p>★介紹馬頭琴的由來</p> <p>★介紹馬頭琴的結構</p> <p>★欣賞馬頭琴演奏「美麗的草原牧歌」</p> <p>(三)"蒙古牧歌"歌曲教唱 15分</p> <p>★介紹本曲的拍號、音樂符號、拍子時值</p> <p>★指導學生練習本曲的發音</p>		<p>ppt 單槍 投影 機 CD、 樂</p>	<p>能專注 聆聽欣 賞</p> <p>能正確 唱出</p>

<p>★引導學生先唱唱名，熟悉本曲旋律</p> <p>★練習唱歌詞各三遍</p> <p>三、綜合活動</p> <p>★複習馬頭琴的結構與二胡之異同</p> <p>~第三節結束~</p>	2 分	譜、鋼琴	
<p>一、準備活動</p> <p>◎教師</p> <p>準備單槍投影機</p> <p>◎學生</p> <p>直笛</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一)複習舊歌</p> <p>★學生有表情的唱出「牧歌」</p> <p>(二)直笛吹奏—「牧歌」</p> <p>★依段落輪流吹奏，熟悉旋律之後，再以齊奏方式呈現</p> <p>★練習吹奏四次</p> <p>(三)文化理解教學</p> <p>★認識那達慕活動</p> <p>★影片欣賞—那達慕嘉年華會</p> <p>三、綜合活動</p> <p>★複習吹奏直笛—"牧歌"</p> <p>~第四節結束~</p>	5 分 23 分 12 分 5 分	鋼琴 ppt 網路 資源	能正確唱出 能正確吹出 能專心欣賞
<p>一、準備活動</p> <p>◎教師</p> <p>準備單槍投影機</p> <p>◎學生</p> <p>直笛</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一)直笛吹奏練習</p> <p>★學生分組吹奏"牧歌"</p> <p>★學生一齊吹奏"牧歌"</p> <p>(二)文化理解教學</p> <p>★介紹蒙古居住方式—蒙古包</p> <p>(三)影片欣賞—駱駝駱駝不要哭</p> <p>~第五節結束~</p>	10 分 10 分 25 分	ppt 網路 資源	能正確演奏 能專注聆聽欣賞

多元文化音樂融入音樂科教學活動設計(三)

單元主題	熱情島嶼-印尼	教學年級	國中八年級
教材來源	1.自編	教學時間	共五節
	2.翰林 104 年版音樂 3.網路資源	設計及教學者	蕭湘玉
教學重點	<p>一、印尼音樂的介紹</p> <p>1.印尼民謠的欣賞及演唱</p> <p>2.甘美朗音樂的認識</p> <p>3.了解甘美朗樂器分類與演奏功能</p> <p>4.認識竹製樂器-安格隆</p> <p>二、認識印尼文化</p> <p>1.理解印尼文化</p> <p>2.認識印尼皮影戲</p>		
教學目標	<p>三、音樂認知</p> <p>(一)認知方面</p> <p>1.認識固定節奏</p> <p>2.能分辨拍號、音符時值、反覆記號、強弱記號</p> <p>3.能認識樂器的構造與演奏方式</p> <p>4.能認識竹製樂器-安格隆</p> <p>(二)技能方面</p> <p>1.能演唱出"恰利利恰利"</p> <p>2.能演唱出" Di sini senang "</p> <p>3.能以直笛吹奏出"Di sini senang"</p> <p>4.能拍打出頑固節奏</p> <p>5.能用竹製樂器-安格隆彈奏出"恰利利恰利"</p> <p>(三)情意方面</p> <p>1.能欣賞甘美朗音樂</p> <p>2.能認識竹製樂器-安格隆</p> <p>3.能欣賞印尼民歌</p> <p>二、文化理解</p> <p>1.學生能了解印尼在亞洲的地理位置</p> <p>2.學生能辨識印尼的民族旗幟</p> <p>3.學生能了解甘美朗音樂的功能性</p> <p>4.學生能了解印尼的節慶、風俗習慣、禁忌、傳統服飾及美食</p> <p>5.學生能了解印尼穆斯林的新年</p> <p>6.學生能了解、欣賞印尼皮影戲</p>		
能力指標	1-4-5 藉由演唱或演奏樂器，參與音樂表演活動，發展音樂表現能力。		

	<p>1-4-6 嘗試運用簡易的曲式創作，體驗音樂的形式美。</p> <p>2-4-5 認識樂曲的曲式、配器、風格等特色，培養審美能力。</p> <p>2-4-8 尊重與讚美別人的意見與感受，願意將自己的創意配合別人的想法作修正與結合。</p> <p>3-4-1 瞭解各族群的藝術特質，懂得珍惜與尊重地方文化資源。</p> <p>3-4-6 認識地域、文化與音樂之交互關係，並瞭解文化、歷史對音樂作品的影響。</p> <p>3-4-8 整合各種相關的科技與藝文資訊，輔助藝術領域的學習與創作。</p> <p>1-4-4 瞭解並接納不同國家、宗教的飲食文化。</p>
學生學習條件之分析	<p>1.具備簡單的節奏概念</p> <p>2.具備中音直笛低音 Sol~高音 Do</p> <p>3.對印尼音樂有初步的認識</p>
教學評量	歌唱表現評量單、直笛表現評量單、音樂概念認知評量單、多元文化音樂欣賞評量單、文化理解評量單、多元文化音樂學習自評表
教學資源	DVD、PPT、歌曲樂譜、歌曲影音檔、電腦、單槍投影機、影片、網路資源

教學活動與流程	教學時間	教學資源	教學評量
<p>一、準備活動</p> <p>◎教師</p> <p>1.蒐集資料</p> <p>2.研究並分析本單元教材</p> <p>3.製作投影片</p> <p>4.收集音樂</p> <p>◎學生</p> <p>1.蒐集與印尼音樂、文化相關的資料</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一)引導動機</p> <p>★播放甘美朗音樂，請學生聆聽之後，發表心中對印尼音樂的感受。</p> <p>(二)音樂欣賞教學</p> <p>★再播放一次音樂，請同學注意一下影片中所出現的樂器，並試著拍打節奏。</p> <p>★介紹甘美朗的演奏樂器</p> <p>1.區分節拍樂句的「乳鑼」樂器群</p> <p>2.旋律性的樂器，如：銅片琴(saron)、銅板琴(gender)</p>	<p>10分</p> <p>5分</p> <p>15分</p>	<p>DVD</p> <p>投影片</p> <p>單槍投影機</p>	<p>能參與討論</p>

<p>3.節奏性的「鼓類」樂器群</p> <p>(三)印尼簡報欣賞—文化理解教學</p> <ul style="list-style-type: none"> ★印尼國旗、國徽、地理位置、人口、面積、首都及宗教 ★欣賞"印尼國歌" ★傳統服飾—Batik、沙龍 <p>三、綜合活動</p> <ul style="list-style-type: none"> ★綜合複習"甘美朗音樂"，並提問相關內容 <p>~第一節結束~</p>	10分		
<p>一、準備活動</p> <p>◎教師</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.蒐集資料 2.研究並分析資料 3.製作投影片 4.收集音樂 <p>◎學生</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.蒐集與印尼音樂有關的資料 <p>二、發展活動</p> <p>(一)複習上節的音樂欣賞及印尼文化</p> <ul style="list-style-type: none"> ★複習上一節的甘美朗音樂 ★直笛吹奏甘美朗音樂(兩小節) <p>(二)文化理解教學</p> <ul style="list-style-type: none"> ★印尼節慶、風俗習慣與禁忌禮儀、飲食特色 ★印尼齋戒月 <p>(三)"恰利利恰利"歌曲教唱</p> <ul style="list-style-type: none"> ★請學生聆聽本曲 ★請學生先學唱唱名，熟悉音高及旋律 ★了解反覆記號間的一、二部唱法，一組人唱原聲，另一組人唱回聲。 ★請學生演唱時，原聲用 f，回聲用 p ★齊唱本曲之歌詞 ★介紹本曲之特色及意境 <p>三、綜合活動</p> <ul style="list-style-type: none"> ★學生唱全曲唱名一次 ★分組演唱最後一行反覆記號的旋律 <p>~第二節結束~</p>	10分 10分 20分 5分	鋼琴 ppt 網路 資源 單槍 投影 機	能專注 欣賞 能正確 吹出 能專注 聆聽並 討論 能正確 哼唱

<p>一、準備活動</p> <p>◎教師</p> <p>1.蒐集資料</p> <p>2.研究並分析資料</p> <p>3.製作投影片</p> <p>4.收集音樂</p> <p>◎學生</p> <p>1.蒐集與印尼音樂有關的資料</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一)複習上一節所上之內容</p> <p>★文化理解教學</p> <p>★齊唱"恰利利恰利"</p> <p>★由習唱過程，讓學生瞭解本曲之固定節奏</p> <p>(二)節奏練習</p> <p>★藉由基本節奏練習，再逐漸帶入頑固節奏</p> <p>2/4 <u>X XX XX</u> <u>XX X</u> </p> <p>★學生分組設計兩小節頑固節奏</p> <p>(三)"Di sini senang "歌曲教唱</p> <p>★指導學生練習本曲的發音</p> <p>★引導學生先唱唱名，熟悉本曲旋律</p> <p>★練習唱歌詞各三遍</p> <p>★欣賞"Di sini senang "不同版本</p> <p>(四)"Di sini senang "直笛吹奏</p> <p>★依段落輪流吹奏，熟悉旋律之後，再以齊奏方式呈現</p> <p>三、綜合活動</p> <p>★所有學生演唱"Di sini senang "</p> <p>★所有學生吹奏"Di sini senang "</p> <p>~第三節結束~</p>	<p>10分</p> <p>10分</p> <p>10分</p> <p>10分</p> <p>5分</p>	<p>ppt</p> <p>單槍 投影機</p> <p>CD、 樂譜、鋼琴</p>	<p>能專注 聆聽欣 賞 能正確 打出節 奏</p> <p>能正確 唱出</p> <p>能專心 欣賞 能正確 吹奏出</p>
<p>一、準備活動</p> <p>◎教師</p> <p>準備單槍投影機</p> <p>◎學生</p> <p>直笛</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一)複習舊歌</p> <p>★學生有表情的唱出「Di sini senang」</p> <p>★學生有表情的吹奏出「Di sini senang」</p>	<p>10分</p>	<p>樂譜 鋼琴 CD</p>	<p>能正確 唱出 能正確 吹出</p>

多元文化音樂融入音樂科教學活動設計(四)

單元主題	來自星星的眷戀-越南	教學年級	國中八年級
教材來源	1.自編	教學時間	共五節
	2.網路資源	設計及教學者	蕭湘玉
教學重點	<p>一、越南音樂的介紹</p> <p>1.越南民謠的欣賞及演唱</p> <p>2.越南音樂的認識</p> <p>3.認識越南樂器與演奏形式</p> <p>二、認識越南文化</p> <p>1.理解越南文化</p> <p>2.認識越南水上木偶戲</p>		
教學目標	<p>四、音樂認知</p> <p>(一)認知方面</p> <p>1.認識五聲音階</p> <p>2.能分辨拍號、音符時值、強弱記號</p> <p>3.能認識樂器的構造與演奏方式</p> <p>(二)技能方面</p> <p>1.能演唱出"Bài hát mùa xuân ơi - sáng tác Nguyễn Ngọc Thiện"</p> <p>2.能以直笛吹奏出" Bài hát mùa xuân ơi - sáng tác Nguyễn Ngọc Thiện"</p> <p>(三)情意方面</p> <p>1.能欣賞越南佔族歌曲"Hoa Đẹp Chămpa"</p> <p>2.能認識越南傳統樂器-單弦琴(DAN BAU)、竹琴(t'rung)、石板琴(Lithophone)、手拍式竹管樂器(k'longput)、</p> <p>3.能欣賞越南民歌</p> <p>二、文化理解</p> <p>1.學生能了解越南在亞州的地理位置</p> <p>2.學生能辨識越南的民族旗幟</p> <p>3.學生能了解越南的節慶、風俗習慣、禁忌、傳統服飾及美食</p> <p>5.學生能了解、欣賞越南水上木偶戲</p> <p>6.學生能對外籍新娘及外籍勞工表示友善親切的態度</p>		
能力指標	<p>1-4-1 瞭解藝術創作與社會文化的關係，發揮獨立的思考能力，嘗試多元的藝術創作。</p> <p>1-4-5 藉由演唱或演奏樂器，參與音樂表演活動，發展音樂表現能力。</p> <p>2-4-7 欣賞展演活動或戲劇作品，並能提出自己的美感經驗、價值觀與建設性意見。</p> <p>2-4-8 尊重與讚美別人的意見與感受，願意將自己的創意配合別人</p>		

	<p>的想法作修正與結合。</p> <p>3-4-1 瞭解各族群的藝術特質，懂得珍惜與尊重地方文化資源。</p> <p>3-4-6 認識地域、文化與音樂之交互關係，並瞭解文化、歷史對音樂作品的影響。</p> <p>3-4-8 整合各種相關的科技與藝文資訊，輔助藝術領域的學習與創作。</p> <p>1-4-4 瞭解並接納不同國家、宗教的飲食文化。</p>		
學生學習條件之分析	<p>1.具備簡單的節奏概念</p> <p>2.具備中音直笛低音 Sol~高音 Do</p> <p>3.對越南音樂有初步的認識</p>		
教學評量	歌唱表現評量單、直笛表現評量單、音樂概念認知評量單、文化理解評量單、學生學習回饋表、多元文化音樂學習自評表		
教學資源	DVD、PPT、歌曲樂譜、歌曲影音檔、電腦、單槍投影機、影片、網路資源		
教學活動與流程	教學時間	教學資源	教學評量
<p>一、準備活動</p> <p>◎教師</p> <p>1.蒐集資料</p> <p>2.研究並分析本單元教材</p> <p>3.製作投影片</p> <p>4.收集音樂</p> <p>◎學生</p> <p>1.蒐集與越南音樂、文化相關的資料</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一)引導動機</p> <p>★先聆聽越南國歌，再加上學生在社會課程中對越戰的先備知識，激發學生對越南國家的興趣及了解，請學生發表心中對越南的感受。</p> <p>(二)越南簡報欣賞—文化理解教學</p> <p>★越南國旗、國徽、地理位置、人口、面積、首都及宗教</p> <p>★欣賞"越南國歌"</p> <p>★傳統服飾—四身襖、奧黛</p> <p>(三)音樂欣賞教學</p> <p>★介紹越南音樂文化之特色</p> <p>★聆聽一小段越南音樂，使學生感受與中國音樂之不同</p>	<p>10分</p> <p>15分</p> <p>15分</p>	<p>DVD</p> <p>投影片</p> <p>單槍投影機</p>	<p>能參與討論</p> <p>能了解及欣賞</p> <p>能體會</p>

<p>三、綜合活動</p> <p>★綜合複習越南音樂之特色，並提問相關內容</p> <p>~第一節結束~</p>	5 分		
<p>一、準備活動</p> <p>◎教師</p> <p>1.蒐集資料</p> <p>2.研究並分析資料</p> <p>3.製作投影片</p> <p>4.收集音樂</p> <p>◎學生</p> <p>1.蒐集與越南音樂有關的資料</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一)複習上節的音樂欣賞及越南文化</p> <p>(二)文化理解教學</p> <p>★越南節慶、風俗習慣與禁忌禮儀</p> <p>(三)"Bài hát mùa xuân oi - sáng tác Nguyễn Ngọc Thiện"歌曲教唱</p> <p>★先聽老師唸一次，學生逐句跟著唸</p> <p>★請學生先聆聽一次音樂演唱</p> <p>★請學生跟著老師逐句唱出歌詞</p> <p>★齊唱本曲之歌詞</p> <p>三、綜合活動</p> <p>★學生唱全曲唱名一次</p> <p>~第二節結束~</p>	<p>5 分</p> <p>15 分</p> <p>20 分</p> <p>5 分</p>	<p>ppt</p> <p>網路</p> <p>資源</p> <p>單槍</p> <p>投影</p> <p>機</p> <p>鋼琴</p>	<p>能專注</p> <p>聆聽並</p> <p>討論</p> <p>能正確</p> <p>哼唱</p>
<p>一、準備活動</p> <p>◎教師</p> <p>1.蒐集資料</p> <p>2.研究並分析資料</p> <p>3.製作投影片</p> <p>4.收集音樂</p> <p>◎學生</p> <p>1.蒐集與越南音樂有關的資料</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一)複習上一節所上之內容</p> <p>★文化理解教學</p> <p>★齊唱" Bài hát mùa xuân oi - sáng tác Nguyễn Ngọc Thiện "</p>	10 分	ppt	能正確 唱出

<p>(二)越南樂器介紹</p> <p>★介紹越南傳統樂器</p> <p>1.單弦琴</p> <p>2.竹琴</p> <p>3.石板琴</p> <p>4.手拍式竹管樂器</p> <p>三、綜合活動</p> <p>★教師說明越南音樂的演奏方式</p> <p>~第三節結束~</p>	<p>30分</p>	<p>單槍 投影 機</p> <p>網路 資源</p>	<p>能專心 欣賞 能清楚 分辨樂 器</p>
<p>一、準備活動</p> <p>◎教師</p> <p>準備單槍投影機</p> <p>◎學生</p> <p>直笛</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一)複習舊歌</p> <p>★學生有表情的唱出「Bài hát mùa xuân oi - sáng tác Nguyễn Ngọc Thiện」</p> <p>(二)文化理解教學</p> <p>★介紹交通工具、胡志明鞋、建築、錢幣</p> <p>★介紹越南飲食特色、美食、水果</p> <p>(三)音樂欣賞—「越南佔族歌曲 Hoa Đẹp Champa」</p> <p>★分辨五聲音階的進行</p> <p>★聆聽越南傳統樂器合奏</p> <p>★分組應用五聲音階設計兩小節的旋律</p> <p>三、綜合活動</p> <p>★學生吹奏出各組所設計的旋律</p> <p>~第四節結束~</p>	<p>10分</p> <p>25分</p> <p>10分</p> <p>5分</p>	<p>CD 樂譜</p> <p>ppt 網路 資源</p> <p>直笛</p>	<p>能正確 唱出</p> <p>能專心 欣賞</p> <p>能正確 吹出</p>
<p>一、準備活動</p> <p>◎教師</p> <p>準備單槍投影機</p> <p>◎學生</p> <p>1.蒐集與越南水上木偶戲有關的資料</p> <p>二、發展活動</p> <p>(一)水上木偶戲</p> <p>★介紹水上木偶戲的由來</p>	<p>5分</p>	<p>ppt</p>	

★介紹印尼皮影戲的表演方法及用具	15分	網路 資源	能專注 聆聽欣 賞
★介紹水上木偶戲的伴奏樂器	10分		
(三)音樂欣賞	15分		
★欣賞水上木偶戲的表演			
~第五節結束~			

附錄三 教師教學日誌

教師教學日誌

教學單元	熱情島嶼--印尼篇		
教學日期	105 年 4 月 1 日	地點	音樂教室
教學情形簡述	<p>在文化理解教學上，介紹印尼的齋戒月，學生都很難想像可以一個月不吃不喝，老師強調齋戒期時間是日出到日落，學生反應「那日落後就能吃了?晚上餐廳生意一定很好。」真是會舉一反三啊! 14 號學生問可以不遵守嗎?我說明若不遵守就是壞齋，壞一天的齋要還補兩個月，代價是很大的。另外 23 號學生說辱罵、諷刺、詛咒、說謊、欺騙等負面的言詞都不能出現，可見他們修養很好喔!我繼續說明齋戒者藉由忍耐飢餓和口渴，可以體驗窮人的生活，同時更能懂得珍惜自己的所有。所以不同的文化有不同的信仰，我們要給予尊重並支持。</p> <p>「恰利利恰利」是一首非常輕快的歌曲，描寫莊稼人家在田裡工作之情景，讓人感覺勞動的心情是非常快樂的，老師順便告知學生，讀書雖然辛苦，但擁有一顆快樂的心去面對，才會有所獲得。剛開始教唱唱名的時候，學生就發現了節奏從頭到尾幾乎都一樣，歌曲也非常有意思，唱起來很好玩，所以習唱時，學生唱得非常大聲，由第二段歌詞的意義，學生都明瞭此曲所描寫的景象，但第一段歌詞就沒甚麼意義了，老師請學生在唱最後一行時，注意強弱的對比，以做出似山谷中回音的感覺。</p> <p>帶著學生認譜，了解此曲的音樂符號，如:拍號、反覆</p>		

	<p>記號、升降記號、強弱記號、圓滑線等，以使學生對此曲有更深刻的了解。進行歌曲教唱，並分組唱最後一行之旋律，發現學生非常開心，也許受到此曲音樂風格的影響，老師看到學生的表情是快樂、放鬆的。</p>
<p>教學省思</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 印尼音樂及文化，因學生涉獵不廣，所以對他們來說是非常新奇的，所選之歌曲，輕快活潑、簡單易唱，又富有節奏性，易獲得學生的喜愛。 2. 文化理解上，因時間的關係，在講解上速度稍快，不過學生因好奇，所以在專心度已進步許多，這是一個好現象，成長是進步的動力。 3. 課程教學上，因教學時間有點緊迫，因此在教學上較專注於音樂知識與演唱技能之學習，而易忽略音樂與文化的關聯性，這點須多加注意。

附錄四 歌唱表現評量單

歌唱表現評量單

姓名:

評量歌曲:

演唱方式:

評量標準：『4』—項目要求完全做到，『3』—項目要求大部分做到，『2』—項目要求有時候做到，『1』—項目要求須再加油。

項目	評分	建議事項
1、音高正確		
2、節奏正確		
3、音色明亮		
4、音量適當		
5、咬字清楚		
6、注意演唱表情		

附錄五 直笛吹奏評量單

直笛吹奏評量單

姓名:

評量歌曲:

評量標準：『4』—項目要求完全做到，『3』—項目要求大部分做到，『2』—項目要求有時候做到，『1』—項目要求須再加油。

項目	評分	建議事項
1、樂句正確		
2、節奏正確		
3、音色明亮		
4、運指正確		
5、運氣順暢		
6、注意演奏表情		

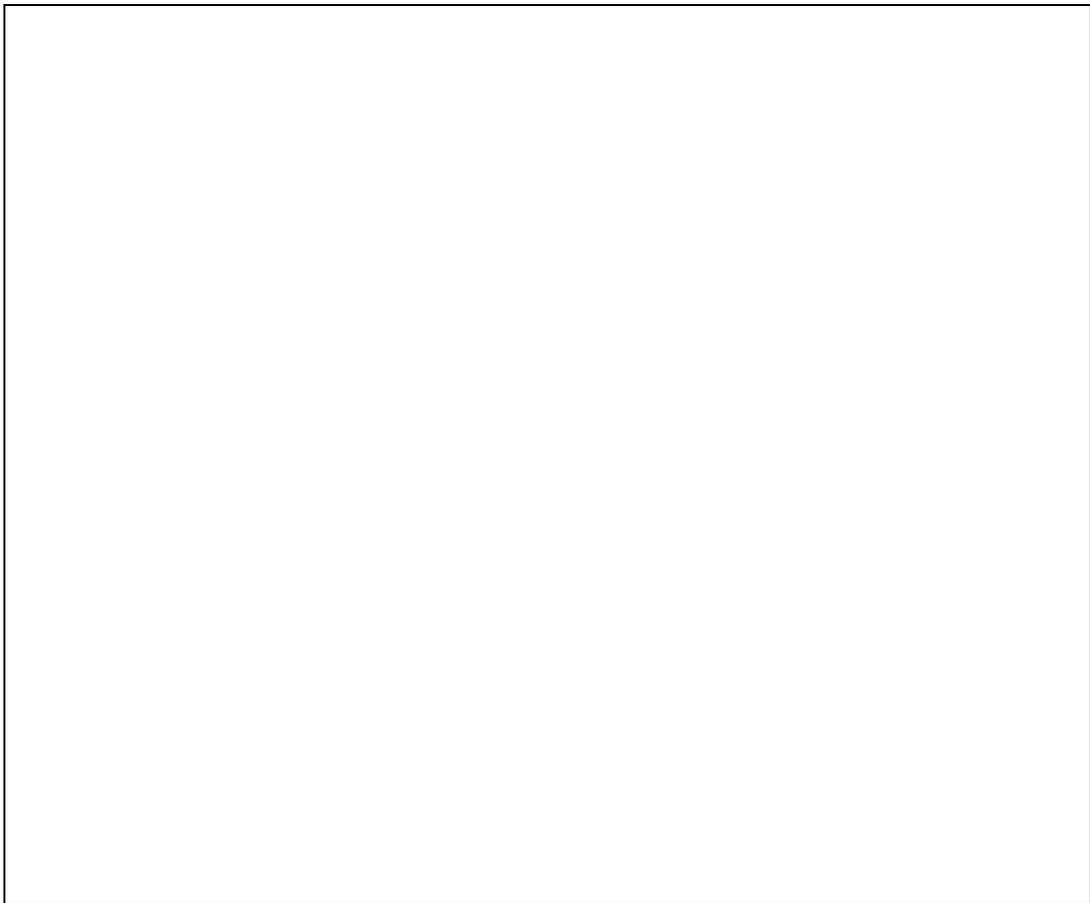
附錄六 各單元學習單

音樂概念認知評量單

單元名稱：客家風采—臺灣

座號： 姓名：

- () 1.一般人都會以何種稱呼來泛稱傳統客家歌謠?① 九腔十八調② 簫子調 ③ 弦索調。
- () 2.「老山歌」的音樂型態為① Do Mi Sol ② La Do Mi ③ Fa LA Do。
- () 3.「伯公伯婆」拍號是屬於① 二四拍 ② 三四拍 ③ 四四拍。
- () 4.下列何者是客家八音「文場」之樂器?① 通鼓 ② 大鑼 ③ 喇叭絃。
- 5.傳統客家山歌為老山歌、山歌仔、和_____。
- 6.客家八音演奏的形態則分為_____與「弦索」兩種，主要樂器是_____。
- 7.請依照老師唱的順序，寫出正確的詞。
①_____ ②_____ ③_____ ④_____ ⑤_____
- 8.請依據《伯公伯婆》意境，畫上插圖。(為符合童謠意境，要將主角畫得生動可愛喔!)



多元文化理解評量單

單元名稱:客家風采—臺灣

座號: 姓名:

- () 1. 下列哪一個是中華民國的國旗? ①  ②  ③  。
- () 2. 客家人的村落主要聚集在? ① 高山 ② 平原 ③ 丘陵 。
- () 3. 客家人早期失去王權，為了重拾士大夫的地位，他們認為需 ① 耕農 ② 讀書 ③ 買賣 才是出仕唯一的機會。
- () 4. 慶賀新添男丁的糯米糕點為 ① 新丁粄 ② 菜包 ③ 糍粑 。
- () 5. 正月二十日是客家人的哪一個節慶? ① 掃墓日 ② 天穿日 ③ 二月戲 。
6. 中華民國國旗其色彩涵義: 青天代表_____，白日代表_____，紅地代表博愛。
7. _____是客家人的服飾，可說是堅毅、勇敢、吃苦精神的最佳象徵。
8. 女方以兩把紙傘為嫁妝，一含「早生貴子」的意思，再者「傘」字裡有四個人，象徵「多子多孫」，傘面張開後成圓形，祝福新人生活美滿_____的意思。
9. 「菜包」一外皮用白色米漿再包餡，因為形狀有些像昔日的豬籠，小孩子們都將其稱為_____。

音樂概念認知評量單

單元名稱:草原弦歌—中國

座號: 姓名:

- () 1.馬頭琴是一種① 兩弦② 四弦 ③ 三弦 的絃樂器。
- () 2. # 代表什麼記號① 降記號 ② 升記號 ③ 還原記號。
- () 3.蒙古牧歌拍號是屬於① 二四拍 ② 三四拍 ③ 四四拍。
- () 4. 是由四個  組成，請問  是幾分音符？① 四分音符 ② 八分音符③ 十六分音符。
5. 馬頭琴的結構，由琴體(含琴頭)、桿、_____和_____等部分組成。
6. 馬頭琴在中國樂器中屬於_____類樂器。
7. 請以    設計一組四小節的節奏。
- 8.請根據上課所欣賞《美麗的草原牧歌》馬頭琴演奏曲，藉由繪畫，畫出你對此曲的感受。



多元文化理解評量單

單元名稱:草原弦歌—中國

座號: 姓名:

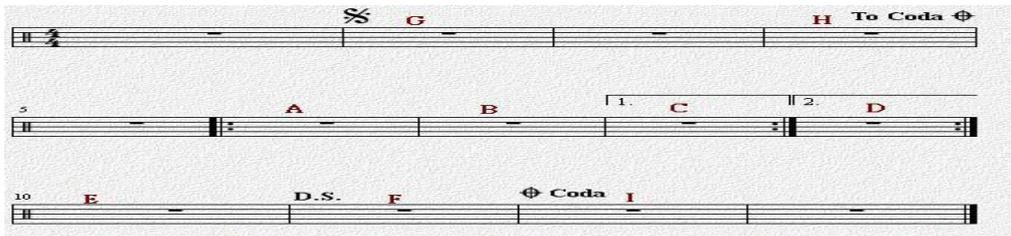
- () 1. 下列哪一個是蒙古國的國旗? ①  ②  ③  。
- () 2. 蒙古屬於世界第幾大內陸國? ① 三 ② 五 ③ 二 。
- () 3. 蒙古族傳統節日—「白節」, 相當於漢族的? ① 春節 ② 端午節 ③ 清明節。
- () 4. 在飲食習慣方面, 蒙古牧民視① 駱駝 ② 山豬 ③ 綿羊 為生活的保證、
財富的源泉。
- () 5. 夏季用的蒙古包屬移轉式的, 蒙古語稱移轉包為① 烏爾郭格爾 ② 烏查
③ 布乎利。
6. 蒙古國旗有一個黃色的索永布, 索永布中的火焰是「吉祥和興旺的種子」, 三
條火舌象徵了_____、現在與未來。
7. 蒙古族服飾, 男子腰帶多掛刀子、_____、鼻煙盒等飾物。
8. 那達慕盛會有所謂的「男子三競技」, 指的是_____、_____和射箭。
9. 蒙古包是一種天幕式的住所, 古時稱作_____。

音樂概念認知評量單

單元名稱:熱情島嶼—印尼

座號: 姓名:

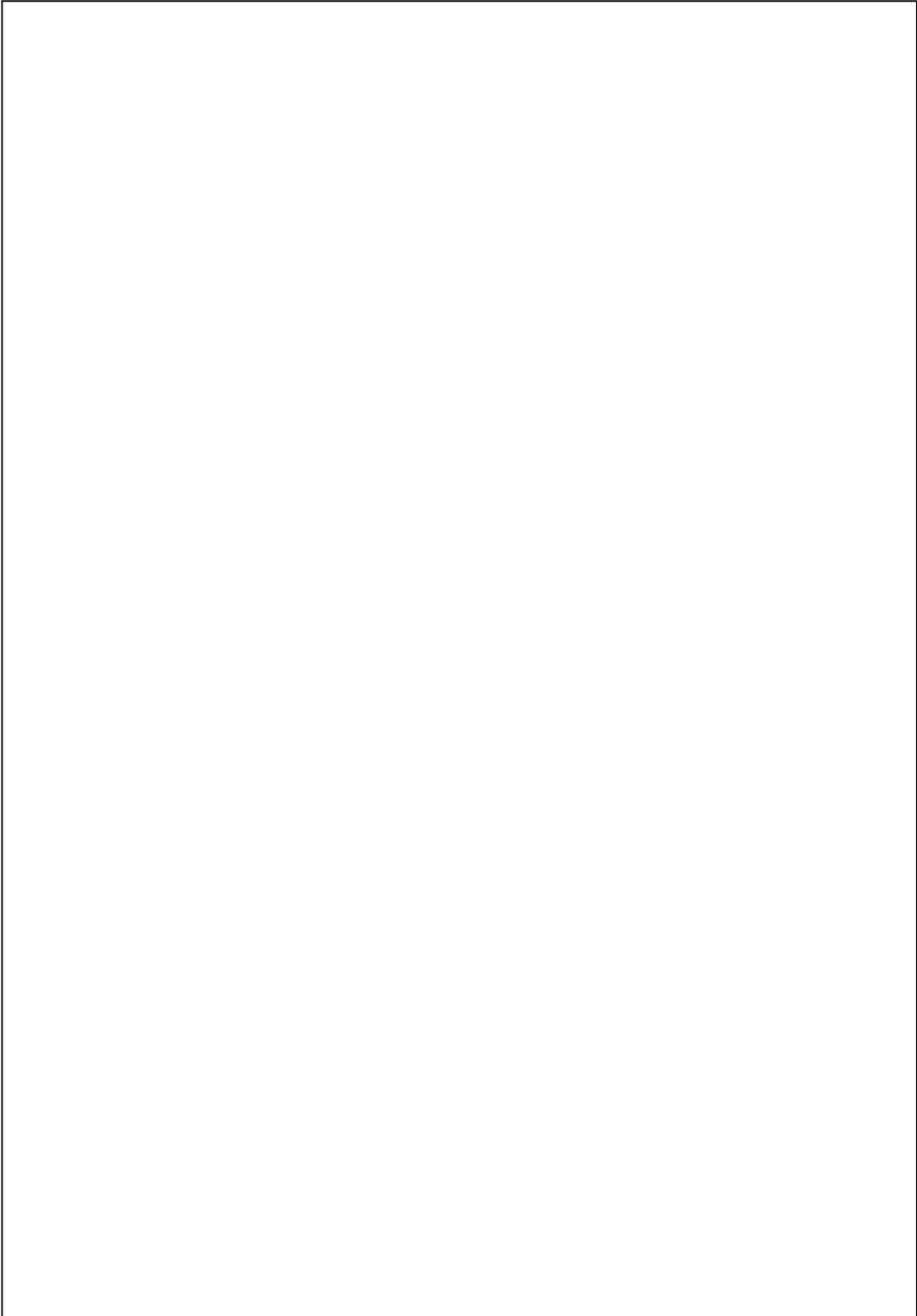
- () 1. 印尼的甘美朗音樂主要是由① 鑼鼓合奏② 弦樂合奏 ③ 嗩吶合奏為其演奏方式。
- () 2. 哪種樂器在甘美朗樂團中，具有重要的領導地位?① 鼓 ② 乳鑼 ③ 銅片琴。
- () 3.  是印尼的撥弦樂器，其名稱為① 古箏 ② 切連朋琴 ③ 弓弦琴。
- () 4. "恰利利恰利"是由① 二四拍 ② 三四拍 ③ 四四拍 所組成。
- () 5. < 其音樂記號為① 漸弱 ② 強拍 ③ 漸強
6. 爪哇甘美蘭以_____和 Pelog(七聲音階)兩種音階最常見。
7. _____是甘美朗樂團中唯一的氣鳴樂器。
- 8.



請寫出上列譜例的演奏順序

9.請寫出"恰利利恰利"一曲中常出現的節奏。

10.聆聽印尼民謠"美麗的梭羅河"之後，請寫下你的感想並畫出你心目中的美麗情景。



多元文化理解評量單

單元名稱:熱情島嶼—印尼

座號: 姓名:

- () 1. 下列哪一個是越南的國旗? ①  ②  ③  。
- () 2. 印尼的國徽是紀念? ① 國家獨立日 ② 耶誕節 ③ 齋戒月 。
- () 3. 印尼有"千島國"之稱，其首都"雅加達"意思為 ① 光榮的城堡 ② 水之島 ③ 風中之城。
- () 4. ① 藍衫 ② 巴迪衫 ③ 漢服 為印尼的傳統服飾。
- () 5. 在齋戒月期間，回教徒需 ① 每天從日出到日落停止進食 ② 日出到日落之間刻意吃喝 ③ 日落前，可以先補充水分。
6. 寫出一樣印尼的特色美食-----_____。
7. 回教的新年又稱_____。
8. 印尼大都信奉伊斯蘭教，每天需朝西方禱告_____次，並且不吃_____。
9. 印尼皮影戲的幕後伴奏音樂是_____。
10. 在台灣，有許多印尼的外籍住民，而其民族所發展出的文化內涵對我們來說是陌生且不一樣的，因此對於不同的文化，我們該以什麼樣的態度去面對? 請就你對於此單元的學習，用心寫下你的心得感想。

音樂概念認知評量單

單元名稱: 來自星星的眷戀—越南

座號: _____ 姓名: _____

() 1. 越南的音樂主要是以① 獨奏 ② 重奏 ③ 合奏 音樂為主。

() 2.  屬越南傳統樂器，其名稱為?① 獨弦琴 ② 手拍式竹管樂器 ③ 竹琴。

() 3.  屬越南傳統樂器，其名稱為①竹琴 ② 石板琴 ③ 獨弦琴。

() 4. 越南宮廷的合奏樂和戲劇的合奏音樂，大都模仿自① 中國 ② 印尼 ③ 日本。

() 5. 越南南北音樂不同的主要差異，是音階的不同，北方的音階是① sol-la-do-re-mi ② do-re-fa-sol-ti ③ do-re-mi-fa-sol 。

6. 越南樂器的合奏有所謂的 5 絕，即五種樂器: 箏、_____、月琴、_____、三弦。

7. 獨弦琴是_____演奏樂器。

8. 請嘗試利用五聲音階寫出四小節的旋律



9. 請寫出你對於學習越南音樂或歌曲的心得，以及你覺得最特別/喜愛的樂器。

多元文化理解評量單

單元名稱:來自星星的眷戀—越南

座號: 姓名:

- () 1.下列哪一個是越南的國旗?①  ②  ③  。
- () 2.越南的國徽正上方是一個① 稻穗 ② 五角星 ③ 金色齒輪，代表越南共產黨。
- () 3.越南的傳統音樂大多受哪一國的影響?① 柬埔寨 ② 中國 ③ 印度。
- () 4.① 藍衫 ② 長衫 ③ 和服 為越南的傳統服飾。
- () 5.選出下列正確的越南飲食特色?① 口味酸辣 ② 口味酸甜 ③ 不生吃青菜。
- () 6.下列何者不是越南中秋節的活動? ① 舞獅子 ② 觀花燈 ③ 祭祖。
- () 7.越南人在求婚或請客時都會送上① 檳榔 ② 金桔 ③ 肉粽
8. 寫出一樣越南的特色美食-----_____。
- 9.越南族群眾多，尤以_____ 占多數。
- 10.哈節是京族人的傳統節日。「哈」在越語中是_____的意思。
- 11.越南水上木偶戲一般會在節日或節慶時演出，欣賞完木偶戲表演之後，相信你也會認為表演形式非常特別，所以請寫下你的心得感想，讓我們一起分享。

- 13.請寫下你對越南食物鴨仔蛋及其吃法的看法。(請以尊重生命的角度敘述)

14.台灣的外籍配偶來自不同的地方，其族群文化及國家的歷史、宗教特色...等，
都值得我們去學習，所以當你面對社區中的新住民，你會如何與她們相處並
給予適當的尊重?請寫出你的想法及態度。

附錄七 多元文化音樂學習自評量表

多元文化音樂學習自評量表

親愛的同學，你好：

這學期我們進行了 20 堂的多元文化音樂教學活動，老師想請你填寫此份問卷，以了解各位同學的學習情況。請先閱讀「填答說明」，再依實際情形回答問題，感謝你的作答與配合！謹祝學業進步！

音樂老師 蕭湘玉 敬啟

填答說明：

此份問卷共計 16 題，每題都有五個選項，請依照你在音樂課的學習情形來勾選答案，每次只能勾選一項作答，請同學看完題目之後，在適合的□裡打✓。

非 同 無 不 非
常 意 意 同 常
同 見 意 不
意 同 意
意 同 意

例題：我喜歡唱歌。

□ □ □ □ □

如果你覺得非常同意，請在「非常同意」的□中打✓。

如果你覺得同意，請在「同意」的□中打✓。

如果你覺得無法選擇，請在「無意見」的□中打✓。

如果你覺得不同意，請在「不同意」的□中打✓。

如果你覺得非常不同意，請在「非常不同意」的□中打✓。

~請翻頁開始作答~

非 同 無 不 非
 常 意 意 同 常
 同 見 意 不
 意 同 意 同
 意 意 意 意

- | | | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1.我喜歡學習歌曲的原文並以原文演唱不同國家或族群的歌曲。 | <input type="checkbox"/> |
| 2.在學習歌曲時，我喜歡聆聽同一首曲子不同版本的演唱或演奏方法。 | <input type="checkbox"/> |
| 3.我喜歡以直笛吹奏不同族群的樂曲。 | <input type="checkbox"/> |
| 4.在課程學習中，我喜歡認識不同族群的樂器及其音色。 | <input type="checkbox"/> |
| 5.我喜歡彈奏不同的民族樂器，如:印尼竹製樂器—安格隆(Angklung)。 | <input type="checkbox"/> |
| 6.我喜歡分組集體創作，為歌曲設計頑固伴奏。 | <input type="checkbox"/> |
| 7.我喜歡認識不同族群的藝術文化(如:皮影戲、水上木偶戲)。 | <input type="checkbox"/> |
| 8.我喜歡藉由影音資料欣賞不同國家族群的音樂表演。 | <input type="checkbox"/> |
| 9.我喜歡在課程學習中，透過簡報與影音欣賞，認識不同國家族群的音樂及文化。 | <input type="checkbox"/> |
| 10.我喜歡藉由影音檔去欣賞專家範唱原文歌曲，並學習原文的咬字及發音。 | <input type="checkbox"/> |

~請翻頁繼續作答~

	非 常 同 意	同 意	無 意 見	不 同 意	非 常 不 同 意
11.我喜歡在課程教學中，品嚐不同國家民族的美食。	<input type="checkbox"/>				
12.我喜歡尊重及配合不同國家民族的風俗習慣和飲食文化。	<input type="checkbox"/>				
13.我喜歡藉由認識不同國家民族的地理及歷史知識，去了解更多不同的族群文化及相關的音樂。	<input type="checkbox"/>				
14.我喜歡在課程教學中，經由網路訊息，認識更多不同族群的音樂。	<input type="checkbox"/>				
15.我喜歡藉由音樂欣賞，繪畫出我心目中對音樂的感受	<input type="checkbox"/>				
16.我喜歡跟大家分享課程中所學習到的多元文化及音樂知識。	<input type="checkbox"/>				

~問卷到此結束，感謝同學的配合~

附錄八 參與研究同意書

參與研究同意書

親愛的家長您好:

有感於台灣目前已成為多元文化社會，加上同學之間因族群之不同，而形成了文化上的差異，教學研究者認為彼此之間的文化特色，必須理解及尊重，因此希望藉由教學的引導將音樂認知學習帶入文化理解，藉由各族群的音樂及生活習慣、節慶及當地特色...等，希望能藉此讓孩子們因學習而更加瞭解彼此，並能互相尊重與包容。

研究者是台中市國中教師，目前除了在校擔任教職之外，同時也在東海大學教育研究所進修，因為撰寫學位論文的需要，必須針對國中二年級學生進行多元文化音樂教學，研究者的題目為「多元文化教育理念應用於國中音樂科教學之行動研究」，懇請您能同意孩子參與並協助研究者完成學位論文之研究。

研究者在研究過程中，所使用的教學研究方式包含多元文化音樂教學的實施及課程實施結束之後的評量單填寫，在課程進行中會採用觀察、錄影等方式做學習紀錄，所有資料只作為學位論文研究之用，不會以其他方式傳播，並採用匿名的方式處理，請您寬心，在此希望您能同意協助此研究。

若您同意協助研究者進行研究，請您在下方 處勾選並於簽名處簽名，謝謝!

敬祝平安快樂

本人同意協助蕭湘玉老師進行研究

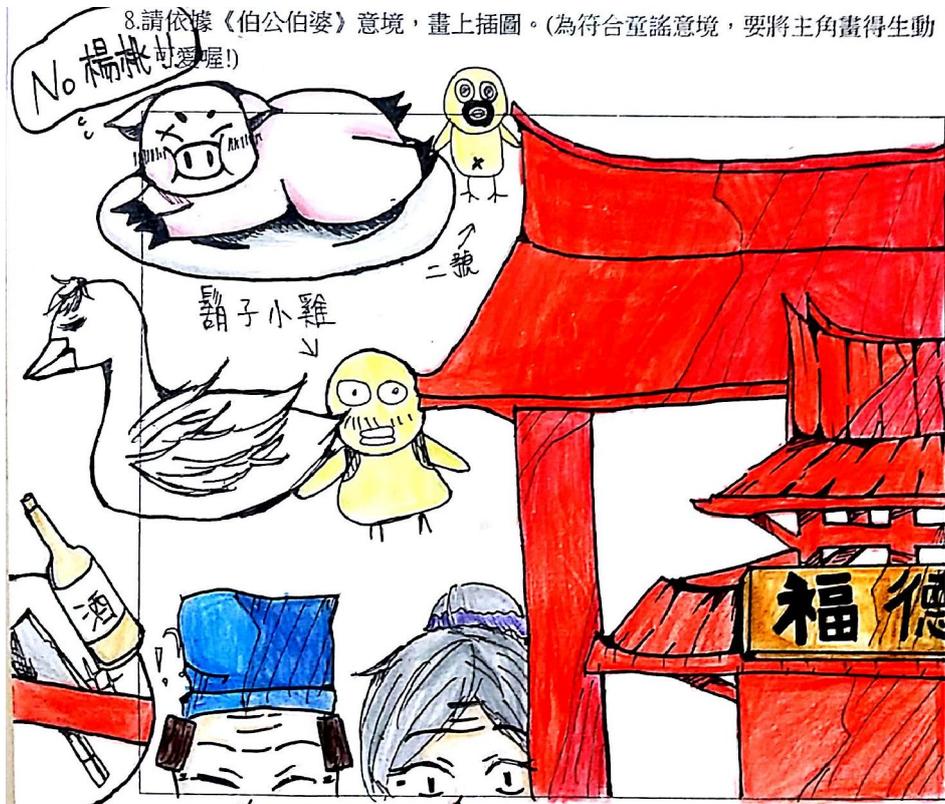
家長簽名處:_____

東海大學教育研究所研究生蕭湘玉敬上

中華民國 105 年 2 月 17 日

附錄九 音樂評量單學生作品

學生依據「伯公伯婆」意境，所畫插圖作品：





學生依據「美麗的草原牧歌」意境，所畫插圖作品：

請根據上課所欣賞《美麗的草原牧歌》馬頭琴演奏曲，藉由繪畫，畫出你對此曲的感受。





學生依據「美麗的梭羅河」意境，所畫插圖作品:



